中華民國僑委會登記證台社新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二六二七 發行部：七二〇九二 廣告部：七三〇〇二 社長室：七三〇〇七 總編輯室：七二〇八二 經理室：七二四〇〇 秘書室：七二四八五 中區辦事處：二二二一二三
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第零零七四號（外埠精版縮寫大張）

蘇基本立場不變 中俄共難望和解
周恩來雖赴莫斯科恐亦無法消除歧見

【倫敦六日中央社專電】此間「每日電訊報」今晨在社論中說，現在就假定周恩來的訪問莫斯科，是進行調整的關係，不免為時過早。但是該報以為莫斯科和北平之間有若干妥協的機會，莫斯科和北平，可能會同意使爭執冷卻下來，並且同意意見之爭不形成共產世界的分裂。

【莫斯科六日合衆國際社電】中共「總理」周恩來與俄共領袖布里什紐夫，於今日選擇一個開始會談之地點，尋求結束中俄間之公開衝突。據悉：該兩人於格林威治時間下午二時之首次會談地點，乃周恩來與克魯雪夫，於三年前解除政治膠件之克姆林宮大廳。周恩來與在去月繼承克魯雪夫遺缺之蘇領袖布里什紐夫，將與其他約六千名「同志」，在議會大廳內，慶祝明日之布爾什維克革命四十七週年紀念。

【莫斯科五日路透社電】蘇聯人士警告慎勿以為周恩來率代表團來訪，即意味彼此將早日修好。他們說：蘇聯與中共對于思想要點的歧見仍然存在。蘇方大概不作原則上的嚴重讓步。但彼此想求互相諒解，試謀彼此關係正常化，并消除彼此衝突的尖銳性。大多數觀察家相信布里什紐夫與周恩來將試謀將兩國關係置于新基礎上，并試謀安排彼此「休戰」。本社駐北平記者柏粲報導：北平觀察家們相信周恩來在莫斯科談判時，將運申中共反對蘇聯下月在莫斯科舉行二十六國共產黨預備性會議，明年舉行世界共黨大會的計劃。

【倫敦五日法新社電】此間東歐外交界人士今日稱：中共「總理」周恩來此次訪蘇之行，主要性質為「試探」彌補中蘇共關係。此等人士指出：周氏此次率領一個強大之代表團前往參加莫斯科本年十月革命慶典期間，料不致有重大發展或發表確切之聲明，不過，雙方之努力，將指向導出能達致有關下述各點之「暫定條約」的程度如何：㈠雙方同意停止對理論歧見任何方面之互相公開攻擊，尤其是使用荒唐措詞之攻擊。㈡此等歧見之商討，僅限於兩個共黨領袖之秘密會議，而不如克魯雪夫執政時一般發表公開聲明。㈢中蘇共理論紛爭未獲解決前，致力於改善雙方政府間之關係。

……到達莫斯科，以慶祝布爾什維克革命四十週年紀念日。大多數國家之領袖，均已於星期四抵達此間，包括中共「總理」周恩來在內。

討論世界共黨運動（尤指目前經已禁制之中俄共衝突）之非公開會談，將為該社會主義高峯會議之主要任務。一般相信，該等會談經於星期五日在克姆林宮開始舉行。

【莫斯科六日路透社電】蘇俄新領袖布里什紐夫，今日在十二個共黨國家領袖之前宣佈：蘇俄政府與俄共中央委員會，認為加強社會主義陣營團結，乃彼等之「神聖任務」。

中共圖改善對俄關係
向蘇新政府大獻慇懃
致莫斯科賀電詞句令人肉麻

【東京六日合衆國際社電】日本「共同通訊社」駐北平記者，引述當地「消息靈通人士」之言稱：周恩來前往莫斯科獲得蘇方諒解之希望極微。該記者之報導謂：北平之感覺，認為克魯雪夫之下台，對蘇聯之基本立場並無改變。中共致函祝賀蘇聯時，屢次使用「革命分子」與「革命」等字樣，並謂共產主義之強硬路線，已使「落後之蘇聯為爲進步而偉大之社會主義國家，並使西方國家在征服太空之工作上，遠遠落在後面」。

【北平六日路透社電】中共「新華社」本日稱：中共領袖致電蘇聯領袖，表示希望「彼等偉大之人民」，能更團結。該電於昨日發出，以紀念蘇聯革命四十七周年。電文中謂：「中國人民對英勇之蘇聯人民之偉大成就，表示歡欣，並深信地球上無一種力量可以阻止英勇之蘇聯人民獲得新勝利，並在建設與保衛其祖國，反抗帝國主義侵略及維持世界和平之崇高任務中，有所貢獻。中國人民一向認為中國之革命，為蘇聯十月革命之延續，中國人民全心希望中、俄兩黨，兩國，兩偉大民族，能基於馬列主義而團結。又依據一九五七年之革命宣言與一九六〇年之聲明，反對吾人之共同敵人，向共同目標邁進」。該電台最後稱：「讓美國領導之帝國主義，在吾人之堅強團結下發抖」。

蘇與各國共黨秘密舉行會談
布里什紐夫演說強調團結

【莫斯科六日美聯社電】接替克魯雪夫黨記遺缺之布里什紐夫，已定於格林威治時間下午二時後，在克姆林宮會議席上，與十多個共黨國家高級共黨領袖與新克姆林宮領袖之會談。除阿爾巴尼亞外，每一個由共黨統治之國家，均有派出代表。

【莫斯科六日美聯社電】俄共第一書記布里什紐夫，於星期五日擬一份準備在布爾什維克革命紀念日發表之演說。據某些人士稱：該演詞將指……

【莫斯科六日美聯社電】俄共第一書記布里什紐夫，在克姆林宮之一次會議中稱：共黨之團結，應該以各共黨國家間之完全平等，獨立，以及每個國家利益與整個共黨社會利益之確當聯繫。

布氏繼稱：每個民族應該能夠選擇其自己之途徑，以建立共產主義。據此頗顯然係針對中共對現在若干作爲批評，偶非馬克斯中毒之途而發。

【莫斯科六日美聯社電】保加利亞及羅馬尼亞之總理，於星期五日抵達莫斯科，何……

太平洋美軍司令沙普宣稱
倘共黨不斷侵略
終必要訴諸戰爭

【夏威夷．檀香山五日美聯社電】太平洋美軍總司令於星期四日稱：「在面臨共黨之組織不斷侵略下，可能有一日將再度需要訴諸武力。」沙普海軍上將在檀香山總商會之一次集會中演說謂：「倘若此事發生，則美軍已有準備可以執行任何指派之任務。」渠稱，河內之北越政府及北平之中共頭目，為「紛亂之製造者」，渠等對於在南越之叛亂，要負起從外面指揮與支持之責任。沙普並謂：事實上，另一次東京灣式之事件，將會引致對共黨之即時報復。

南越新元首潘克丑
表示平等待遇華人

【西貢六日中央社專電】南越國家元首潘克丑，昨曾接見華人范明聰等，垂詢華人近況，並表示過去與延擱政府對華僑若干措施之不當問題，今後南越政府將予改善，以使華僑地位得到平等待遇。他並希望華人多提供建設性意見，俾使政府措施參考。

共砲射金門
發彈三十六

【台北六日中央社電】國防部發佈，五日傍晚六時十分到七時十七分，小金門匪砲向金門島發射了卅六發。

蘭開夏鐵路綫上
險重演郵車刼案
幪面匪衝入郵卡襲擊守衛
因不能入鐵欄內幸無損失

【英國．波爾頓六日路透社電】蒙面大盜於昨晚襲擊從愛德華斯特開往蘇格蘭開夏開往愛爾蘭之渡船港口）之火車，惟不能重演去年八月間之英國郵車大刼案。

四名匪黨破門衝入郵卡，向兩名守衛襲擊，惟不能進入貯藏大部份郵件之有鐵絲網圍籠。該等刼匪預先小心分配時間之計劃，陷於混亂，遂在蘭開夏波爾頓附近之花和斯，拉動火車上之緊急煞掣，使火車停下來，並沿路軌逃脫。結果並無任何物件被竊，只有一名守衛人只受輕傷而已。

尼克遜斥洛克斐勒
圖使共和黨分裂
尼克遜主張高華德繼續領導
洛氏謂應將高華德棄如敝屣

【華盛頓六日合衆國際社電】共和黨今日為「大選慘敗後之過失及重整或改造共和黨之方法，發覺共黨之內鬨。前副總統尼克遜於指摘紐約州長洛克斐勒時，呼籲保持一段冷靜時間，並於共讚揚參議員高華德時稱，假如此頭利桑那參議員之觀點尚能代表共和黨人一致思想者，則其應該嘗試領導共和黨。

洛克斐勒稱尼克遜時，要求共和黨主席巴奇及全國共和黨總部理事長格林尼爾兩人引退。一有名之共和黨人稱，對於巴奇之嚴厲批評係來自一般黨員及共和黨之各州職員與國會議員，彼等原處於安全區域，但為本星期民主黨壓倒多數勝利而致失去其選區。現被提出充任共和黨主席者已有數人，其中包括尼克遜在內。

馬州長提議尼克遜及數名州長與會商議，尼克遜拒絕出任此職之餓亥俄州共和黨主席布利斯。依達荷州州長則提名肯薩斯州州長安德遜出任共和黨主席，傳衆議員羅拔塔虎脫及前衆議員周以德數人亦被考慮中。

【紐約六日合衆國際社電】同住在紐約第五街之前美國副總統尼克遜與紐約州州長洛克斐勒，於星期四橫過大西洋在一項爭取分裂的共和黨領導權之論戰中互相提出劇烈之指摘。尼克遜指摘洛克斐勒在總統選舉期間成為該黨之「主要分裂者」。洛克斐勒則謂：洛克斐勒係從高華德粉碎性的失敗而「獲得收獲」。

共和黨內批評高華德競選運動之人於被……

英觀察週刊報導
中共向世界販毒
每年賺五億美元

【倫敦六日中央社專電】中共維持著一些龐大的「秘密鴉片公社」，為中共賺取億萬美元，作支持國際顛覆活動的經費。觀察週刊在最近一期中說，這些「秘密鴉片公社」由大陸西南的雲南伸延至內蒙的熱河。據觀察週刊稱，最近數年，鴉片的年產量四倍于原來的八千噸，中共以最低廉的價格向全世界供應「嗎啡」、海洛英和鴉片」。觀察週刊估計：中共的非法麻醉品交易，每年賺取約五億美金。此款大部用作其在自由世界各地的顛覆活動的經費。

中共「總理」周恩來……【金邊五日美聯社電】……項嚴重威脅。

布里什紐夫在發表其首次重要政策演說時稱：各國共黨領袖之聚集此間，乃「無產階級國際主義之力量」。布里什紐夫在克姆林宮之議會大堂內，對六千餘名聽衆發表其首次重要演詞。在聽衆中，包括十二個共黨國家之領袖中共亦在其內。

蘇大使會羅斯克
商討寮國局勢
柬反美情緒高漲

在講台上所坐之處，與布里什紐夫相距五個座位。預料彼等來此參加明日慶祝蘇俄革命紀念日之共黨集團領袖，將對共黨集團之結一事，舉行決定性之會談。

【華盛頓五日法新社電】美國國務卿羅斯克與蘇聯大使杜勃寧，本日就寮國局勢舉行卅五分鐘會談，官方人士謂：此項會談，係應羅斯克之要求而舉行，但與過去數天內在寮國任何特別事件并無若何關係。該方面人士謂：羅斯克曾尋求一項保證，證明蘇聯在變更領導權之後，將作為日內瓦會議共同主席繼續其各項責任。現時并無若何徵象，顯示杜勃寧如何向其答覆。

據國務院方面人士宣稱：羅斯克曾強調美國重視一九六二年協定所有簽字國互相合作，俾保證執行該協定與寮國中立。此係柯錫金與布里什紐夫開始擔任蘇聯領導權以來，會在華盛頓與一個蘇聯代表提出寮國問題之第一次。

【金邊五日美聯社電】反美情緒，刻在此東南亞國家，全力進行中。美國大使館之卅三個職員被迫離開此間，祇屬時間問題。為預期發生強暴之反美示威運動起見，該大使館經於最近派遣三十四個婦孺前往曼谷，作為一項預防措施。一般之意見，均極力認為在與南越接壤邊境再次發生一項嚴重意外事件，將導致柬埔寨完全與美國絕交。

【巴黎五日法新社電】據河內消息：北越外交部本日發表一項聲明，指摘美國將數十架能載運核子武器之遠程轟炸機運入南越。該聲明並謂：顯見刻正用以促進美國對於北越柬埔寨及東南亞其他國家進行侵略戰略計劃之美國，在南越戰略空軍基地，係對世界該地區人民之主權與安全構成一項嚴重威脅。

勝利百貨公司創業十五週年紀念誌慶

宏開駿業

順豐洋行
順利公司
嘉利公司
禮和洋行
昌榮洋行有限公司
山利洋行有限公司
全新織造廠有限公司
冠全球織造廠有限公司
冠亞織造廠
廣興祥織造廠
聯和合記織業公司
哥倫比亞領帶百貨
新興新力恤公司
華業織造廠有限公司
愛斯華織造廠
飛龍織造廠
生興織造廠
大陸製衣公司
大成製衣廠
適美內衣公司
永華製衣廠
百利恒織造廠
利工民織造廠有限公司
震歐綫衫廠有限公司
嘉麗製衣廠
式式製衣廠
勝利榮記製衣公司
成美製衣廠
亞洲織造廠
美華織造廠
良信織造廠
利明織造廠
聯合織業公司
協興毛織廠
東南亞織造廠
金陵織造廠
金滲毛織廠
美倫毛織廠
美藝興織造廠
余康記製衣廠
美景製衣廠
美華乳罩公司
金凰製衣公司
金綸製衣廠
建興製衣公司
昌泰製衣公司
美新製衣廠
錦雅製衣廠
永寧製衣廠
大安織造廠
嘉信織造廠
周鴻發織造廠
全興織造廠
環球襪廠
張三雅遮廠
大信遮廠
致豐公司
廣安行
光寧大藥行有限公司
順隆華洋百貨
鴻昌華洋百貨
協成泰華洋百貨
梁新記牙刷雨遮廠
恒興隆華洋百貨
錦泰行
偉成織造廠
衛星雨衣廠
民生雨衣軟膠製品廠
大喜百貨公司
林鉅成領帶公司
青洲手套廠

同敬賀

九港勝利百貨公司
創業十五週年紀念
一律九折
十四天
港九分行同時舉行
彌敦道六一九號 太子道三八八號
青山道一三〇號 大埔道六十五號
筲箕灣道二二〇號

譚達堂尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中樂治本，一料見功，海外函購，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
總代理處：專營：參茸補品幼藥 地址：香港文咸東街九九號 誠和堂參茸藥行
省名貴蛤蚧大補茶 電話：四四四〇〇

英皇御准 香港賽馬會
本會一九六四年至一九六五年度第二次賽馬定於一九六四年十一月廿一日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經擬就，請向匯山大厦九樓本會司理室，跑馬地本會會所山光道本會廐所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六四年十一月十一日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右
司理麥嘉士
一九六四年十一月二日

招考臨時職員啓事
本屆工展會招考臨時職員二百餘人日薪七元工作時間七小時至八小時統一分配各部工作應徵者於十一月十五日前函列中英文姓名性別年齡地址學歷連同照片寄干諾道中廠商大厦第十一樓香港中華廠商聯合會僑面明應徵合則函約應試
第廿二屆香港工業出品展覽會

工商日報 資格夠老 消息靈通
言論公道 出紙多張 祇賣一毫

宏僑大厦
……元……
有限公司

新永福
椰樹牌
各大藥行均有代售

專除頑疾
立止劇咳
主治
冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，過敏性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（濃狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）
德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Hong, Roth Be.
Nurnberg/Germany

廣安銀行有限公司
小富由儉 大富由天 致富買屋 最好儲蓄
集腋成裘 聚沙成塔 天天儲蓄 一生幸福
本行為協助社會解決屋荒，首創買樓儲蓄：一、凡存戶每月存入二百元以上者存滿半年，存款額夠樓價之二成半，可申請買樓。二、其餘七成半，由本行貸款，存戶可分五年償還。三、存戶商得本行同意可購買樓花。四、存戶中途解款，可隨時提取。
各種存款利息優厚 總行及深水埗分行設有英國保管箱
總行 大道中一三七至一四一號 電話四一二六二一
九龍分行 旺角彌敦道七二五號 電話八〇二三〇六
深水埗分行 南昌街一四〇至一四四號 電話八〇五五八
銅鑼灣分行 怡和街八十六號 電話七〇〇五五
紅磡分行 蕪湖街三十六號 電話六三三五〇
九龍城分行 衙前圍道廿七號 電話八八三三六六
油蔴地分行 上海街十九至廿一號 電話八四九五八四

西德政府主張召開西歐六國外長會

俾在國防與外交政策上更團結

西德重申忠於北約核部隊計劃

【德國波昂六日美聯社電】西德政府於星期五日主張召開西歐六國外長會議（英國除外，但包括法國在內），以便在國防及外交政策上，作更密切之團結。同時，西德國防部長哈塞爾再度說明西德將忠於一個包括英、美兩國在內之大西洋核子部隊計劃。哈氏已於星期二日離此前往華盛頓，與美國國防部長麥納馬拉舉行會談，與不久亦將與英國新國防大臣希利會晤。法國總統戴高樂，曾對此多邊性之核子部隊計劃，加以反對。該西歐六國均屬共同市場之會員國，計為：法國、西德、義大利、比利時、荷蘭及盧森堡。其他國家亦可參加，惟對於英國得望在會議之初期能加入一事，則不加理采。

【倫敦六日美聯社電】英國政府於星期五日表示：願意研究西德所提出組織一個歐洲政治同盟之計劃。

該西德建議之一份摘要，經於星期五日送至英國外交部。英外交部一位發言人謂：英國政府打算即時研究西德所提出之該項建議。英國之立場，一向願意由開始即參加對歐洲政治同盟之任何討論。換言之，英國不願意在該組織經已成為具體事實之後，始被邀請參加。

西德促共同市場國家 速減低內部關稅

建議舉行政府階層會議 商加强合作及組諮詢會

【波昂六日路透社電】西德本日宣佈一項計劃（包括經濟與政治），藉以加速歐洲團結新計劃，建議在內），繼請共同市場迅速減低內部關稅，同市場減低內部關稅百分之二十。按共同市場原定於明年一月減低關稅百分之十。西德外交部發表一項聲明，謂：西德建議共同市場國家舉行政府階層會議，討論其建議在外交、國防與文化政策上之合作。政治方面之主要建議，係組織一個諮詢委員會，由共同市場會員國之政府指派，協助政府。

【倫敦五日法新社電】英國貿易大臣謝氏本日稱：渠曾告知中共領袖，英國贊同中共進入聯合國，但堅決與英國維持聯盟。渠又謂：曾獲得蘇聯領袖之保證，蘇聯將會努力減低英、蘇貿易之不平衡。謝氏剛由北平主持英國工業展覽會開幕禮返國，渠稱曾停留於莫斯科一天。渠向記者表示：渠與中共「總理」周恩來與其他中共領袖之會談，甚為滿意，又英國貿易展覽會十分成功。渠已邀請中共「貿易部長」葉季壯訪問英國，並由中共將派代表團來此間。渠又謂：渠與蘇聯總理柯錫金及其他英、蘇貿易領袖會談時，獲得蘇聯之保証。

玻里維亞前副總統 出任軍委會主席 將發生爭權局面

【玻里維亞拉巴斯六日美聯社電】前任空軍參謀長之副總統巴利恩托斯已從玻里維亞之叛變中出任軍委會主席，正如被逐之總統艾斯頓索洛所預料。巴利恩托斯爲背叛艾斯頓索洛之一名首領，渠星期四從共家鄉哥沙班巴飛抵拉巴斯。武裝部隊總司令奧凡度宣稱，渠與此副總統將會出任軍委會共同主席。一小時之後，巴利恩托斯出現於國民宮門外一陣歡呼羣衆面前，並宣佈奧凡度已決定辭職，讓其出任軍委會主席，「俾能在重建國內安定中彼此合作」。

艾斯頓索洛星期三已逃往秘魯後，奧凡度已經控制首都，但在「所有重要問題」上，進行達成共同協議之諮商。據消息靈通人士稱：該委員會將由高級人員組成。該聲明又謂：「第一步驟」，共同市場之六個政府，應「準備更密切之團結，並決定增加其他歐洲國家之先決條件」。

尼克遜怒斥洛克斐勒

美國大選投票數字

澳洲外長宣稱 東南亞不穩定 係受中共威脅

印尼輸一艘 被大馬扣留

也門巳獲和議 結束兩年內戰

世界富豪之子 娶女明星爲妻

詹森總統 仍在渡假

因火箭發射失靈 探火星衞星失敗 美決於下週再射一新衛星

蘇共青年團主席 支持逐老克下台

英國王儲遺失練習簿 尋回後可能引起官司

一新聞社長認係彼所有擬控告警方

南越各教派 不滿新內閣 揚言將再舉行示威

阮慶向美提出警告 倘仍不採取行動 亞洲均勢將失去

同時警告柬埔寨勿再越境 否則下令轟炸及進行攻擊

英工黨政府明面臨考驗 倘鋼鐵國營案被否決 政府即垮台重行選舉

布里什紐夫演說稱 罷黜老克經一致通過 並揚言支持中共爭取台灣

（社論）

社論

中、俄共已有「和解」跡象嗎？

——對周恩來赴莫斯科一事的觀察

以周恩來爲首、賀龍爲副的中共代表團，在俄共「十月革命」紀念節日中，到了莫斯科。自克魯與夫與毛澤東公開反目以來，中共和俄共的關係雖未完全斷絕，但已十分惡化，接近決裂的邊緣。這一次，周恩來以近乎「友好」的姿態，參加俄共慶典，其動態如何，將與俄共「新貴」談些甚麼東西，這都頗爲世人所注目。

在大前提上，中俄兩共都是以赤化世界、奴役人類爲最終目的，這種基本思想，原本沒有甚麼分歧，即使觀點稍有不同，亦不過爲急進與緩進之別，故這兩個共產政權，表面上的悲歡離合，都不足改變其爲人類公敵的本質。而克、毛兩人之爭，主要又在彼此權力與利害的衝突，思想矛盾僅係此項衝突的藉口，實際卻絕不如他們所說的重要。在這種情況下，祇要克、毛兩人之中有一死亡或失勢，則這種以「人」爲主的鬥爭，便會因一方對象消失而趨於平息，即使不至立即「和好如初」，亦將不會繼續劍拔弩張的相持下去。現在由於克魯與夫已告垮台，不管他的去職是爲了健康問題抑或其他因素，至少毛澤東的鬥爭目標已暫不存在，那中共亦沒有對俄共反抗到底的理由。因爲無論毛澤東如何鴟張跋扈，總是無法將莫斯科在共產黨國際中的「領導地位」取而代之的。最近中共反克文件在北平旅館和報攤上消失，與這次周恩來的代表中共到莫斯科「觀禮」，都可說明他們這一點關係。

不過，自從克、毛的反目鬧劇公開上演後，由於互揭瘡疤，互揭瘡疤的結果，彼此所受的創傷，卻也未必能在旦夕之間「修補」過來，而目前存在的矛盾，就有如下幾點：一是在共產國際關係上，中共已經控制了越共、日共等亞洲較大的共黨，又拉攏了阿爾巴尼亞去擾亂東歐集團，其姿態是要對莫斯科「南面稱孤」，分庭抗禮，這一注本錢，中共決不肯放棄，而對莫斯科卻是一項精神的威脅。這種權力的衝突，其沒有可能因「克某」去職而終止，已不辨自明。二是俄共過去爲了退阻中共發展「核子力量」，除了全部撤走在大陸工作的「專家」和所有工廠藍圖外，又與英美等國共同簽署「禁止核武協定」，作爲共同對付中共的張本。可是最近中共經過了一次「核爆」，它也奪分其談的要以「核子國」自居，這一形勢的出現，中共所有對外的政治影響，都是對莫斯科一項威脅和刺激，這又足使兩者的緊張關係，不易調和。三是邊疆領土的爭執，原爲毛澤東反抗克魯與夫一種頗爲有力的武器，特別是對中共內部言，他可以藉此「假民族主義」的僞裝，騙取人民的支持，保持黨內的團結，結合而成爲一個反抗蘇俄「帝國主義」的敵對情緒，使毛澤東以下的與已分子，懾於形勢，不敢妄動。目前克姆林宮雖已易主，但毛澤東氣餒方張，亦決不會脫下其「假民族主義」的外衣，弄到自己「身無長物」，讓大陸人民看穿他的西洋鏡。可是祇要這種領土之爭一日存在，它們關係的「改善」希望，便十分渺茫。四是定於十二月中在莫斯科召開的共產國際籌備會議，原爲克魯與夫倒敵毛澤東的一種政治性策略，當時中共力爲反對，堅決聲明拒絕參加，但最近俄共和與國共黨會議以後發出的聯合聲明，卻仍表示這個共產國際籌備會議將如期舉行，並不重視中共的反對。在這一意義上，莫斯科業已表明對中共並不讓步，而中共騎虎難下，除了繼續反對，亦將恐無其他途徑可循。此外，克魯與夫曾經公開說中共統治之下的人民，是「五個人合穿一條褲子，靠吃白開水度日」，此言載於莫斯科報刊，業已發生廣泛的影響，俄共新貴既無法撤回此項言論，而中共則餘恨未消，始終視爲奇恥大辱，這亦將不會因「克某」去職，就彌補得了這一情感上的裂痕。

就是爲了這些原因，所以即在周恩來赴莫斯科之日，豐力仍然親合神祗，大打「冷戰」。在俄共方面，蘇俄新總理柯錫金雖對周恩來作「禮貌」的歡迎，但機場上冷冷清清，這滋味，是頗够周恩來抵受的。至於中共方面，他們似乎一點也不「熱烈」，他們彼此僅作「微笑」，笑容亦迅即消失，也對俄共新貴沒有甚麼「幻想」，所以昨天仍然假借新疆舉行「人代會」消息，對俄共大放其領土之爭的冷箭。這消息的其中一節說：「會議一致指出：新疆是我們偉大祖國神聖不可分割的一部份。我們不要別人的一寸土地，但也絕不允許別人侵佔我們的一寸土地。任何企圖分裂我們祖國統一、破壞我們各民族偉大團結的卑鄙陰謀，都注定是要遭到可恥的失敗。」這裡所說的都是針對俄共而發，所謂「別人」，正是此中有人，呼之欲出。

由此看來，周恩來這次到莫斯科，最大任務將不外對俄共新貴有所試探，如果認爲這事爲中俄兩共的「和解」先聲，實在爲時過早。同時，以周恩來的身份，還是未够負起這份責任的。

永安有限公司 九·港

新穎貨色·靚·款·佳·質·多·量

美國 "SWANK" 袖鈕呔夾 每套由$15-起

法國 "PARIS" 袖鈕 每套由$25-起

德國 EMGEE 袖鈕呔夾 每套由$15-起

美國 "JOSEPH-LOVE" 女童絲絨彩裙 每件$83.-

"PANTAPERS" 女童樸根西褲 每條由$22-起

英國 "BAIRNSWEAR" 女童套庄毛衫 每套由$43-起

星期日營業時間：

The Wing On Co. Ltd.

有你？

潤肺·化痰·止咳·多過酒煙·睡眠不足·喉痛喉癢·肺燥聲沙

請用 京都念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏

梁藻衡專醫風濕劇痛

香港上海滙豐銀行 信託有限公司 受理本港及遠東一切信託業務 執行遺囑 辦理遺產 或其他委託事宜

菲駐聯國大使羅培士稱
續承認中華民國
否則將會減弱反共力量

……人民已有改善的食物……因美國與中共並無外交關係，故不能取得美國所屬的報告。拉氏又謂，他的預測係根據「中國新聞社」的報告，世界列物對中國農業的審查，及由中共區歸來之非樂國人士的談話。

報告又謂，自一九六〇年以來，中共輸入穀類超過二千二百萬噸，大部是小麥，且有六百萬噸已定於一九六四年交貨。並料中共與法國及澳洲之談判，結果將有輸入，且過去兩週間，澳洲已訂約再以糧食一百五十萬噸，供應中共。

……此項預測係由農業經濟學家拉生所撰，……沒有各種糧食收成的數量，但他說，過大約是沒有意義的，但若生產高過一九六三年的生產，則中國仍有人口比一九六三年更多的問題，但無論如何這將是中國大陸……

中共明年向法國購小麥一百萬噸
美估計今年大陸糧產改善

本年九個月以來美交通死亡數字創歷年最高紀錄

英科學家已發明新抗生素西波林
較盤尼西林性能更速生效

……及抗拒盤尼西林之各項傳染病。該種新的抗生素并無毒性，并在臨床試驗絕未有發現若何副作用。寬闊潔菜劑正進行研究，俾發展「西波林」供作口服之用。

秩序紊亂的台北市交通
本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】儘管政府對發展與改進台灣之區的台北市市政喊了多年，但實際所獲得的效果，却不太顯著。違章建築是一大阻力，紊亂的交通也是一大困擾。已經有人喊出違章建築是「台北市之癌」，但還沒有人說過「混亂的交通是台北市大動脈中惡毒的血液」！

形成這個交通紊亂局面的原因，如果完全歸過於單方面，未免失之公允。一般都認爲乃是交通警察缺乏訓練，以致不嚴格執行交通規則所致。但有幾項明顯的數字，却也是今日台北市交通紊亂不可否認的重要因素，那就是：一個原來以三十萬人口爲設計標準的都市，竟容納了百多萬居民；一個原來的道路設計係以數千車輛爲交通流量設備的都市，現竟擁塞了數十萬輛甲種和乙種車輛；還有市民守法精神淡薄，交通法令未能適應實際需要。

目前混亂情況

台北市交通目前的混亂情況是：各型車輛都爭擁塞在寬闊的道路上，爭先恐後，幾乎沒有行人通過的餘地。還有一點小意外，即行車阻塞，愛看熱鬧的台北市民，也蜂湧圍觀，道路擁塞往少延誤數十分鐘之久。

觀乎「人行道」、「慢車道」和「快車道」的劃路，交通照樣混亂，人行道上有車，車道上照樣有行人，不依紅綠燈指揮，成群結隊的奔馳，最可惜的還是乙類車輛不守交通規則，滿街飛馳。三輪車是「車中之霸」，當穿過十字路口時，車伕可以抬手要汽車停下來，讓其先行！自行車的「騎士」們，經常在人羣與汽車的行列中，蛇行穿越，以尋找捷徑，無視紅燈的管制。

交通警察們口吹哨子，忙得滿頭大汗，結果只有搖頭！曾經有幾次，值勤的交通警察，在大街要道中指揮車輛時，被計程車撞傷和撞死！

在這樣混亂的交通情況下，不知有多少車輛行人毀於車禍和做了輪下冤魂。

車輛多與車禍

台北市在光復初期，人口僅廿七萬一千餘人，甲種車輛僅六七六輛；現在人口已逾百萬，甲種車輛已超過一萬七千餘輛，乙種車輛則以每年約二萬輛的增加數字，現已增至廿五萬餘輛。

甲類車輛中，計程車有二千多輛，在二千四百餘位計程車司機中，有四分之一涉有犯罪紀錄，三分之一交通法令考試不及格。公共汽車司機中，也有部份有犯罪紀錄，和思有精神不健全症。私家車輛司機中，當然也有類似情形。

乙種車輛中的三輪車車伕，不少是無業居民，其中還有很大的一個比例數字是退役軍人。爲了生活，爲了爭生意，「搶快」是唯一原則，橫衝直撞的情事也就因此而發生了。

在這情形下，車禍是隨車輛增加而成正比的。五十一年台北市有甲種車輛一萬六千餘輛（軍車未計），共發生車禍八七三次；五十二年甲種車輛一萬七千餘輛，發生車禍一、〇三五次。最高平均數爲每一萬輛車發生車禍六〇八次。這一數字顯示台北市的汽車司機不甚瞭解交通規則，且欠缺遵守交通規則的精神。但是，不管任何情況下發生的車禍，均將責任加在司機頭上，也是不對的。同時，在國內未採用一如美英等國家那樣實行汽車保險制度，俾能減少車禍數字及在賠償上獲得保障，也是交通上一大漏洞。

交通員警不夠

台北市警察局特有一個交通警察組，專司維持交通之責。但說來令人不信，這個組織中，却祇有警員二七四員。以這樣少的人力來挑起維持數十萬甲乙種車輛秩序與安全的重擔，豈能適應？更妙的，二七四員現有交通警察中，調服兵役者竟有一二四名，每日使用於其他特別警衛之警力又有九八人，再除去休假輪休調訓等，實際使用於交通警察勤務者，爲數極少，少得令人不敢相信！

比之於昔日的首都南京，人口不過八十萬，警察即有八千，用之於交通警察亦以上千數，今日台北市的交通警察，却真有以四兩撥千鈞之感了。

目前台北市警察局雖然已經擬有府修正編制，成立交通課，並增加交通警力一〇名，但是即使如此實行，在今日人口車輛繁雜的台北市，仍嫌不足。

道路本身不良

形成台北市交通混亂，除了人、車的因素外，道路本身不良，攤販林立，以及路旁障礙繁雜也爲一大原因。

台北市的道路的寬度，在以前均不符一個國際都市的標準，現在雖然整修了幾條幹道，但仍有大部份的街道亟待整理和拓寬。然而，台北市道路的拓建，却又偏重於新興地區，對舊有鬧區少有建樹。目前急待打通的道路有重慶南北路等十條，急待拓寬的道路有鄭州路等六條。還有市區公共停車場的缺乏，也是癥結所在。現有公共停車場僅可停車一、四一四輛，不數現有十分之一車輛停放；加以三輪車及公共汽車設站不當，各機關交通車隨地停車，均妨礙行車安全。

慢車道路面高低不平，妨礙行車，致使乙種車輛競相行駛快車道，如杭州南路等廿九條。目前急待整修之慢車道，人行道狹窄凌亂，多爲攤販和違章建築所塞阻，目前急待疏通的人行道有中正路等廿九條，而且均急需鋪水泥地面，統一路面高低標準。

路旁攤販林立

路旁攤販的林立，成了市容與交通的重大威脅，四十八年九月調查全市共有六五六八個攤，阻塞於市街人行道上。四十九年九月調查增加到七、五一四個攤，最近幾年來增加更速，目前已共有一萬到二萬之間。同時大部份道路，均有各種電桿、公共汽車售票亭、電話亭等障礙，妨礙交通。這些障礙和三輪車停車場及攤販等，佔用全市慢車道路幅平均約三分之一以上。這確是一個在交通上相當嚴重的問題。

交通改進計劃

在市民的呼籲下，在輿論的責成下，在事實的需要下，台北市的交通亟待改進，是毋庸置疑的了。台北市政府和台北市警察局編印了一本「交通改進計劃」，其中有部份已實行了的，有的正在實行中，也有許多未實行正遭受到許多阻難的。

修訂法令，我國交通規則多係廿年前的陳物；設立交通法庭，這是一項創舉；擴大度應附設停車場，但台北市地皮有限；學校和社會交通安全教育，而中國人主觀地不願接受此種普通常識的灌輸；這些，道前面所述的各種難題，「改進計劃」中列了數十項改進辦法。但是，一般都認爲，所有改進辦法中，唯有一項是限制和減少乙種車輛，最感困難。因國民的收入，尚未達到每一家即有私家使用汽車的階段，自行車成了最方便的交通工具，以三輪車來說，自四十九年九月實施收購營業三輪車以轉導三輪車伕改業辦法以來，僅減少三輪車三、八五八輛，但三輪貨車、三輪馬達貨車則增加三千餘輛，而且，目前尚有一大群現有三輪車擁塞市區，如何使其淘汰？則成了一個極大的社會問題。有效和徹底的改進台北市交通，實在不是短期內可以完成的。但這個問題雖不單純，如果有關各方能配合，隨時檢討問題，對症下藥，切實執行，逐步改進，將台北市交通秩序的紊亂趨於良好，是可預期的。

（十一月三日寄）

自民黨選首相進入高潮
輿論界促河野放棄角逐
改全力支持藤山抗佐藤

【東京六日泛亞社電】日本輿論界權威人士今日謂，選舉新首相問題之關鍵在於國務相河野一郎是否能毅然放棄其對首相職位之角逐，而使所有反對佐藤榮作之人士，集中力量支持藤山愛一郎。

依據自由民主黨日前計劃，衆院將在本月九日下午選出新首相，自由民主黨之參衆兩院議員則於同日上午選出黨總裁，是以黨副總裁川島正次郎及幹事長三木武夫須在九日上午向臥病醫院中之首相池田勇人報告黨方所決定之總裁兼首相人選，而由池田以建議方式再向黨方提出，自由民主黨下月一日舉行之選舉只不過爲一種例行手續而已。由於河野一郎與藤山愛一郎之聯合陣線在選舉中不能擊敗佐藤榮作，故最好之辦法厥爲河野本人放棄競選，而支持藤山愛……

【東京六日合衆國際社電】選擇池田勇人首相的繼任人，今日已達到最後階段，三位候選人俱相信自己勝利。池田於十月廿五日因病辭職。執政自由民主黨的副總裁川島正次郎及幹事長三木武夫，定今日會晤討論最後步驟，選出這個保守派政府的新領袖。池田辭職未幾，川島和三木，到他病榻旁探問，池田股股致囑，切勿因選舉他的繼任人，造成黨內分裂。三位候選人其一是前首相岸信介之弟佐藤榮作，第二位是內閣總務長官河野一郎，第三位是前外相藤山愛一郎，俱想爭取這個位置。佐藤榮作的支持者，說他是最合理的人選，因爲他曾於本年七月，和池田勇人競選總裁。

畢加索已隱居幾與世間隔絕
每日作畫不見賓客

【巴黎六日合衆國際社電】在巴黎，如果有人問，誰是世界上最顯赫的現存藝術家，答案異口同聲是畢加索。畢加索本人，……去月已屆八十三高齡，……大屋裡，幾與世界隔絕，他並不辯駁。他居住法國利維拉山頂的……他祇是在接聽電話或私人訪客，如果……他們屬於友好。……他依然繼續其繪畫工作，最近從事雕刻。畢加索六十九年前考得巴斯倫那藝術學校的學位，幼年即有卓異天才，他不斷要躲避他自己的訪客……

在台灣中部舉行之天兵演習，已於四日圓滿結束，中美健兒會師。（中央社）

總統欠債廿五分
前後已逾十六春
青年寫信去追討
詹森馬上將償還

【德克薩斯州奧斯汀六日路透社電】此間一名年廿五歲之大學生雷約德稱：詹森總統已將欠渠許久之兩角半債項清還，並加上利息。雷約德告記者謂：渠於兩星期前曾致函詹森總統，提及總統於十六年前欠渠兩角半債項一事。雷約德在該函中，告總統稱：最近一名電視評論員述及一個故事，謂詹森於一九四八年在阿瑟港競選參議員時，從直升機上擲下其帽。詹森當時謂：誰將該帽送還給渠，將會獲得兩角半。雷約德謂：「總統先生：余記得將該帽送還閣下，余不記得獲得閣下之兩角半。」雷約德又稱：在大選日，渠收到如下之一封信：「余永無逃避過一次債項，余不希望現在開始如此做。信內爲余自從一九四八年欠君之兩角半，又有余本人簽字之照片作爲利息。謝君向本人提出此事。（署名：詹森）」

【倫敦五日路透社電】以色列監軍不准芳齡十八歲之「以色列小姐」馬嘉麗，前來此間參加每年舉行一次之世界小姐選美賽，因伊刻在服國民兵役，任職爲一男子部隊之附員。此選美賽之籌備人於今日透露上訊。主辦此選美賽之麥加娛樂公司之發言人稱：「以色列不許馬嘉麗（三圍尺碼爲卅四、廿四、卅四）前來倫敦，使吾人大惑不解。」在此間以前歷屆世界小姐選美賽担任以色列小姐監護人之拉米爾太太稱：馬嘉麗當爲代表以色列來此競美之第十三人，結果不准前來與賽，誠屬不幸，心情因而極端不佳。

【奧治亞州鑑芬那六日合衆國際社電】警方於星期四日稱：一位美國駐南越空軍基地人員之太太，在報章上閱讀一篇故事，以爲其丈夫在作戰中殉職，因而企圖自殺。警方稱：年廿七歲之瑪麗．曼涉，於星期四日開槍自殺，槍彈在心臟以上，伊在空特空軍基地醫院療治，狀態甚佳。曼涉太太曾前告知一位友人，謂伊閱報獲悉其當厨子之丈夫，在追擊炮中斃命，伊將會開槍自殺。該友人勸曼涉太太不要自殺，但不久即聽到其房間內有槍聲。鑑芬那報紙報導邊和機場被襲之消息，並無列出死者之名單，但述及死亡最多之地方，爲陸軍部厨子所住之一間木屋。警方謂：曼涉並無受傷。

【澳洲北部達爾文港六日路透社電】達爾文驗屍官今日驗出一名匈牙利出生之採礦人，名桑姆義，年三十五歲，因誤將芥子氣液體作爲擦劑，在身上揉擦，而致死亡。

澳洲一位陸軍專家告該位驗屍官稱：當桑姆義在醫院垂死彌留之際謂：渠在達爾文以南一條已棄置不用之戰時臨時機場上發現一枚小型芥子氣炸彈，並在其上射穿一孔，誤以爲內藏者爲擦劑，曾以若干擦擦其手臂、腿部及胸部，以解除其關節炎之痛苦。

反對美核潛艇訪問日本港口
日千餘科學家聲明

【東京六日路透社電】一羣日本科學家，包括日本唯一諾貝爾獎金得獎人湯川秀樹在內，本日重申反對美國核子潛艇訪問日本港口之事。彼等在日本西部京都招待記者，作上述之聲明。自從本年十月，已有一千二百一十五名原子科學家，簽署一項聲明，反對美國潛艇訪日。日本科學家本日之聲明，謂：「日本原子能委員會並非根據獨立調查，而接受美方之聲明」……

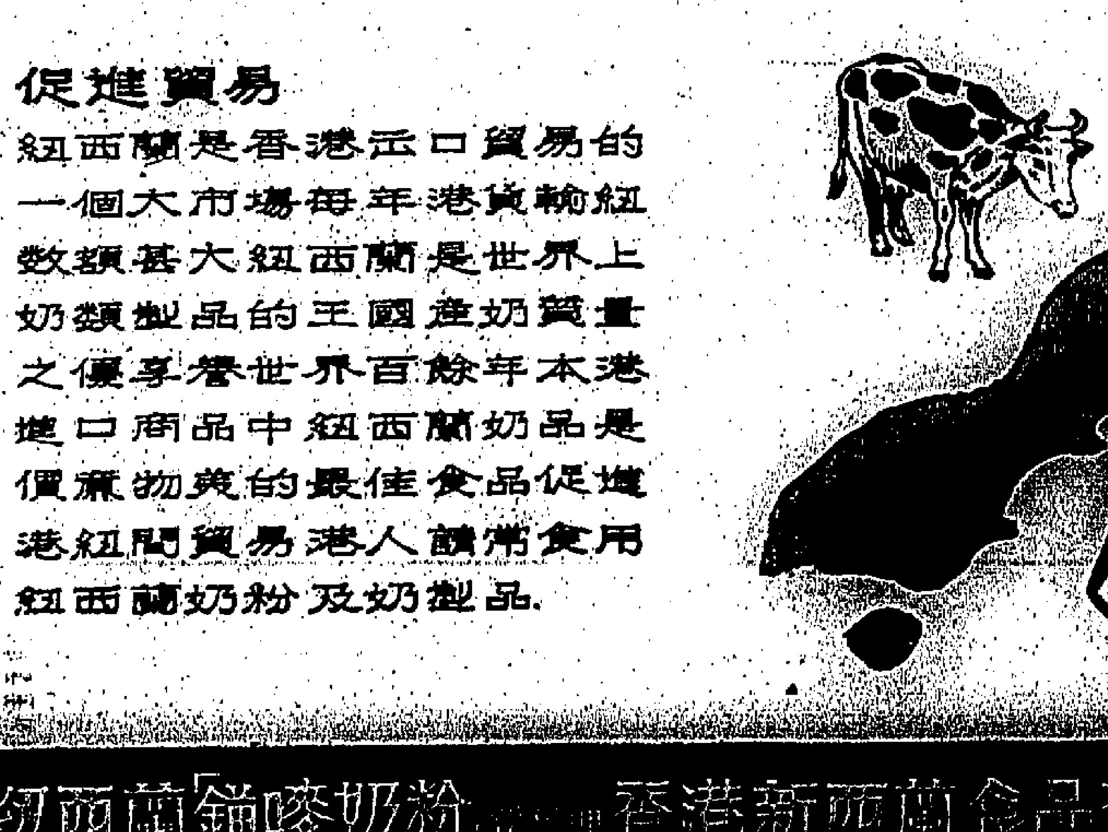
【橫須賀市六日合衆國際社電】日本左派分子約七千人，今晚於此美國海軍基地所在之橫須賀市街道上遊行，反對美國核子潛艇訪問日本。……

蔣總統電賀沙特王儲登基

【台北六日中央社電】蔣總統於二日致電沙特阿剌伯王儲費瑟，賀其於二日正式登基。

歡迎 紐西蘭貿易代表團訪港！
WELCOME THE NEW ZEALAND TRADE MISSION TO HONG KONG

促進貿易
紐西蘭是香港出口貿易的一個大市場每年港貨輸紐數額甚大紐西蘭是世界上奶類製品的王國產奶質量之優享譽世界百餘年本港進口商品中紐西蘭奶品是價廉物美的最佳食品促進港紐間貿易港人請常食用紐西蘭奶粉及奶製品。



紐西蘭「錨嘜奶粉」總代理 香港新西蘭食品有限公司致意
WITH COMPLIMENTS OF THE HONG KONG & NEW ZEALAND FOOD DISTRIBUTORS LTD

香港不銹鋼製品廠股東聲明啓事
啓者：本律師茲受當事人陳志廷、蔡文經委託……（HONG KONG Stainless Steel Manufacturing Co.）……
胡百全律師事務所啓
香港東亞銀行大廈二樓
一九六四年十一月七日

基督徒奮興祈禱會
由本月八日（明）至十三日（星期五）止
每晚八時開會 一連六晚
特請：羅慶蘇、楊建石、高祥麟三位牧師，主編宣廣福音，奮興靈性。
每晚：另宣讀當今海外俊彥教牧培靈論文
又接受各界信函或赴會時通知中途代禱事項并贈送一切需求英文真理雜誌以供培養靈性。
地址：跑馬地雲地利道十七號先鋒紀念堂（即黃泥涌道後街，由藍塘道口轉入）
歡迎各界携友赴會

承銀主命賣物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年十一月十三日（即星期五）下午三時起在香港城多利亞城雲咸街七十五至七十七號拍賣行……
賣主律師劉陳高律師行 同啓
拍賣人蘇沙先生

海事處佈告
一九六四年第四十四號

關於和平紀念日即一九六四年十一月八日星期日

在一九六四年十一月八日當和平紀念儀式在進行之際，船頭船主與小型船舶之管理人應在紀念碑附近海面合作減低汽笛聲及號角聲。該項儀式將於上午十時五十二分開始，並約於上午十一時十八分結束。

由上午十一時正至十一時零二分之兩分鐘默哀時間內，尤應避免發出嘈雜聲響，顧其察之，毋忽。此段默哀時間之開始及其終束，皆以炮聲一響爲示。

海事處處長

警務處佈告
爲「和平紀念星期日—交通措施」事

茲因本年十一月八日（星期日）爲和平紀念日，下列地點將有儀式舉行：—
（A）植物公園陣亡人國殤紀念碑
（B）皇后像廣場和平紀念碑
（C）聖約翰大禮拜堂

交通措施如下：—

㈠關閉停車場
由本年十一月七日（星期六）午夜起至翌日約在上午十一時四十分止，下列停車場，將予關閉：
（A）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道間
（B）在美國銀行大廈後便之通道
（C）下亞厘畢道（南便）由上亞厘畢道口至港中分科醫院
（D）皇后像廣場
（E）遮打道
（F）昃臣道
（G）會所街
（H）大會堂多層停車場（二及三樓）
車輛在上述時間內，仍停留於上述地點者，警方將其移去，而不再預先通知其車主。

㈡道路封閉
（A）約由上午九時四十八分至十時廿分—在陣亡人國殤紀念碑舉行儀式
（B）上亞厘畢道介於花園道與亞彬彌道之一段
（C）約由上午十一時廿分至十一時四十分—在和平紀念碑舉行儀式
（D）遮打道
（E）干諾道中由雪丁佛廣場（西便）至美利道
（F）昃臣道

㈢交通路綫改變如下：—
（A）約由上午九時四十八分至十時廿分—在陣亡人國殤紀念碑舉行儀式
（1）西行車輛往上亞厘畢道者，將改經花園道及羅便臣道行駛
（2）東行車輛在上亞厘畢道將經亞彬彌道往花園道（在此期間內，亞彬彌道交通流動方向將改爲由北往南行駛）
（B）約由上午十一時廿分至十一時四十分—在和平紀念碑舉行儀式
除旗幟車及有標誌車輛外，所有車輛將轉由下列道路行駛：—
（1）遮打道
（2）昃臣道
（3）干諾道中介於美利道與雪丁佛廣場（西便），東行車輛將轉經天星碼頭，皇后碼頭及雪丁佛廣場，西行車輛轉經由夏慤道駛入美利道行駛
交通流動，採用時鐘方向行駛經皇后大道中，必打街，干諾道中，雪丁佛廣場和美利道行駛

㈣便利停車設備
（A）陣亡人國殤紀念碑停車
（1）下亞厘畢道由港中分科醫院
（2）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道間
（3）政府合署停車場
（D）和平紀念碑
旗車停于
干諾道中（南便）介乎昃臣道及會所街之一段
有標誌之車輛
藍色—停于大會堂停車場—二樓
橙色—停于大會堂停車場—三樓
白色—停于昃臣道介於遮打道與德輔道中之一段
（C）聖約翰大禮拜堂
大禮拜堂廣場上，有足夠停車地點設備。惟市人士前往大禮拜堂者，希經下亞厘畢道政府合署駛往。

此佈

警務處處長 伊輔

通告
和平紀念日巴士臨時改路綫行車

爲通告事：十一月八日（星期日），當紀念儀式在陣亡人國殤紀念碑及在和平紀念碑舉行時，下列各綫巴士將臨時改路綫行車：

第三號路綫：從薄扶林總站開出之巴士，由上午九時四十分至上午十時十分，將改經薄扶林道，西邊街，德輔道西，干諾道西及干諾道中回統一碼頭總站。

第十二號路綫：由上午九時四十五分至上午十時十分，當巴士經過柏道後，而至般含道交界處，將沿般含道西行，經薄扶林道，西邊街，德輔道西，干諾道西及干諾道中回統一碼頭總站。

西行各綫巴士：所有下列，往統一碼頭及惠庇利街之西行巴士計第一號綫，第二號，第三號，第六號，第六號A，第十二號，第十二號A，及第十五號，由上午十一時二十分起（約一小時）改經大道中，租庇利街，返各種總站。

東行各綫巴士：由上午十一時廿分起—約一小時—更改路綫如下：
（甲）第五號，第五號A，第十號，將改經必打街，干諾道中，天星碼頭，皇后碼頭，美利道轉回原路綫行駛。
（乙）第一號，第二號，第三號，第六號，第六號A，第十二號，第十二號A，及第十五號，將改經天星碼頭，皇后碼頭，美利道，分別轉回原路綫行駛。

此佈

一九六四年十一月七日

中華汽車有限公司啓

小販管理隊幫辦伍兆輝 出庭答辯否認曾毆人 自稱要嚴厲對付小販

原告女兒供述父親被毆後拋上汽車

【本報訊】小販管理隊幫辦伍兆輝，被控毆打小販案，昨續在北九龍裁判署審訊。[illegible]

被告承認有綽號 名「九龍城之虎」

被告辯稱：彼自一九四七年開始已服務警界，現任小販管理隊，負責督促小販遵守規則。[illegible]

北角九龍城線開航後 取消車渡汽士街海綫

若干汽車船將改為雙層

【本報訊】公共交通諮詢委員會主席簡悅強昨天透露：北角九龍城的汽車渡海新航綫將於本月底或下月初正式開航，[illegible]

簡氏說：「下一步驟是怎樣呢？關於港島西區汽車渡海綫將需要一個新碼頭和新街，但是如果海底隧道是建築的話，這些便不再需要了。[illegible]」

「開片」前落網 十七個飛仔 入獄或簽保

【本報訊】[illegible]前日被捕的十八名青年，[illegible]

英聖約翰會總監 狄嘉少將訪港

【本報訊】英國聖約翰會總監狄嘉少將，將於本月十三日抵港，在港期間，狄嘉少將將作傷港督與聖約翰會的有關機構。

一批舊樓 豁免管制

【本報訊】港府昨日發表：下列一批舊樓，豁免租務條例管制，准予拆卸：[illegible]

舊樓墮下坭塊 壓傷小童

【本報訊】油麻地吳淞街七十四號舊樓，昨晚九時四十分，一幅方約廿尺的坭皮自騎樓底脫下，擊傷一名在行人道上玩耍的八歲小童。[illegible]

病婦怕施手術 在醫院中跳樓斷足

【本報訊】一名患有貧血病與子宮癌在養和醫院二三五號病房留醫的五金店老闆娘，因此她在醫院留醫施治中，日夕憂鬱，驚恐施手術致命，[illegible]

日印刷業巨子參觀本報

圖為日本印刷業代表參觀本報時留影

青年小販被控 謀殺警員

押候七天繼續調查

金銀業貿易場診所 喬遷新址應診

【本報訊】本港金銀業貿易場屬下之診所，[illegible]

英退伍軍人港分會 今賣花籌款

【本報訊】今日是英國退伍軍人協會香港分會舉行賣花籌款，[illegible]

拒絕違約要求 香港總商會聲明 獲工業總會支持

澳門大賽車前夕 臨時增賽狗一晚

【本報澳門訊】澳門賽狗會副經理謝榮鴻，昨午三時在利爲旅酒店，臨時招待記者，[illegible]

公教徒定期 長洲朝聖

筲箕灣興建 新消防大廈

【本報訊】港島筲箕灣區，即將興建一所十層高的新消防局，[illegible]

德星抵澳 乘客暴斃

禮頓道浸信會 培靈佈道大會

美國書館 借書證 重新登記

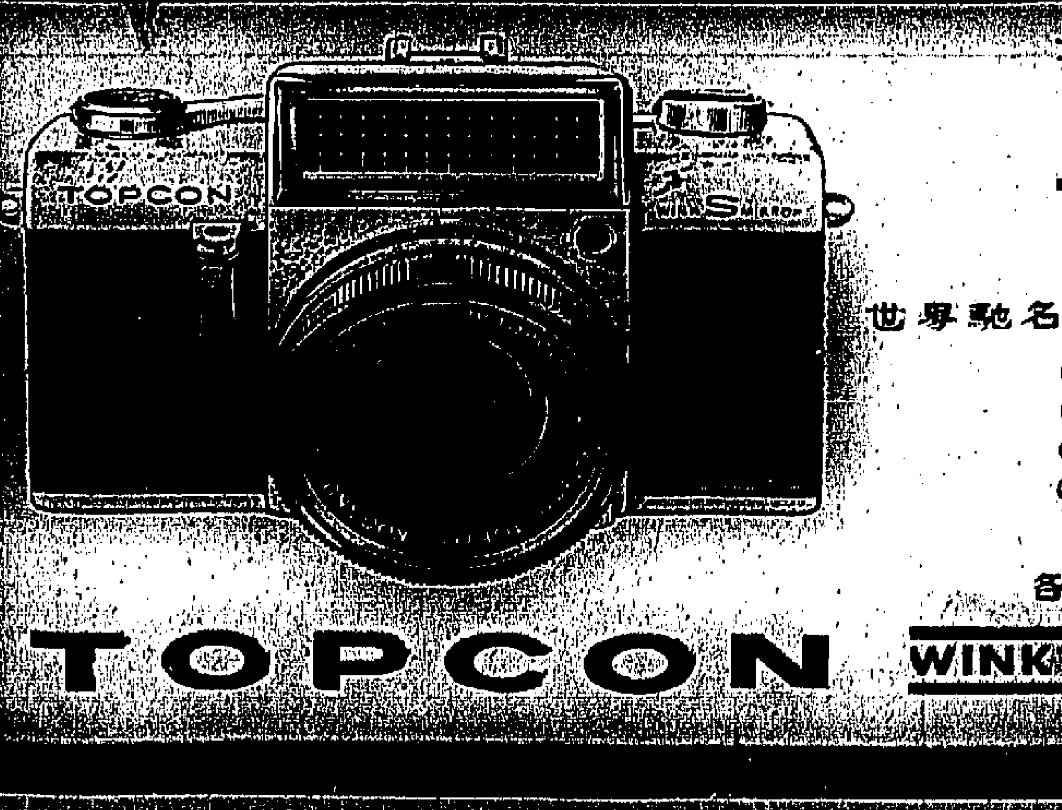
南風樓
九龍太子道76—78號
正面向南·戶戶單邊
樓面潤大·間合寫房
陽近戲院·對面酒樓
地點旺盛·年期長久
每層由：
式萬餘元起
特價預售：九折
治購處：志盛建築公司
地盤電話：814886

灣景樓
地下商場
定價廿千
五年付款
萬國公司

日本科研大藥廠
獨家發明之腦營養酵素分解物
活腦素
H.P. TABLETS
臨床報告簡介
扶正腦的衰弱，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力
治療腦的疾患，啓發腦的思維
注意：服用活腦素百粒 違勝燉豬腦萬副

九折
特別優待 五年付款 即可買樓 定金一成
$18,900
優待一月
150年期

宜相格價 港到新貨
強特 S
日本名馳TOPCOR鏡頭保證攝西優的相片
(一) 全部最新自動設備
(二) 可以更換各種鏡頭
(三) 品質最新額固耐用
(四) 準確方便最精確
總代理：克馬洋行
TOPCON
WINK MIRROR/S
SOLE AGENTS FEHACO LTD.



交通安全雙週運動 節目已排定

每天將選舉最佳駕駛人 港九均有花車巡遊宣傳

【本報訊】交通安全雙週運動，經決定由本月十七日起至下月止在港九舉行。在運動期間，將有多項精彩節目分別於港九舉行，屆時歡迎各市民免費前往參觀。

交通安全運動委員會昨在奧中會所舉行最後一次籌備會議，並安排節目如下：

十一月十五日上午十一時起，在修頓球場舉行學校安全巡邏隊操練比賽及交通安全示範表演。

運動舉行期間，每日在港台（英文）及商業電台（中文）播放交通安全問答。

運動期間，每日選舉當日最佳駕駛人。

運動期間，每日各在港九四處地方由民安隊派員在斑馬線上管制及指導行人。

開幕典禮於本月十七日下午七時半在修頓球場舉行，有多項精彩表演。

運動舉行間，每日均有花車於港九各地巡遊宣傳。

本月二十至廿二日三天，在九龍亞皆老街民安隊中心舉行交通安全展覽。

本月廿四日晚上在九龍麥花臣球場舉行安全示範表演。

本月廿一日晚上，在中文電台廣播交通安全辯論節目；本月廿七日，在英文電台廣播交通安全辯論節目。

下月二日下午七時卅分，在南華球場舉行結束典禮，典禮中將有許多項精彩節目表演，歡迎市民免費前往參觀。

至於有關運動期間的詳細節目，將於稍後的時間公佈。

出席昨日的籌備會議者，有交通安全會會長新寧漢神父、交通安全雙週委員會主席馬超常、交通部區志賢督察、校協會副理事長梁迅中及其他會員等二十餘人。

交通安全雙週運動委員會昨舉行最後一次籌備會議，圖為交通安全會會長新寧漢神父在席上致開會詞。左為馬超常，穿警察制服者為區志賢督察。

世景、馬緝澤、李友仁、陳細署、麥月華、黎李玉芳、張詞芳、黎羨華、戴志一、李德、司徒懿、顧瑞徽、林傑元、謝致和、李偉、馮錦、呂浩、馬華、王耀武、陳科源、梁東、易排賢、陳福寬、方榮賀、田新橋、江顯達、葉先廷等。

在當局掃蕩下 香港飛仔逃澳

【本報澳門訊】由於香港治安當局掃蕩飛仔，不少飛仔恐受拘捕，而逐來澳門逃避。近日來市面常見髮梳飛髻，身穿五顏六色恤衫的阿飛招搖過市。

女青年會痛陳 外圍馬弊害 堅決反對合法化

【本報訊】本港基督教女青年會昨致函賭博政策諮詢委員會，對外圍馬合法化表示反對。

該會認為：目前正有不少福利團體，日夕不懈的致力於社會服務及救濟工作，而政府更盡力協助這些工作向前發展，因而收到良好的效果。如果容許外圍馬合法化，將會造成更多貧窮和罪惡，即是抵消了這些福利機構的努力，同時與政府近年努力推進福利事業的政策更是極端矛盾的。

該會指出：社會是由人民集體形成，各有所業，若人民就於賭博，必想不勞而獲，放棄正當工作，喪失上進心志，道德沉淪，大部份家庭破碎，一切社會制度、秩序、經濟、文化，都難以維持，更談不上改……外圍馬縱以上，流弊滋多，迫危害了人格的發展，最重要的還是學業，只望一朝致富，視學問爲等閑，到對未來社會的影響，輸光輸淨時便會盜竊，因爲學生是將來社會幹部，若皆祇存僥倖心理以作孤注一擲……

四勞工界：若果外圍馬盛行，他們妄想發財，必定無心工作，或把所得之資付諸一博，希望一夜發財，收則置家中要兒的饑寒於不顧，繼而行險僥倖，作奸犯科，終至身敗名裂，此風一長，後患無窮，而各行各業，也必因而遭受嚴重打擊。

之心，無道德觀念，整個社會道德文化便崩潰了。

港九教育協會新員選出 對發展教育方針 李會桃備予稱許

【本報訊】港九教育協會昨日舉行第七屆年會及改選，由立法局議員、協會永遠會長胡百全監選及致訓詞，並請李會桃演講，到會有各區代表一百二十二個單位的及會友數百人，會中選出本屆新職員。

李會桃就該會的協助政府發展教育、輔助教育界同仁工作，及扶助學子進修的會務方針，發表演講，希望該會本着此三項原則發展會務。

李氏對該會就年前政府宣佈小學改制而首先表示贊成該項政策，並發表鴻文，辯論得失，予以支持。

李氏繼稱：一九五七年各方曾反對黑市學校，或籲求政府加以取締，該會獨以「法律不外人情」之觀點，認爲政府宜予黑市學校以註册機會，並請政府放寬註册尺度，便利黑市學校註册，以免十萬兒童失學，數千教師失業，並對私校租務、放寬學額：解決的問題，希望該會仍本着過往的方針、法律援助、安置失業教師、推介合格教師、繼續努力。

改選結果如下：主席植力行、副主席李永紹、黃榮樂、陳克謀、戴思成、古星輝、余振都、黎伯偉，委員：黎家敬、黎家濟、司徒蘊亭、何多奇、蘇萬民、廖煊。總部委員：王哲夫、鄧一新、余永東、周坦、陳克平、余漢韶、黎伯偉、委員：符健、李立勛、會黃易光華、簡淳南、梁……

港九街坊會 辦免息貸款 已領得牌照

【本報訊】港九街坊福利會辦免息貸款，也要領貸款牌照，爲期五年。

據政府憲報昨日發表：根據貸款條例，港督會同行政局已批准港九街坊會免息貸款有限公司註册，註册地址是九龍尖沙咀街坊福利會，有效期由憲報公佈之日起，爲期五年。

觀塘將設海水管 全長達九千餘呎

【本報訊】當局鑑於觀塘及佐敦谷居民對沖洗廁所用水需求日增，不久由觀塘海濱興建一條海水水管，直達牛頭角佐敦谷水塘出口處。

該水管用石棉及三合土製成，長約九千六百呎，直徑爲廿四吋，將由觀塘鹹水泵房起敷設，沿海濱道、勵業街、觀塘道、牛頭角道、再經佐敦谷新區，直達佐敦谷水塘出口處。

有關該水管之敷設工程，預料將於本年十二月底開始，需時約三個半月完成。

石硤尾徙置 發生小火

【本報訊】石硤尾徙置大廈G座地下對開的空地，昨晨發生小火，起火原因疑係少孩玩火所致。

上址居民於上午十一時廿五分忽然發覺，有關部木頭車燃着，火勢頗大，唯恐影響到附近的房屋，市民乃報警，待救火車到來。撲救廿分鐘後，已全部熄滅，無傷亡事件。據說：起火的原因，可能因小孩在地一條膠喉而後延及……

社會工作諮詢會 委員名單發表

【本報訊】據政府憲報昨日發表：港督已分別委任及重任下列一批人士爲「社會工作諮詢委員會」委員，其名單及任期分別爲：鄧炳輝、雷潔芬小姐、教授、梁保運（譯音）、施啟（譯音）、李長明、徐坤、……

收師（以上任期至一九六五年十月卅一日）；瑪俐亞藍羅西斯（譯音）修女及商容華小姐（任期至一九六六年十月卅一日）；W・I・M・班、M・E・M・楊成小姐、莫道治基輔（以上俱譯音）、李希旻小姐、陳邑芬小姐（以上任期俱至一九六七年十月卅一日）。

英招大批女傭 百人月內動程

負責人說手續十分簡單 已收到近一千名申請信

【本報訊】來港招請多達一萬名家務工人到英國工作的歐遜說：申請人無需擔心移民法例的問題。英國政府已注意到本國缺乏打住家工的「阿媽」問題，因此將不會有任何移民的困難。

歐遜並透露稱：事實上，第一批約一百名「阿媽」，將在一個月內動程。

他說：對那些要在英國工作的技術工人或其他行業者，或者所受的移民限制較嚴格。但女傭赴英工作的移民手續很簡單。那些傭有出世紙的合格申請者，把他們的履歷等情況寄給他們未來僱主，而僱主會給予他們工作證明書。

工作證明書寄返本港的勞工處後，申請者就可申請護照與簽證。

歐遜說，遇及本港目前也缺乏女傭的問題時，他說：他不是來招請有經驗的工人，而是請那些以前無打住家工經驗的青年女性。

歐遜說：他的「東方家務公司」已籌備訓練這些「初出茅廬」者，例如英文會話及他們將做的工作等等。截至目前，他已收到九百多人的申請。

四廣建築工會 理監事就職禮

【本報訊】港九四廣建築工會昨在英京酒家舉行復興第十八週年紀念暨第十九屆理監事就職典禮。

……李長明、徐坤致開會詞後，即請李有璇議員監誓並致詞，繼由勞工顧問委員馮潮朗……

名單錄下：理事長司徒莊、副理事長勞祥；會務主任余柱、余森；財務主任譚暢；交際主任李就、陳賢；組織主任梁炳、陳沾；福利主任勞榮、余森；調查主任黎球、潘懷；宣傳主任黃煥；教育主任鄺倬需；候補理事梁湘、林旗、周權、林有、勞球；監事長陳偉、胡晉業；稽查主任甄耀、譚照；監察主任勞生；康樂主任方犖，候補監事陳寅。

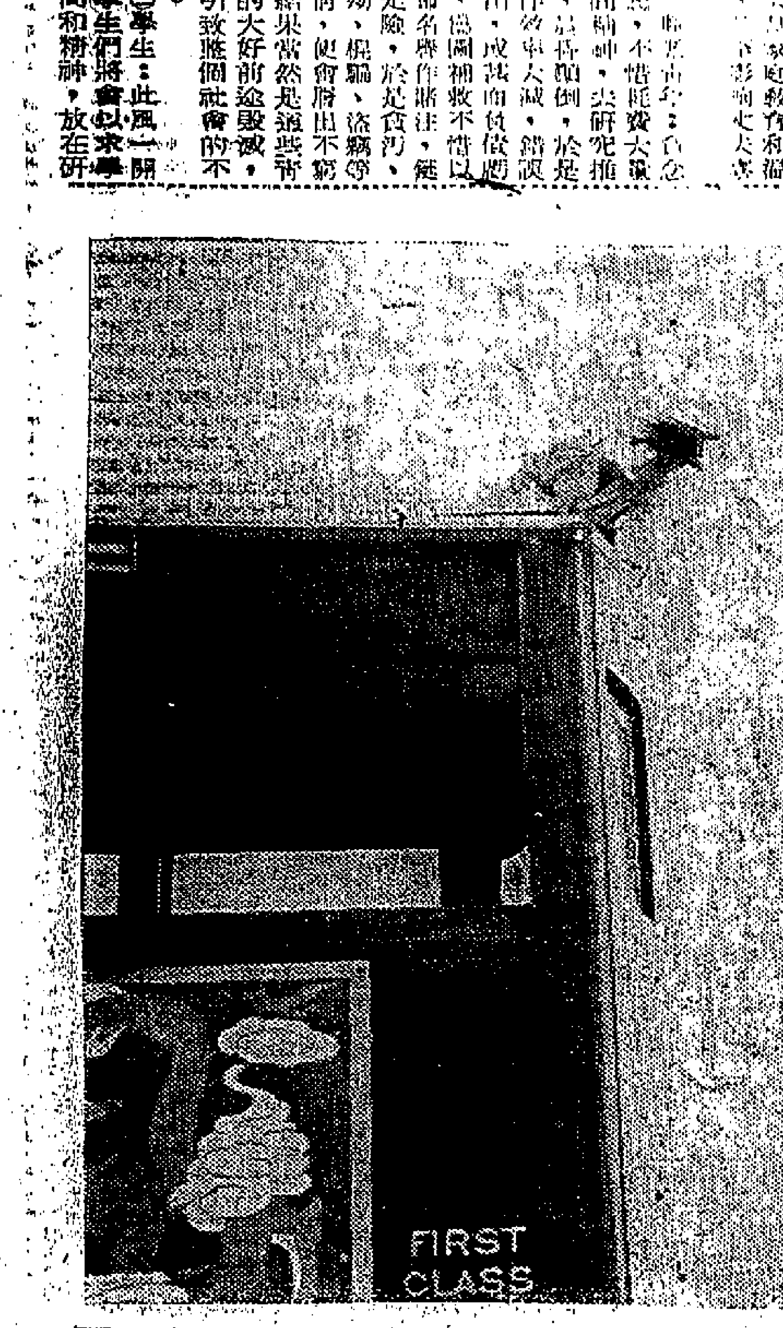
塑膠業廠商會集議 拒英商削價要求

呼籲當局尋求適當辦法

【本報訊】自英國宣佈實施徵收進口貨附加稅百分之十五消息公佈後，引起港工業界人士不安，深恐本港工業遭受影響。

香港塑膠廠商會就此問題，於昨晚在大華飯店召開理監事聯席會議，由理事長楊仕權主持，出席者有該會正副理事長楊仕權、鍾滿洲、沈炳楷、梁知行、陳榮深、程柏山、鄧仲偉、梁國桂、祝志忠、徐翼森、李世英、莫鑑、鄭鑑洪、黎泮成、田家炳等。……

成表示英國驟增入口附加稅百份之十五，更有困難，並受待運之貨不能如期裝運，別埠生意未能立即展開，致經濟週轉上難免發生困難，足以影響社會民生……一致呼籲政府當局，尋求適當之辦法，對塑膠工業予以支持，同時希望各同業團結合作，對不合理之削價要求不予接受，免使該業將來陷於困境之地。



西環海傍昨午電車失事，一名托米的苦力被撞傷，事後在場苦力圍起包圍司機「算賬」，司機急……（記者温源榮攝）

圖爲出事的電車及橫亘于路軌的米包，箭嘴所指是司機爬上車頂避禍之窗口，右上角爲傷者鄭興明。

西環電車撞傷苦力 司機被人包圍 攀登車頂避禍

【本報訊】西環海傍街昨午發生一宗交通意外，一名托米的苦力被電車撞倒後，數名苦力群起包圍司機「算賬」，司機見來勢不妙，飛奔樓上，再從車頭窗口攀上車頂逃避，那些苦力正要登車把司機拉下時，幸警員及時趕到制止，事情才不致擴大。

肇事地點海傍街停泊貨船卸貨入倉的，昨午一時三十分，一部編號一〇五的跑馬地電車自堅尼地城開出，行至昌興合長記銀莊有限公司貨倉前，適有一名苦力自船上托着一包重約二百斤的米橫過馬路，因該米包在右肩上，該苦力沒有注意駛來的電車，遂被撞倒。

出事電車司機編號一二四二，傷者鄭興明，四十八歲，苦力，住東邊街一號C地下，事後送院救治。

（上）教育司簡乃傑爲赤柱聖士提反中學新校舍主持揭幕。（下）教育司簡乃傑夫人在聖士提反中學畢業禮中頒發證書。

馬料水翻車 司機乘客五人受傷

【本報訊】一輛九坐位貨客兩用車，昨晚十時三十分，自新界上水駛出九龍市區，途經大埔道十二半馬料水崇基書院附近，失事傾翻，橫亘馬路中心，相信連司機人在內至少五人受傷。

失事之貨客兩用車，車牌爲AF一五九八號，事發時正在沿斜坡下駛，爲了閃避迎面而來的汽車而傾翻，事發後，上下行車輛均受阻。

警方接報後，即轉知消防車及十字車到場搶救。

聖士提反中學畢業禮中 教育司盼各校 應發展其個性

並說明英國獨立學校之貢獻

【本報訊】赤柱聖士提反中學，昨日下午六時在該校舉行畢業頒獎禮暨新校舍落成開幕禮，由馬田牧師主持，請教育司簡乃傑主持新校舍揭幕禮，簡乃傑夫人頒發證書及獎品。到會嘉賓、學生家長、教職員、校友暨學生千餘人。

教育司簡乃傑致詞時指出：聖士提反學校爲一家不受教育法例所約束的學校。祇爲一己之故而立異或隨衆，均無價值可言。他亟望所有由教育司署管轄的學校，應有機會發展其個性。

簡氏隨列舉例証說明英國獨立學校之貢獻。此等學校，在實驗方面均有更多機會，例如班社制度、班長、每日集會、集體活動、設備完善之工場以傳授技術科目，以及最近率先推行新式數學教學法等，均爲此類學校的貢獻。

涉嫌冒警行竊 男子押候偵查

【本報訊】一男子涉嫌假冒警探，詐欺及盜竊一副收銀機，昨午解銅鑼灣裁判署提控，暫押候四日，以便偵查。暫不必答辯。被告男子認名梁文輝，三十二歲，無職業，居無定所。被控三項罪名：（甲）十月十一日在灣仔洛克道詐取……（乙）同日在灣仔洛克道向男子陳植盜取現款港幣一百元；（丙）本月一六號樓下盜取收銀機一架，內有現款五十元，物主爲梁岳芬，贓物已發回。

張永賢議員闡釋 市政局工作組織

青山獅子會常會中

【本報訊】青山獅子會昨晚七時半在百樂酒店舉行第九次常會，出席者有會長張禹欽、副會長朱敬文、黃宏英、任國維、秘書黃達芳、財務夏正能、糾察陳培德、張有明、陳靜民、鄭屈、朱懷文、范伯堯、馮彥、辛德俊、許芬士、康濟榮、廖伯飛、呂浩、錢惠康、司徒理、正紀、康昌年、王祖康、莫與鵬、陸鈿生、趙汝熙、陳錦青、程演權、姚因及區總監勞緻安。

首由會長張禹欽報告會務，宣布港九六個獅子會本月十二日中午在文華酒店舉行總監日比賽各會出席人數獎，並頒發獎狀。其後，敦請非官守議員張永賢演講「香港市政局的工作和組織」，介紹有關該局的組織內容、工作範圍及工作計劃。

張氏演詞中稱：市政局近年對市容和市民的康樂非常注意，現在所管理的公共花園、運動場及休息地方，共有二百處。本年內計劃種植大小樹木共六萬棵，明年預算，將更增加至十五萬棵。政府興建廉價屋宇的工作，在過去十年中，已在七個地區興建龐大的廉價大廈，至本年底計算，居住人數達十二萬八千名。政府最近公佈的「屋宇計劃」白皮書，闡明今後解決房屋問題的方針，照這方針做去，屋宇委員會今後的工作當更繁重。

市政局，是由主席一人和議員二十一人組成的，由明年四月一日起，市政局將增加四名非官守議席，即民選兩席，官委兩席，議員人數將由目前二十一名加至二十五名。

市政局依照法例，每月第一個星期二舉行會議一次，歡迎市民旁聽。最重要的會議，就是每年舉行一次的辯論大會，這大會現改在每年十二月間舉行，討論範圍不限于市政局，議員在大會所提出關係香港問題各點，由官守議員在下年正月間舉行的大會時解答。

雖然議員目前工作已非常繁重，他們仍極力倡議擴大市政局的權力和工作範圍，他們要使醫務署、教育司署、社會福利署等，亦劃入市政局管轄範圍，他們並想將工作伸展到新界去。

巡視香港團隊時 港督試射新機關槍

【本報訊】港督前日曾巡視在新界露營之香港團隊。港督戴麟趾爵士前日由副官廣遜及香港團隊副司令韓美少校陪同乘直升機飛夏村至該團隊露營之處。在巡視期間，港督曾試爲發射該團的新式機關槍。附圖爲港督巡視在新界露營的香港團隊時發射新式機關槍情形，蹲於其旁者爲一名教官，司令潘蘭士史樂中校正移動鋪地形布。

港台舉辦廣播劇比賽 黃大仙社區奪魁

廣播處長布祿士親自頒獎

【本報訊】香港電台舉辦的廣播劇比賽，昨日下午八時在黃大仙社區服務中心舉行一項頒獎禮，由廣播處長布祿士主持，並由該台數名職員演出兩齣偵探廣播劇和受情劇的示範廣播。此次獲得廣播劇比賽的冠軍是黃大仙社區服務中心，劇名爲「同屋共住」，由該隊的十名隊員主演，該劇將於明日下午播出。昨由隊員余紹棠代表領獎。

布祿士處長頒獎時致詞稱：本席祝賀黃大仙社區服務中心演出「同屋共住」一劇榮獲這項廣播劇比賽首獎，同時又祝賀牧育、觀塘雅麗珊及上水各中心演出成績良好。

布祿士繼稱：由七月開始，香港電台每週向市民報導各中心所辦的各種活動，曾經先後報導黃大仙中心的父親會、夏令營領袖訓練班、柴灣中心花園茶座及荃灣世界信義宗社會服務處訓練中心的活動情形。

觀塘社區中心在最近數次颶風之後，曾供災民居住，而牧育服務處則爲颶風災民演戲籌款，各中心之間又有游泳、足球與問答比賽，老人招待會、商人福利工作、青年及家庭福利活動，所有此等活動，均經電台的社區中心節目加以廣播。

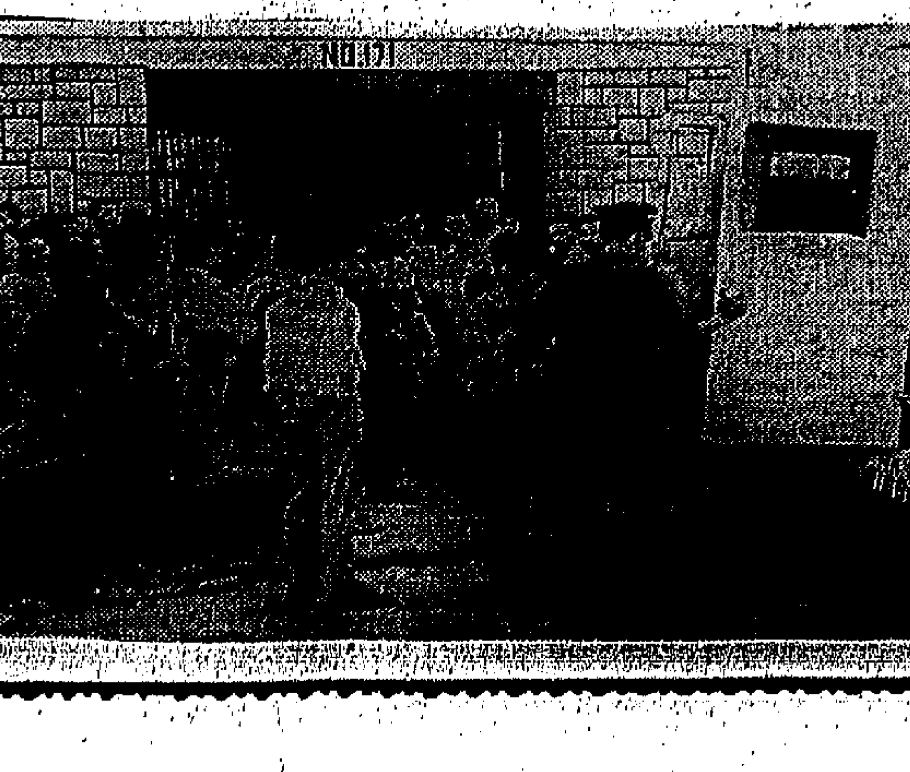
廣播處長布祿士主持廣播劇頒獎禮，黃大仙社區中心余紹棠代表領冠軍獎時情形。

廠商今天舉行 朱石麟追悼會

【本報訊】工界耆宿朱石麟，於上月十七日病逝，香港中華廠商聯合會、香港布廠商會、香港製衣業廠商會、香港織造成品廠商會、香港工業出品貿易協進會、香港布商業同業公會等同人，以朱石麟生前各界友好，爲表哀悼，定今日上午十時在九龍太子道地段八〇三二號（火車橋側）香港布廠商會公學禮堂舉行追悼會，屆時將由余煥之任主祭。

理悼會發起人計有：胡百全、徐季良、林秉華、何善衡、李覺、周錫年、何理、顏成坤、黃克競、黃篤修、唐炳源、梁……　李澤、胡恩、周耀年、……

（以上發起人名單印刷模糊，從略）

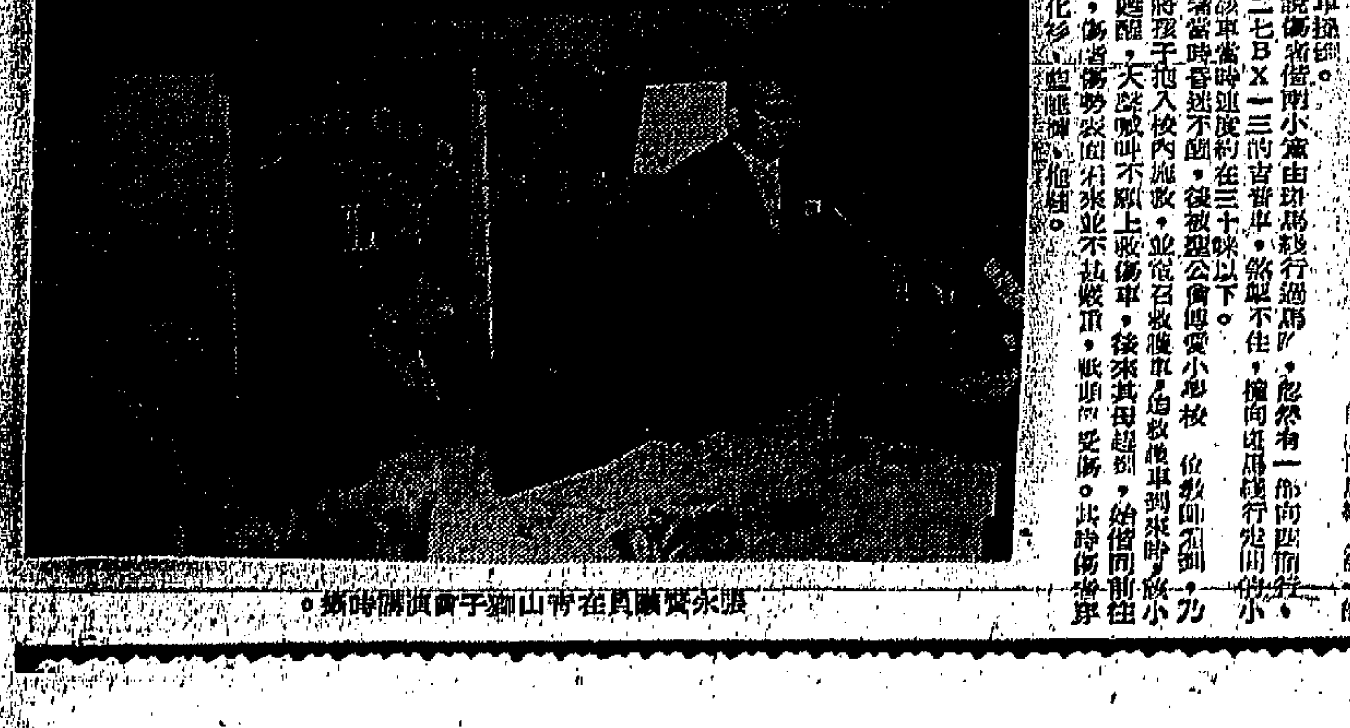


圖爲傷者小童被抬上救傷車時情形

馬頭圍道斑馬線上 小童被吉普車撞傷

【本報訊】一名年約十一歲小童，昨晨在馬頭圍道馬頭圍道附近斑馬線上被一部吉普車撞倒。

據說傷者當時由斑馬線行過馬路，忽然有一部向西而行的吉普車，編號二七ＢＸ一三的吉普車，當時速度約在三十咪，撞傷後當時昏迷不醒，後被過路人士抱入校內施救，並上前將孩子抱入校內施救，並醫院，傷者傷勢頗重……自文化村，他……



天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八〇・四度（攝氏表二六・九度），最低爲華氏表六八・七度（攝氏表二〇・四度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十四度（攝氏表廿三度）。

高潮：正午十二時零二分，下午十時零九分

低潮：上午五時十七分，下午三時五十九分

偷車疑匪脫褲拒捕
中槍後仍頑抗 警員被毆受傷
經劇戰後疑匪卒遭制服

【本報訊】一名涉嫌爲汽車竊賊之廿五歲男子，昨晨在北角渣華街廠租屋對開廣場處爲軍裝警員自背後緊執褲頭帶返警署，途中巧施「無下裝」手法脫褲而逃，被警員鳴槍兩响射傷足部，倒地後，仍然負創拒捕，結果警員亦輕傷口及鼻部，事後兩人都被送到瑪麗醫院救治。

被槍傷之疑犯姓何，廿五歲，腳部傷勢不重，敷治後帶返警署偵訊，在糾纏中受傷之七三×〇號警員名蘇文初，二十一歲，口鼻受傷。

據說：事情發生于凌晨四時左右，北角渣華街廠租屋區前，北角碼頭廣場處，軍裝警員七三×〇號，在靜悄悄的深宵中，突然發現有一個可疑的年青男子，企圖偷他人停泊於路傍的私家車，於是，蛇行鼠伏的上前，準備一把將之抓住的。

就在疑匪正打開車門之際，警員一伸手，果然手到擒來，盤問後就欲將之帶返警署究，但是疑匪殊爲狡猾，褲頭雖被揸住，他竟巧施「無下裝」的手法，迅速地解開褲頭，然後就地一滾，即把褲子脫去裸着下體飛步而逃。

此時，警員見對方居然「脫褲拒捕」，即拔起手槍，提出警告，大聲喝令「不可逃走」，但是，疑犯置警員之命令於不顧，繼續而逃。

在且追且喝之下，當疑匪逃至渣華街廠租屋東座一五五號門前處，兩响槍聲後，疑匪的左右腳踝中彈受傷，但仍能繼續走，但是，步履已不便了，走不到幾步，即爲警員追上。

這個時候，警員以爲對方無力反抗了，誰知腳受重創的疑匪，竟能忍痛重創，頑抗如故，而且發力甚猛，於是，一番緊張的肉搏戰隨之展開，在劇烈的打鬥中，警員的帽子被打脫，口鼻也受了傷，經過一段時間之後，疑匪卒因傷重，體力不支，才受制服，同時，其他的警員也聞訊抵達了，就把受傷的兩人送往醫院去。

堅尼地城垃圾爐積極興建
每天可焚化垃圾達千噸

【本報訊】堅尼地城新垃圾焚化爐之上層建築物，將於本年內動工興建。該垃圾焚化爐爲本港擬興建之兩座焚化爐之第一座，可望於明年建成；另一座焚化爐亦將於不久在荔枝角地區興建。

堅尼地城垃圾焚化爐之打樁工程經已完竣，其他有關工程正在擬定進行中。目前合約所涉及之工程，包括在現有基址上之建造結構鋼架、鋼筋混凝土月台及上層建築物之圍牆。

建築垃圾爐之地點位於鐘聲泳塲東面之堅尼地城填海地區，佔地兩英畝，建成後，辦公處、機器安裝及其他建築物外面工程之普通建造工程，亦將予以進行。建成後每日可焚化垃圾一千噸。

上述兩垃圾焚化爐建成後，本港可轉用垃圾焚化之現代方法，以處理日漸增加之垃圾數量。目前本港每日收集之垃圾數量達一千二百噸。用焚化爐處理垃圾之新方法，終會代替目前將垃圾運輸出海及在垃圾池傾卸之方法。

向高院職員行賄 律師樓文員判罰

【本報訊】被控向高等法院職員行賄一百元，作爲讓其取得法庭紀錄報酬的律師樓文員，昨在中央裁判司署提堂，被告承認行賄罪名後，奧利花法官判處他罰款二百五十元，或入獄兩週。

被告男子吳結（又名吳保羅），廿九歲，律師樓文員，報住九龍大南街某號樓下。被控于上月廿八日，向屬于本港一間公共機構的高等法院文員吳海泉，行賄港幣一百元，作爲供給被告以法庭紀錄的引誘報酬。

法官在判案時指出：被告身爲一名律師樓的文員，當知此種事情的嚴重性，同時由于被告此次的犯案，將可使其所任職律師樓的聲譽受到影响。不過，法庭鑑于被告的月薪僅得三百五十元，故只輕判被告罰款二百五十元，或入獄兩週了事。

……紙條，並請其供給一份由打字機繕寫的法庭紀錄，原告不明白被告的意思，後來被告又再由褲袋中掏出一疊鈔票，原告始知被告欲想行賄，乃將情形報告其上司，後被告的上司乃通知警方檢舉貪污部，該部幫辦莫蔣甜乃將被告拘捕，後被告承認上開事實。

被告的代表律師丹尼士·李美度士律師向法庭陳詞指出：當日被告辦理一宗錢債案，該案申請人請其代交給原告一百元，作爲原告及其伙伴的茶費。被告盲目的接受了該申請人的委託，其實，被告如此做法，只是欲協助該申請人而已。被告現仍獲其僱主繼續僱用，這一次被控對被告經已是獲得一次教訓，請法庭給予被告一次機會，予以輕判。

美艦載來大批物品 贈與香港澳門浸會

美艦「昆淩」號，昨將一大批物品贈與香港澳門浸信會。圖右起爲該艦艦長羅比上校、九龍浸信會主任牧師譚湘俗、香港澳門浸信會業務經理艾歷士及唐獎等合影。

脫苦海贈金戒 上月得獎揭曉

日本齊布之王「脫苦海」，每月舉辦贈送金戒，辦法經常詳載該大幅廣告內。茲將十月份得獎者名單揭曉如下：李伯榮、張榛森、黎棠燕貞、朱廣安、黎炎虹、周祥、賀山恩、劉有、陳鳳蘭、馮志高、黎忠文、吳寶準、黃啟新、李愛珍、蔡麗娟、黎民宗、許乃炘、陳冰梅、何金卿、鍾沛湘、蔡俊民、鄭初、俞伯炎、嚴三、楊會、蕭少娟、馮漢光、潘霞、何燈、黎愛、鄧恩慈、阮作標、周燦寬、麥俊、陳其盛、戴勵、麥毅一、何國、張家榮、楊錫強、林家輝、鄧靜如、周金、方薛山、黃水、武儀、陳、朱素芳、謝瑋、梁尹玉、馬興、譚淳、何莫潔芳、潘齊敏、潘桃、馮頌愛、黃標、唐柏森、劉炎、劉劍生、歐蔚文、周培、丘定候、李家麟、黎、何佰常、梁錫全、梁品仙、鄒應富、張玉玲、周、施麗莉、曹淑、惠賢、鄭秀芳、民雄、張德武、嚴德、幹、孫賀偲、伍南、吳灝、麥銀娟、麥進、娣、黃永、洪展廣、黃光筷、黃淑正、張樹人、江深、陳奕玲、陳瑞蘭、黃萍、陳柔、蔣聰、梁寶氏。

圖爲洪成洲鄭萬如在機場留影

日本SS藥廠代理
洪成洲昨飛日本

據代理商發表：日本SS藥廠出品白兎牌各種藥品，如蜂巡肌丸等名藥，自在港九推銷以來，深獲用戶好評。現該廠在日本成田建成之新廠經已完工，該廠東南亞區總代理成洲行總經理洪成洲，昨乘機赴日，親赴該廠交涉，對港九貨源供應，該廠東南亞區總批發僑力企業公司董事長楊萬如，親赴機場送行。

據稱：該廠出品各種出品，補腦專藥「□腦」，深爲學生界及一般白領階級人士所樂用，近新由日運到一批，亦已批銷一空。大量增產，以應世界各地市場之需。

亞洲廣告會議代表 訪問影城拜會邵氏

【本報訊】來港參加第四屆亞洲廣告會議的中國代表團團員廿一人，由團長王惕吾率領，昨日下午四時到清水灣邵氏影城參觀。由邵氏機構總裁邵逸夫、製片主任鄒文懷親予接待。彼等參觀「藍」片塲時會與「藍」片主角丁紅、關山，導演陶秦及與「魚」片主角李菁、導演高立等會晤，彼等對片塲佈景的雄偉美麗和設備新型，表示讚美，彼等參觀完畢並在影城的貴賓餐廳晉茶點。是日在邵氏影城內拍攝的影片有「藍與黑」和「魚美人」兩部。逗留兩小時始盡歡而散。

參加亞洲廣告會議的中國代表與邵逸夫合攝于影城

秋季大馬票銷票 三百四十五萬張 首獎百五十餘萬

【本報訊】秋季大馬票今日開彩，昨日下午六時截止發售，計共售出三百四十五萬三千張，較去年同期銷票三百五十一萬五千張銷數減少六萬二千張，大馬票淡市，爲近年來所罕見之現象。

馬會定今日上午十一時在馬塲公衆棚大廳公開攪珠，先攪出一百二十個入圍號碼，待下午三時賽事完畢後，由該四匹馬決定頭獎、二獎及三獎。據各方面推算，頭獎彩金：一、五六、二〇六元九角；二獎彩金：四〇七、〇八六元八角；三獎彩金：二〇三、七五四元……入圍獎一百二十七名，每名彩金一萬四千九百二十六元九角六分。

杜威夫人演說 講述杜威生平

【本報訊】美國已故哲學家約翰·杜威之遺孀杜威夫人，昨日下午在大會堂北演講廳應本港杜威學會之邀演說。杜威係美國近代大思想家之一，以主張實踐哲學而聞名於世。杜威夫人昨日講述其夫生前軼事頗多，她說：「他不但是一個偉大的哲學家，而且還是一位教育家，尤其是兒童教育。他生前對任何事情，甚至是政治方面的，都會感到興趣。」

參加聽講者，除香港杜威學會會員外，尚有文化界、教育界，及各大專學生約百餘人。

訪問大成中學

又訊：杜威博士夫人，偕同女公子于昨日上午十時半訪問九龍黃大仙區孔教大成中學，由校長鄭何交齡博士及校務主任程昌峯歡迎，隨引導參觀各課室，繼至大禮堂向各學生作簡短之演講。並謂：世界人類一家，無分界域，用親相愛，今日之青年，應縮短彼此距離，以準備將來爲世界和平而服務。杜威夫人在該校盤桓旬餘鐘始告興辭。

中國評論一三二期出版

中國評論本期要目爲展望佐藤、沙野勝山的角逐，「爭取越戰的勝利」、「當心越局出現政治的魚逸」、「赤色晚天下府」、「台與蘇共政策」、「中共農村人民公社」，執筆者爲金惠民、艾江之南、陶鵬飛、艾冰、何雨文，社論爲「毛共核宣傳的失敗」。

明天和平紀念
中區交通採取特別措施
東西行巴士亦改道行駛

【本報訊】明日爲大戰和平紀念日，港島皇后像廣場紀念碑及植物花園華人國殤紀念碑將有紀念儀式舉行，警務處長已宣佈該日在上述地區一帶所採取之特別交通措施。

由今日午夜至明日上午約十一時四十分，下列停車塲將予封閉：上亞厘畢道由督轅至下亞厘畢道之一段；美國領事館之斜路；下亞厘畢道南面由上亞厘畢道口至港中分科醫院之一段；炮臣道；皇后像廣場；遮打道；會所街及大會堂停車場之二樓及三樓。

現請各駕車人士在上述指定之日期及時間內，切勿在上述地點停泊汽車，否則警方將被迫將彼等之車輛移去，而不予以通知。

明日上午，若干道路將作短時期封閉，計時間及地點如下：

上午九時四十八分至十時廿分，上亞厘畢道介於花園道及亞彬彌道之一段。

上午十時廿分至十一時四十分，遮打道、干諾道中介於雪廠街、皇后像廣場西面及美利道之一段與炮臣道。

日上午九時四十八分至十時廿分之間，採取臨時交通改道措施：駛往上亞厘畢道之西行車輛，須改經花園道及麥當奴道進入炮臣道行駛，至於東行車輛則須取道亞彬彌道及羅便臣道行駛。

在上述時間內，亞彬彌道將採取與目前相反之行車方向。

由上午十時廿分起至大約十一時四十分止，除掛有旗幟及貼有標誌之車輛外，所有行駛遮打道、炮臣道、干諾道中介於美利道及雪廠街之車輛，均須改道行駛。干諾道中之東行車輛須轉左經由天星碼頭、皇后碼頭、愛丁堡廣場。

現已爲參加皇后像廣場和平紀念儀式之嘉賓，作出停車之安排，插有旗幟之車輛可停泊於干諾道中南面介於炮臣道及美利道之一段及會所街；貼有藍色標誌之汽車可停泊於大會堂停車塲二樓；貼有黃色標誌之汽車可停泊於大會堂停車塲三樓；貼有白色標誌汽車可停泊於炮臣道介於遮打道及德輔道中之間。

至於參加植物公園華人國殤紀念碑所舉行儀式之嘉賓，可於下列地點停車：上亞厘畢道介於督轅府及下亞厘畢道之一段。

東行各綫巴士：由上午十時二十分起（約一小時）更改路綫如下：

（甲）第五號、第五號A、第十號，將改經必打街、干諾道中、天星碼頭、皇后碼頭、美利道轉回原路綫行駛。

（乙）第一號、第二號、第三號、第六號、第六號A、第十二號、第十二號A及第十五號，將改經天星碼頭、皇后碼頭、美利道，分別轉回原路綫行駛。

西行各綫巴士：所有下列，往統一碼頭之西行巴士，計第一號綫、第二號、第三號、第六號、第六號A、第十二號、第十二號A及第十五號，由上午十時二十分起（約一小時）改經大道中、租庇利街，返各綫終站。

第十二號路綫：由上午九時四十五分至上午十時十分，當巴士經過柏道後，而至般含道交界處，將沿般含道西行，經薄扶林道、西邊街、德輔道西、干諾道西及干諾道中回統一碼頭終站。

第三號路綫：從蒲飛路終站開出之巴士，由上午九時四十分至上午十時十分，將改經薄扶林道、西邊街、德輔道西、干諾道西及干諾道中回急庇利街終站。

港島東行及西行各綫巴士，在該段時間內，均與改道行駛，乘客屆時欲搭巴士，應注意下開之臨時改道行車之各路綫之巴士站地點：

下亞厘畢道介於上亞厘畢道及港中分科醫院之一段及政府合署停車塲。

聖約翰大教堂亦將有充足之停車地方，惟參觀人士請經由下亞厘畢道政府合署之廣塲前往該處。

換領身份證
舊證一批下月六日起無效
325001A至355000A

【本報訊】港島及九龍居民，其舊身份證號碼係由三二五、〇〇一A至三五五、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份證。

根據港督依照一九六〇年人事登記法例所頒發並已於昨日憲報列登之命令，上述身份證持有人之家屬，不論其身份證號碼爲何，亦須同時重新登記。

根據港督所頒發之命令，所有由一，五一〇，〇〇一號至一，五三五，〇〇〇號之身份證將於本年十二月六日起宣佈無效，該項命令業於昨日出版之憲報刊載。

人事登記處處長苗祈加以解釋稱：根據該項命令，上述身份證之持有人，在本年十二月六日起將被視爲未經登記之人。

苗氏又稱：該項註銷身份證命令，將不致影响甚大，因持有上述號碼身份證之人士早應於本年四月重新登記，其中大部份人士經已照辦，但對現尚未重新登記者給予最後一次機會於十二月六日前辦理，凡受該項命令影响之人士，可至下列港九人事登記分處辦理重新登記手續。

港島——銅鑼灣電器道裁判司署四樓，或九龍——柯士甸道十七號塑樂大厦地下。

該項命令與持有身份證號碼後附有「A」字者無關。

紀念莎士比亞 兩男女生分獲英語言文學獎

【本報訊】球梭氏曾向英國皇家聖佐治會香港分會慨慨捐輸，創設獎品兩項，以紀念威廉·莎士比亞誕生四百週年。該兩項獎品，每項均爲港幣二百元，乃係頒與每年本港英文中學會考在英國語言及英國文學兩科中考獲最高總分之男生及女生。

據悉：本年度該項獎品獲獎人爲：曾美龍（拔萃男校）、許安蕊（聖保祿女校）。

又：該堂週日公開學術講座，明日下午二時在大會堂九樓南演講室舉行，由周炎荔教授主講，題目爲論語中的「論學」。

孔聖堂董事任滿 會員大會將改選

【本報訊】香港孔聖堂第七屆董事任期屆滿，依章自應改選，定期本月十七日星期二下午三時，在該堂舉行本年度會員大會，其議程如下：㊀通過上期議案；㊁省覽及通過上年度核數；㊂推聘本年度核數師；㊃依章選舉第八屆董事。昨已通告，並將選票寄發，盼同人依時踴躍參加選舉。

東莞同鄉會學校 後天舉行畢業禮

【本報訊】九龍鑽石山東莞同鄉會學校，定後天上午十時卅分，在香港大會堂舉行第五屆畢業典禮，屆時請副華民政務司何瑤璣先生蒞臨致詞，及主持頒發畢業證書，同時並請東莞同鄉總會周璟主席頒發各種學生成績優異獎狀獎品。昨經由校監黃展雲、校董陳滿堂、溫遂明、馬亦駒、劉崇起，暨上午校長郭柱榮、下午校長黃伯盈，聯名柬請教育當局社團學校及社會名流等指導。

升中周報 六十一期出版

由本港教育家梁德參校長暨一羣對升中試富有經驗之教師所創辦之升中周報第六十一期，定於今日出版。

據稱：該報逢星期六出版，係專門對準備升中考試之師導讀物，內容包括中文、英文、數學三科專題講座及測驗題，故極受學生歡迎，銷路日增。

本期中文講座係由漢爾成爵之聽職及進……

夏巴總裁歡宴同人 六十七人獲頒襟章

夏巴公司昨晚在職員歡讌席上，該公司總裁夏巴與年資深久的數位職員合影，左起：范德、李漢儒、夏巴、梁伯齊。

【本報訊】夏巴有限公司昨晚在中區月宮酒樓夜總會，歡宴該公司職工同人。該公司總裁夏巴氏，在宴會上爲六十七名職員頒贈了襟章，對他們長期以來的服務，表示嘉許。該受獎的六十七名職員，在夏巴系統的公司中服務的總年數加起來可以超過一千年。

受獎者中，有八人服務超過三十年，其中三人——李漢儒、梁伯齊及范德——則在夏巴總裁本人誕生以前已經參加夏巴公司。夏巴在宴會上用粵語致詞，提到夏巴公司自一九二三年起即在華南經營的歷史，並且稱讚公司同人中先驅者的努力和成就。他特別指出：公司的成就，和今天受獎同人的努力及忠誠服務是分不開的。夏巴氏並對他們的貢獻表示感謝。

用作詳細的分析，且對於本港出版指導升中冊籍所列成語中，與原句有出入者，列出若干，使學習者避免以訛傳訛之弊；英文謬誤係研究肯定句與否定句的寫法；數學則爲最大公約數的研究。

英國葛蘭素藥廠 新發明抗生劑 「確保寧」面世

【本報訊】英國葛蘭素藥廠，公佈一項定名爲「確保寧」CB「POR IN」之新型抗生劑，據稱，此項新型抗生劑，是由頭孢子菌素C提煉而成，殺菌作用遠較任何其他抗生素廣泛，爲英國製藥工業之一項重要成就。

據悉：「確保寧」對於治療混合型之傳染病，特別是發生於肺部、腎臟，及膀胱等處之傳染病，以及由不受盤尼西林所抑制之細菌而引起之傳染病，及處理對於盤尼西林有過敏性之病人，均表現高度成功。

此項新型抗生劑，亦較盤尼西林更少毒性，且從來未發生有過敏性情形，注射時毫無痛苦，「確保寧」曾經過嚴格之藥理及安全試驗，其結果均極爲成功。

據葛蘭素藥廠首席藥劑師麥景陶昨在文華酒店記者招待會上稱：遠在一九四五年，「畢阿勞」教授於沙地尼亞附近污水排泄之處的土壤中，獲得一項具有殺菌能力之奇形胞母菌，其後寄往英國牛津大學病理科作進一步研究，並由葛蘭素製藥廠經費百萬英鎊，動員全體專家，歷八年不斷的研究，始完成了此項「確保寧」新型抗生劑。

英國葛蘭素藥廠藥劑師麥景陶解釋該廠出品「確保寧」抗生素的性能及用處。

美之華宣傳部長 米山震吉抵港視察

日本美之華廠宣傳部部長米山震吉，昨日抵港視察業務，日本美之華廠出品之清潔用品、化粧品，銷途遍世界各國，向為港九家庭主婦、酒樓茶室、飯店、酒店、學校等樂用，銷量日增，深獲好評。米山氏此次來港，除考察港九市場外，並與美之華廠總代理先鋒大藥行有限公司及各分銷商行歡敍，洽商進一步推進業務。

據稱：日本美之華廠出品之保潔精及洗衣粉爲最新及效力最……

圖爲米山震吉及飯塚廣雄在機場與歡迎者合照。

美百貨業巨頭抵港

美國加州山大百貨公司董事長花加士，昨由馬尼剌抵港，偕同花加士夫人……及其助理於昨午到機場接機者有喬治利洛……乘輪前往青山，……參加……

附圖左起：花加士、……利洛……在機場時攝。

瑞士食品預展 昨舉行剪綵禮 由瑞士總領事主持

【本報訊】瑞士駐港總領事蘇道連，昨日下午在半島酒店爲瑞航與半島酒店聯合舉辦的瑞士食品預展舉行開幕剪綵禮。

該展覽會將於本月九日至十九日在上址作公開展出，專爲介紹瑞士食品與本港人士認識。半島酒店並在該酒店三樓特設一間瑞士餐廳，全部裝飾充滿該國特有之情調，播放之音樂，亦以瑞士式歌爲主。

到會者有瑞士駐港總領事蘇道連，瑞航經理寄年，半島酒店經理薛斯志，及以上的機構高級職員等百餘人。

瑞士食品展覽預展會中，瑞士領事、瑞航經理蘇道連、及瑞航空姐合照

亞洲廣告會議閉幕簡悅強致詞
要求各代表回國時 多多介紹香港情況

【本報訊】本港行政立法兩局議員簡悅強，昨晨在第四屆亞洲廣告會議閉幕致詞時稱：本港人口之增加是由於環境使然，沒有選擇的餘地。

他說：在未來的數年中，將有六十萬人口受到政府的徙置，在荃灣，政府正在發展一個龐大的徙置計劃，香港每七日便增加一所學校。

簡氏表示各代表明白本港的成就是靠本身的努力和自由貿易，並無外來的幫助。

簡氏又要求各代表不要單單認爲本港是具有一個美麗的港口，只適宜遊覽和逛公司的地方，多些了解香港，知道本港人民的努力，在回到自己的國家時，能向別人解釋本港的情況。

大會昨晨決定第五屆會議將於一九六六年在台灣舉行。

與會代表議決下次會議時，廣告的媒介將着重廣播、電視及電影的重要性。

警隊隊員一批 榮獲民防獎章

【本報訊】據憲報昨日宣佈：本港警察輔助隊之二十五名隊員，榮獲港督頒發民防長期服務獎章，獲獎名單如下：伊……

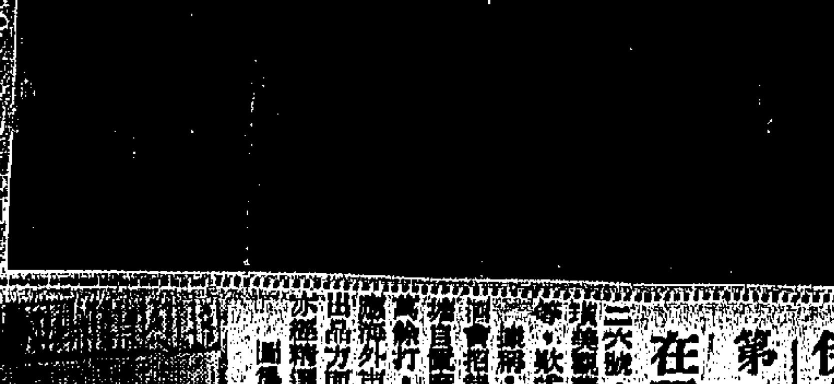
莫氏宗親 旅行流浮山

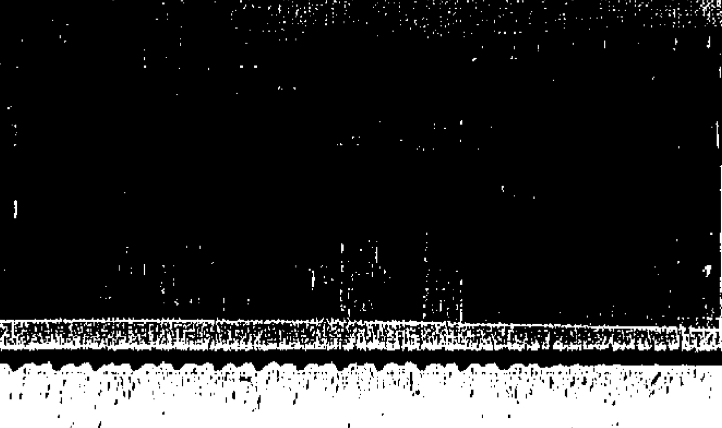
【本報訊】莫氏宗親總會，定後天舉行旅行……

鷄瘟數字增加 蛋類產量略減

【本報訊】據漁農處最近所發表之一期報告內稱：本年九月份內，所發生之雞瘟數字增加，以鷄、鵝、鴨、鴿、鵪鶉及本地產供應應用小鷄等家禽，其數目較前增加。雖則中秋節時附近等家禽之需求頗殷。九月份內，蛋類產量略減。

新界市塲之鷄價平均售價，由八月份之每斤三元五角增至九月份之三元六角，而鴨價亦由每斤三元三角增至三元四角。



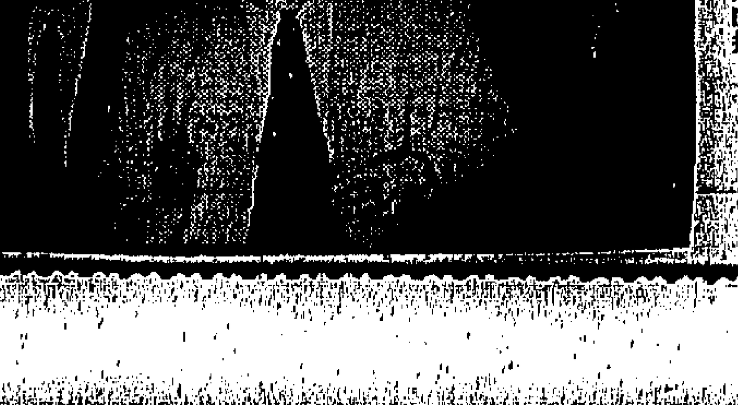


伊人恤衫廠 第七門市部 在旺角開幕

【本報訊】伊人恤衫廠第七門市部，於昨日正式開幕，該門市部位於旺角彌敦道七二四至七二六號，上下兩層共佔地六千餘方尺，陳設各種男女恤衫服裝與童裝等，歡迎新顧。

據稱：特價優待各界，開幕期間，並設酒會招待，到賀嘉賓約千餘人。該廠在觀塘自置廠址，月產各種男女恤衫服裝約二萬餘打，廠內分設男女服裝部門，除供應海外市場，並供本港門市部應銷，該廠出品方面，不獨工作認真，而且所有原料亦經精選，務求達到價廉物美之目的。

圖爲伊人恤衫廠第七門市部外景。



廣東讓賽場面熱鬧

快活人會解圍

第一班之戰大玩意久休復出爭勝

第二場紅牌生賽全數上陣有瞄頭

·老溫·

今天，是第一次賽馬的第二天，由下午一時半鳴鐘，二時開賽，全日賽馬共八場，第三場的廣東讓賽第四班馬爭奪一哩一七一碼，為秋季大馬票開獎，第五場第一班馬爭奪一哩，均為全日的高潮，其餘為第四班，三場短途半哩一七零碼，第六班的一場六化郎四十碼，第七班的三場六化郎四十碼，各場的形勢均有對手，拉成均勢。

頭場第七班六化郎四十碼利第五場第一班一哩是「每日孖寶」，由第二場起至第八場均設連贏。投注必更形熱烈。

第一天，「每日孖寶」有特高的派彩，各場連贏位亦大部份在高額派彩，引起多人投注的興趣。

第一場：衛林士同策金馬龍，堪稱駕輕就熟，施鐵鞭初鐵飛奔，此場新馬女健兒與滿堂紅迎戰舊馬，旗鼓相當。

第二場紅牌生賽九駒報名，全數上陣，場面熱鬧，大部份在初勇狀態中，看來是混戰之局，各人志在爭雄，必有鬧鬧。

第三場廣東讓賽，第四號雙喜與第十二號電掣不出，尚有十二駒上陣，於是，媚惑可以補上爭雄。

第五場郭子猷取密底算盤，感恩日由何偉航出策，林國樑取女霸王，公道由蘇國仁上陣，梅道登取新翼，勝券由邱達禮司策，得勝將軍由洪變康出策，第七場王劍影初策生日餅，賴振輝同策田雞東，莫華灼策好快，蘇國仁策波斯玫瑰，陳毓麟策冬泳健將，均為較新的配搭。

第三場大賽，照形勢看，熱門馬實力甚強，冷馬的機會很微。

第四場表面是大熱門勝望高，但有多駒可以迎逐水準，熱門馬要受冷馬威脅。

第五場是第一班之戰，從來都是針鋒相對之局，不少時候有較好分頭的馬跑出來。

第六場得勝不出，變成混戰之局，第七場雖然熱門馬得利亦要熱門熱，經過苦戰才可以打出勝利之門。

連日天晴，預計是乾快場地，各場的形勢拉緊，有分頭的馬，動態頗堪注視。茲將各場的機會簡述如下：

女健兒步大勁雄　飛鳳質高可爭奪

第一場：第七班馬爭短途，是新馬迎戰舊馬，新馬以女健兒的實力較強一點，滿堂紅亦非弱者，舊馬四數多，大部份有狀態，不甘示弱，看來爭奪必烈。

女健兒質新且高，步法輕爽，清脆可愛，近期多試六化郎，有分段快速，彈力甚強，上季未熟足，已有上佳表現，本季再下工夫，馬身結實，能在前兩段爭先，走位有利，可以全程力鬥，近期的一課六化郎，清脆悅目，有力爭雄。

飛鳳質高，對此程最合，本季經常操練，步伐雄壯，氣力充沛，由助手多操六化郎，近期狀態躍起，第三段有凌厲衝刺，頗有些影響，必然搶第二段衝上，在直路門後勁，乾地有助力，有力挑戰前駒。

南岸也是重磅馬，戰績與飛鳳大同小異，步伐雄壯，近兩課躍起甚速，有分頭時宜注視。

托底的金馬龍與衛林士助陣，而輕磅之都是佳，近兩課稍起，有突襲企圖。

綜合結論：女健兒質狀均佳，機會首選；飛鳳質高路合，機會次選；冷馬南岸。

特別介紹　當日孖寶　都是佳夾大玩意

附注：昨天介紹第六場超新夾弗馳的連贏位，若非最後試跑，推翻我的論調。馬來之寶突然大勇，已爬上季贏馬水準，因此本場連贏位的選擇，應取超新夾馬來之寶，特此修正。（趙子龍）

愛驪先霸漸呈勇　威靈登活潑輕鬆

第二場：紅牌生爭鋒戰，全數上陣，堪稱熱鬧，各駒的狀態相差不遠，有前速尚要論門後勁的工夫。

愛驪先霸雖然不是短途馬底，但有前速，第二段跑順時可以加速推進，步法漸趨活潑，曾久站第三班，因體力轉弱，多時無戰功，此次經多時操練，狀態躍起，最後武跑甚佳，由梁錦垣出策，勁力乃大。

如起步順利，可在直路一段爭勝。

威靈登經常以短途輕盈有利，可以應付彪悍路，前速夠快，活潑可愛，第一段可以爭先，曾久站第二班，上季微弱，不能建功，目前佳態漸露，試六化郎有一氣呵成之勇，最後試跑亦佳，排位有利，適逢有態，可以進襲短途。

奇能的狀態本來不俗，惜在五化郎不如六化郎四十碼，復以磅重，微有影響。佳利的狀態微升，第二段如能騎得好，才有力進襲。

恒泰是正宗短途快馬，步密勁雄，氣勢甚盛，老馬有火，尚可進襲，宜於半冷。

綜合結論：愛驪先霸回復，有梁錦垣助陣，機會首選；威靈登近況甚勇，機會次選；冷馬恒泰。

當日孖寶今提前發售

馬會為便利臨場投注當日孖寶，特宣佈今日賽馬採取一項折衷辦法，原定下午一時半開始售票，現決定提前於下午一時十五分開始先行發售當日孖寶票，直至下午二時正開跑時始止截，縱此改善後，投注當日孖寶者當有便利，至於各場連贏票之發售，因限於時間，仍未能將售票時間更改。

快活人質態無優　媚惑輕巧腳法美

第三場：廣東讓賽，是羣雄爭奪的大場面，不少有態的馬，欲覓定時機突襲，可是，實力仍繫於幾匹熱門馬的蹄下。

黑旋風近來氣力尚足，但演出不甚可靠，人造衛星與泰坦，有躍進跡像，從近期的試跑看，腳法均見輕爽，但實力仍遜一籌。

快活人腳法輕如棉絮，清脆玲瓏，活潑可愛，前速與後勁均佳，過去跑一哩，多採留頭門後戰略，均告成功，此次操足，梅道登騎熟此駒，走位有利，有力爭雄。

媚惑腳法與快活人相似，輕飄撒洒，活潑可愛，近期多操快六化郎，點地無聲，……

位置纜

第四場　必達　唐宏洲
第六場　超霸　羅倫
第七場　威康　梅道登
第八場　邏輯　陳毓麟

皇冠活躍分段快　必達轉勇後勁強

第四場：博愛少操，但以踱步緩進，亦有潛力，但不可靠。

牙檣近況稍為好轉，氣力增强。

皇冠質素高，操練手法採緩進，漸見加工，第二、三段氣力均勻，蹄姿靜美，輕爽可愛，起步亦見敏銳，能作分段鬥，近況既佳，對此程擅長，是爭雄份子。

必達腳法瀟爽，氣力漸强，近期有躍進跡像，前速可跟，第二、三段有强勁，質素亦高，季初對碍馬有利，已見回勇，可以挑戰皇冠。

國際警探步伐雄勁，氣勢漸盛，近期多作快六化郎，步大輕鬆，有突擊機會。

綜合結論：皇冠瀟爽有勁，機會首選；必達漸勇，機會次選；冷馬國際警探。

大玩意狀態回勇　新翼輕巧全程快

第五場：第一班之戰是勝負很微妙的場……

大玩意的質素高超，上季久休，復多時以靜待動，漸漸回勇，試跑由緩而快，最近的六化郎及最後試跑，均有凌厲後勁，棄放寡目，有回勇跡像，便有力爭奪此程，機會甚大。

新翼輕飄活躍，清爽可愛，多時操練，快工夫未足，一哩曾有高速，適逢近況甚勇，靈活有勁，得中磅之利，由梅道登出策，有力進擊。

密底算盤腳法輕盈活躍，第四段最强，氣力甚盛，能跟能鬥，雖然重磅有些影響，仍有力進襲，郭子猷選此駒出戰，實力當不弱，其餘已遜一籌了。

綜合結論：大玩意回勇，機會首選；次選為新翼與密底算盤任擇。

奔馳躍起氣力足　超霸有態勁度强

第六場：得勝不出，無重心馬，形勢於是呈混亂之局。

龍馬精神雖有郭子猷助陣，但久沉稍見活潑，仍未夠勇。

美麗雖靚稚嫩，氣力不甚强，得利近況漸佳，有腳法，但氣力仍感未足。

新馬中，以奔馳操得最足，近幾課步伐氣勢轉盛，雄勁可愛，狀態躍起甚速，質素未露，從近兩課上佳狀態而言，有力爭雄。

超霸腳法輕爽，氣力雄壯，本季狀態漸勇，多操六化郎，近期有急進跡像，步幅開鬆，第三段勁强，目前在第七班，回勇可以爭上游。

馬來之寶腳法輕爽，近一課六化郎有進步，第三段勁强，宜於半冷。

綜合結論：奔馳步大力雄，機會首選；超霸漸勇，機會次之；冷馬馬來之寶。

威康質高路程合　生日餅漸趨活躍

第七場：是勇馬多的場合，威康經中稍緊，腳法輕爽，前速夠快，近期狀態躍升，氣度漸强，馬性乖巧，稍留力則有第三段强烈衝刺，可以應付任何場地，梅道登於季初出操，工夫漸足，可以爭奪此程，機會較大。

快樂霸王亦有相當質素，近期操練漸足，氣度增强，活潑可愛，清爽有勁，路程亦宜，可憑質進擊。

夏文妮狀態在水準之上，有分段快，但重磅有些影響。

生日餅質新，因未能勝出頭馬，祇能從近況活躍，予以估計稍高，第一、二段稍慢，第三段快，對手不弱，而此駒有態，如有好分頭時，宜於半冷。

綜合結論：威康步大態佳，勝於首選；快樂霸王漸勇，機會次選；冷馬生日餅。

愛美神步大輕鬆　邏輯短途有高速

第八場：短途角逐，大部份均擅此程，但以前速快作為爭勝本錢，有力才可望扳回敗局。

愛美神腳法輕爽，豪放有勁，近幾課加工催磨，急劇躍起。起步快，第一段有高速，第二段可持續，狀態甚勇，有力爭雄。

邏輯經常緩操，過去亦如此，以掩鋒芒，第一段甚快，第二段有廿三秒另，第二段足以支持，步伐雄勁，氣力充沛，在第四班體力仍强，目前佳態保持，有力挑戰前駒。

威豪蹄姿活潑，清爽可愛，前速夠快，標飄撒洒，近況甚勇，是冷門佳選。

綜合結論：愛美神活潑可愛，屬於首選；邏輯質高，屬於次選；冷馬威豪。

馬經　老溫貼士（尚作連贏位）

第一場　第七班　六化郎四十碼　①女健兒　譚棠成　⑤飛鳳　郭子猷　⑪南岸　唐宏洲
第二場　第四班　紅牌生　五化郎　①愛驪先霸　梁錦垣　⑨威靈登　彭利來　⑦恒泰　簡寶源
第三場　第四班　秋季彩票　九化郎　⑧快活人　梅道登　⑮媚惑　郭子猷　⑥金鹿　譚棠成
第四場　第七班　六化郎四十碼　⑫皇冠　羅倫　⑪必達　唐宏洲　⑤國際警探　何偉航
第五場　第一班　一哩　②大玩意　衛林士　⑧新翼　梅道登　①密底算盤　郭子猷
第六場　第七班　六化郎四十碼　⑧奔馳　唐宏洲　⑨超霸　羅倫　⑤馬來之寶　陳杰
第七場　第六班　六化郎四十碼　⑨威康　梅道登　①生日餅　王劍影　⑦波斯玫瑰　蘇國仁
第八場　第四班　五化郎　①愛美神　譚棠成　④邏輯　陳毓麟　⑧威豪　羅倫

晨操狀態最佳馬匹

趙子龍

飛鳳	一段	廿九秒一	末段
愛驪先霸	半哩	五十六秒三	末段廿七秒三
快活人	半哩	五十五秒	末段廿六秒
媚惑	一段	廿七秒	末段
皇冠	半哩	五十九秒	末段廿八秒
牙檣	半哩	五十七秒	末段廿八秒二
大玩意	半哩	五十六秒一	末段廿六秒一
新翼	半哩	五十七秒	末段廿七秒三
超霸	半哩	五十八秒一	末段廿七秒三
馬來之寶	半哩	一分〇一秒四	末段卅秒〇三
田雞東	半哩	五十六秒一	末段廿八秒一
邏輯	半哩	五十七秒	末段廿七秒三
恒泰	半哩	五十五秒三	末段廿七秒三

檢討廣東讓賽

·趙子龍·

馬匹有狀態而後能取勝，這是永恆不變之理，然而「狀態」是抽象的名詞，怎樣才算是馬匹在最佳狀態中？看晨操是視覺的感受，馬匹在高速進行試跑時，或者慢跳的階段中，分佈在快活谷每一個角落的觀操者，視覺的感受不同，因而也就產生不同的觀點了。看晨操是一件艱苦事，要有恒心與毅力，更要聚精會神，集智慧與經驗融滙在一起，當場分化馬匹的實力，尤其是，強弱復甦之馬，一往須到轉機，那就要策馬例課留意的進步了，判定牠的狀態是否足夠爭勝資格，名駒與下駟的區別，不外是贏馬所退縮，其不因有名氣馬同場，而有的次數，與時速，快慢再，否則，不足以推斷名氣馬的「勝」與「負」，亦非以態論馬了，看完昨天最後試跑，我對廣東讓賽各駒蠡測：

本場是萬人矚目的秋季大馬票開彩，全日八場賽事之中，最重要的一場。雙喜電掣衆檻，黑旋風近況平常，不足重視；晶瑩馬質，奈何騎者稍弱，蘇國仁門後勁吃虧，我以為尚未到擇場的時候；梅德蘇不及上季水準，祗照有起色，不足重視；衆勝長力有疑問；特美獎雖大勇，但趨此駒質素不尚，冷位戲之材；泰坦不俗，我仍然不信任；溺馬去其半，有力爭勝之馬，不外：金鹿、快活人、好趣、人造衛星、西施與媚惑。好趣老退，可以不理；西施老馬趨光，然而騎者演出欠理想，亦非擇場的對象；金鹿有態，但不及上季者推薦該馬時之佳，仍有一綫的差異，位置之材；頭馬絕對不容易贏；快活人最後試跑所見，勁插我的信心了，此駒過步無貼，但氣勢稍見弱，大熱門岌岌可危，有機會而不羈；人造衛星勇逐熾熱，此駒雖然屬於老馬，但近況則不似退化，充滿爆冷的危機；媚惑最後試跑強極，推翻我以前的評價，不勝亦應有位置。衡量本場的大局，頭馬我推薦人造衛星，連贏位則選坐位置贏的媚惑，愛護本報與愛看本報論馬的讀者，不妨擇場。

泰坦輕巧漸躍起

第三場廣東讓賽，不消說是大場面了，馬多而熱門馬亦不少，羣雄環立，任何一匹熱門馬勝出亦有些分頭，但退一步而言，半冷門如能闖出重圍，必成近百元的派彩。

泰坦近期操練緩進，馬身輕爽，漸見上力，有些冷門希望。

牙檣最後試跑佳

莫華灼出策牙檣，狀態漸勇，近期試閘助手兩段爭先，步大力勝以後，又見輕捷疾馬，緩操慢進，昨天最後試跑，轉穩後有强勁，是冷門對象，宜留意動態。

冷馬精選

今天的熱門依然有利，但場面有些混亂之局，就乘此弱點，選幾匹近期有態而無名氣的半冷馬，以供參考。

滿堂紅步伐雄勁

·陶樂駿·

冷馬，已成為多人的注視目標，熱門夾手的時候，無甚關頭，而且未必可勝，如果退而思其次，仍嫌味同嚼蠟，倘要爆冷……

第一場已經是風塵滾滾的場合了，幾匹大熱門馬，很可能有與通突起，媚的是，而狀態并非大勇。

滿堂紅質素不俗，目前有進一步的成熟，步幅爽朗，氣度甚盛，宜於半冷。

紅天活潑蹄姿爽

第六場，亦多盛名之馬，熱門形勢會拉勻，何偉航出策的紅天，近期狀態緩進，蹄姿輕巧，活潑可愛，有些冷門希望。

工商晚報　女王貼士

（註：本貼士一正選，兩副選，可作「連贏位」選擇。）

（第一場）正選：飛鳳（郭子猷）　副選：南岸（唐宏洲）　副選：女健兒（譚棠成）
（第二場）正選：佳利（陳福仁）　副選：愛驪先霸（梁錦垣）　副選：奇能（陳仕高）
（第三場）正選：媚惑（郭子猷）　副選：金鹿（譚棠成）　副選：快活人（梅道登）
（第四場）正選：皇冠（羅倫）　副選：必達（唐宏洲）　副選：國際警探（何偉航）
（第五場）正選：大玩意（衛林士）　副選：新翼（梅道登）　副選：龍心（唐宏洲）
（第六場）正選：超霸（羅倫）　副選：馬來之寶（陳杰）　副選：奔馳（唐宏洲）
（第七場）正選：生日餅（王劍影）　副選：快樂霸王（郭子猷）　副選：夏文妮（譚棠成）
（第八場）正選：邏輯（陳毓麟）　副選：一定能（蘇國仁）　副選：威豪（羅倫）

各場排位配磅

第一場（第七班：六化郎四十碼。）

①女健兒	一四二	譚棠成	6	光
②小東西	一四九	羅倫	4	史
③金馬龍	一四七	衛林士	5	托
④飛奔	一四四	施露華	10	張
⑤飛鳳	一五四	郭子猷	2	紅
⑥快樂勇士	一五一	陳毓麟	8	皮
⑦高飛	一四〇			吳
⑧滿堂紅	一四〇	洪變康	1	蘇
⑨甘露	一四六			羅
⑩驪歌女	一四一	蘇國仁	8	羅
⑪南岸	一五三	唐宏洲	7	蘇
⑫都是佳	一三三	梅道登	9	托

第二場（第四班：半哩一七〇碼（紅牌生賽））

（附注：是場當日孖寶投注第一關，不設連贏位彩池）

①愛驪先霸	一五〇	梁錦垣	8	皮
②一帆風順	一五〇	程威	4	吳
③勤王	一五〇	洪汝舫	1	紅
④雄鷹者	一四二	李家强	7	蘇
⑤佳利	一四〇	陳福仁	3	托
⑥奇能	一五二	陳仕高	6	張
⑦恒泰	一四四	簡寶源	9	光
⑧特高	一五〇	馬恩恩	5	吳
⑨威靈登	一五一	彭利來	2	貝

第三場（第四班：一哩一七一碼（廣東讓賽））

①黑旋風	一五〇	衛林士	11	托
②晶瑩	一四八	蘇國仁	9	趙
③梅德蘇	一四七	羅倫	2	羅
④雙喜	一三八			貝
⑤福照	一五一	簡飛	13	張
⑥金鹿	一五二	譚棠成	6	美
⑦好趣	一五〇	林國樑	10	張
⑧快活人	一五三	梅道登	8	殷
⑨衆勝	一三三	何偉航	7	亮
⑩人造衛星	一四七	唐宏洲	1	蘇
⑪特美獎	一四一	莫華灼	5	朱
⑫電掣	一四八			蘇
⑬泰坦	一五〇	梁錦垣	3	皮
⑭西施	一五一	蔡克文	12	殷
⑮媚惑	一四六	郭子猷	4	紅

第四場（第七班，六化郎四十碼。）

①博愛	一五四	衛林士	7	托
②牙檣	一四一	莫華灼	8	朱
③勇士	一三三	蘇國仁	9	羅
④悅目	一四二			托
⑤國際警探	一四三	何偉航	10	紅
⑥風帆	一四二	林國樑	5	張
⑦神拳	一四一			蘇
⑧影城	一三三	譚棠成	2	亮
⑨蘇格蘭玉	一四〇	陳毓麟	4	皮
⑩警蹄運	一三六	梅道登	3	羅
⑪必達	一五〇	唐宏洲	6	蘇
⑫皇冠	一四九	羅倫	1	史

第五場（第一班：一哩。）

①密底算盤	一五四	郭子猷	4	張
②大玩意	一五四	衛林士	8	貝
③女霸王	一四八	林國樑	3	張
④公道	一三八	蘇國仁	1	吳
⑤好滿意	一五二			羅
⑥龍心	一四三	唐宏洲	10	紅
⑦明駝	一五二			羅
⑧新翼	一四三	梅道登	9	殷
⑨賽馬	一三七	告魯士	6	美
⑩備嘗寶	一三九			紅
⑪感恩日	一三九	何偉航	2	紅
⑫得勝將軍	一三九	洪變康	7	朱
⑬旺財	一四一			貝
⑭勝券	一三八	邱達禮	5	托

第六場（第七班：六化郎四十碼。）

①龍馬精神	一三三	郭子猷	2	趙
②砲伏	一三八			朱
③美麗	一三八	蘇國仁	3	羅
④喜訊	一三八	譚棠成	6	美
⑤馬來之寶	一五一	陳杰	7	史
⑥紅天	一三八	何偉航	5	托
⑦儲蓄	一四三			托
⑧奔馳	一三八	唐宏洲	4	蘇
⑨超霸	一四九	羅倫	8	羅
⑩得利	一三八	梁錦垣	1	紅
⑪先鋒	一三八			蘇
⑫得勝	一五三			皮

第七場（第六班：六化郎四十碼。）

①生日餅	一三七	王劍影	7	張
②神童	一四四	洪變康	4	蘇
③田雞東	一五〇	賴振輝	2	殷
④快樂霸王	一四九	郭子猷	3	皮
⑤夏文妮	一五一	譚棠成	8	美
⑥好快	一四六	莫華灼	9	朱
⑦波斯玫瑰	一四〇	蘇國仁	6	羅
⑧天馬	一三九			貝
⑨威康	一五二	梅道登	1	托
⑩冬泳健將	一三六	陳毓麟	5	吳

第八場（第四班：半哩一七〇碼。）

①愛美神	一四八	譚棠成	8	美
②一定能	一四六	蘇國仁	4	羅
③醒目	一四八	岑漱常	7	托
④邏輯	一五〇	陳毓麟	5	皮
⑤明威	一四〇	郭子猷	1	紅
⑥海軍勳章	一三八			殷
⑦勇敢	一三九	梅道登	2	吳
⑧威豪	一四三	羅倫	8	史
⑨聰明人	一四六	衛林士	6	托

英皇御准　香港賽馬會　通告

一九六四年至一九六五年度第二次賽馬十一月廿一日第一天之六四年新馬匹報名參賽定於一九六四年十一月十一日星期三上午十時截止，茲將附帶條件如下：

（一）一九六四年A班新馬六化郎四十碼班蘭賽（PENTLAND STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元報名費十元騎師負磅為一百四十七磅如馬匹未獲得獎金者則減負五磅

（二）一九六四年B班新馬第一組半哩一百七十碼阿倫賽（ARRAN STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元如新馬未獲得獎金者則減負五磅獲獎金三千五百元者多負三磅獲獎金三千五百元者多負五磅報名費十元（多負磅馬匹不得累積計）

（三）一九六四年B班新馬第二組一里一百七十碼龍背賽（DRAGONS BACK STAKES）頭獎六千元二獎三千五百元三獎二千五百元報名費十元騎師負磅一百四十七磅如新馬未獲得獎金者減負五磅已獲獎金三千五百元者多負三磅超過獎金三千五百元者多負五磅（多負磅馬匹不作累積計）

（四）注意報名馬匹只能參加任何一組（即第一組或第二組）

（五）一九六四年C班新馬匹六化郎四十碼多力山賽（TURRET HILL STAKES）頭獎六千元二獎三千五百元三獎二千五百元騎師負磅俱為一百四十七磅報名費十元

一九六四年十一月五日　承董事局命司理晏嘉士

英皇御准　香港賽馬會

依照英皇御准香港賽馬會條例規定本會一九六四年至一九六五年度第一次賽馬定於一九六四年十月卅一日及十一月七日及十一月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開始而第三天則在正午十二時開賽所以本會司理處於第一天及第二天則在上午十一時四十五分停止辦公第三天在正午停止辦公茲將本會會員來賓入場券須注意事項摘要公佈如下：

㈠關於會員來賓入場券每枚二十五元凡購買入場券須由本會會員親自購買購買日期如下：

㈡第一天由一九六四年十月廿八（星期三）起至十月卅一日（星期六）上午十時止

㈢第二、三天由一九六四年十一月四日（星期三）起至十一月七日（星期六）上午十時止

㈣第一、二天凡持有會員入場來賓券者如在賽馬日欲往馬場外午膳再返者屆時出示當日之來賓入場券即可復入

㈤入場証示不在本會司理處購買者賽馬日不發售來賓入場券凡在十七歲（西曆計算）以下之男女童禁止入場

㈥關于公衆席在三天內皆在上午九時開門入場者須於入閘時繳交隨後給入場券觀衆入場後欲離開而再入場者須在下午一時至三時之間出外及再返屆時出示當日之公衆入場券即可復入。

一九六四年十月廿七日　司理晏嘉士

本港文儀用具商會謹訂於十一月十日至十三日在希爾頓酒店三樓大舞廳舉行商業文儀機械用具展覽屆時恭請各界仕女蒞臨參觀定表歡迎

HOEA

香港文儀用具商會

太平洋行　天祥洋行　文儀洋行有限公司　永通打字機公司　岑茂威有限公司　明尼蘇達(3M)遠東有限公司　英商基士得耶複印機製造廠　勝家衣車公司　奧林比亞商業機器有限公司　新瑞康洋行　捷昌洋行有限公司　興法洋行有限公司　羅比利有限公司　敬約

（排名以筆劃序）

品質超群拔類
提高拖拉机工作效率！
唯一之綜合製造商
Super 零件

主要製品
履帶滑環附屬機件
履帶滑輪附屬機件
運輸滑輪附屬機件
飛輪離合器
操向離合器
小松　日特
出品各種車輛
專營製造出口上列各廠之土木工程機履帶機件
共立工業株式會社

東京爲殘廢人專設的 輪椅世運 明日舉行

世運村剛關閉

【東京六日合衆國際社電】共有七百名日本自衛隊隊員與女童子軍，今日參加綵排定於星期日舉行的一九六四年度國際殘人運動會之揭幕禮。今日本政府樂隊總會之約一百名中小學生，亦參加該項綵排。

二十三個國家，約有三百七十五名坐輪椅之運動員，包括七十位女選手在內，將參加十一月八日至十二日之各項競技。此項運動會在世運村內各國國立體育館與別館，以及東京市立游泳池舉行。

高大賽事，包括擲飛鏢、輪椅標槍、田賽五項、女子鈍劍、羽量級舉重及男子乒乓球比賽在內。其他項目，包括射箭、籃球、推鉛球、擲鐵餅、擲棍、〔illegible〕（一種東球戲）、六十碼短跑、二百四十碼來回接力賽與障礙滑溝賽跑在內。

【東京六日中央社專電】東京的世運村已於昨日在正式儀式中關閉。在儀式中參加世運會的九十四國的國旗，即在世運村中徐徐下降。閱展所有參加儀式的人，世運村的職工，和若干外國代表團剩留的人員，會高唱驪歌，和世運會歌。

（另訊）在世運期內，世運村兩個餐館中，共消費掉牛三百四十頭，豬二百六十頭，羊六百頭，雞六萬隻，蛋七十二萬個，牛奶四十八萬品脫，及蔬菜三百十三萬七千五百公斤。

同期內世運村郵局，處理十二萬份郵件。郵票售出總額三十萬圓（合八萬三千一百元）。

日本各地購備的二百十二萬張入場券（值一百九十五億圓）售出一百九十二萬張（值一百八十億圓或五百二十四萬五千美元）。

世運會備用員工約五萬八千人，包括籌備委員會一萬一千一百卅一人，各體育組織七千三百九十二人，防衛隊九千人，消防隊四千人，警察一萬六千人及一萬名童子軍。

新式設備、公路鐵路計劃，爲世運會而建的旅館，以及自東京到大阪鐵路綫的建造費共值卅億美元。

南華明日戰愉園 傷將可盡起

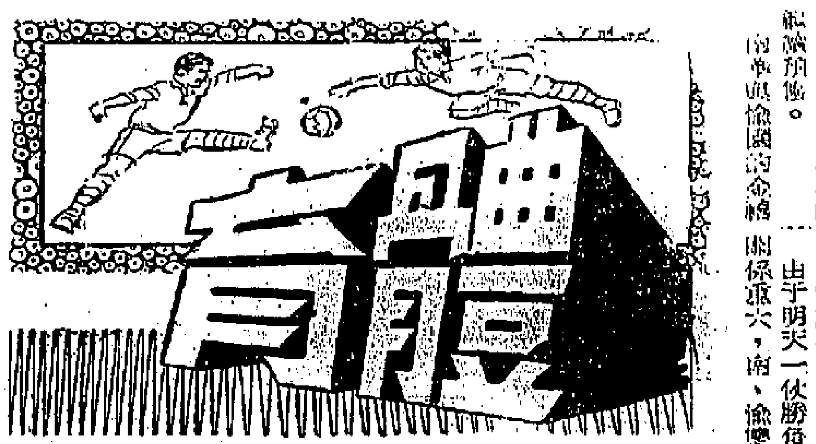
預售券今繼續發售

【本報訊】南華明天出戰愉園的金禧盃足球賽第二仗，乃三元五角、三元及二元四角門票，今天繼續在香港天星碼頭，舉行公開預售，時間由上午十時至下午六時。倘有餘剩，則于明天比賽之日，上午十時起，在政府大球場馬館繼續預售。

南華與愉園的金禧盃賽業已於去月廿四日比賽過一場，戰果是一比一平手。依照足總金禧盃賽章規定，明天第二場比賽得勝的一隊，便獲當級，失敗的一隊即遭淘汰。假如比賽又成和局，便加時決勝負，倘加時仍成平手，將另訂日期再決雌雄。

由于明天一仗勝負關係重大，南、愉雙方均非常重視，過來練兵，未曾稍懈，關于陣容的編排，亦審慎從事。愉園方面決定原班人馬上陣，與首仗跟南華賽和時一般無異，惟南華則與首次對愉園時，略有更動。

南華日前在金禧盃賽對愉園時，有曾錦洪膝傷未愈缺陣，由何祥友退任右中衞，以陳建輝爲右輔。現在曾錦洪膝傷已愈，明天可能上陣。至于腰傷的劉建中，脚傷的袁權益，經過加緊敷治，亦無大礙，南華准可用完整陣容應戰。不過，爲了大戰當前，而曾錦洪膝傷初愈，南華統帥部是否有信心派其登場，尚待明天中午在戰飯席上才作最後確定。



宇哥勞球隊 廿六日可到

【本報訊】瑞典宇哥勞足球隊來港訪問，將于本月廿六日或廿七日，乘北歐航空公司班機抵達本港。

宇哥勞在港比賽三場的賽期，足總已編定爲廿九日，及下月二日、五日等三天。

有關票價及迎戰宇哥勞的本港代表球員，足總將于下週二召開會議商定。

據悉，票價最高將收十元，最低爲三元，除三元五角票外，其餘各種高價票，均舉行預售。

亞協要求達拉弟 解釋何以竟連 本身任務忘記

【本報訊】亞洲足球協會，最近曾去函與印尼派出亞協代表達拉弟，限其於本年底，將代表亞協爲國際足協會副會長所有問題，報告亞洲足協。否則，亞洲足協便可能將達拉弟的副會長職位取消，另選人担任。

達拉弟被亞洲足協選爲國際足協會副會長後，數年於茲，從未出席過國際足協會議，使亞洲足協各會員國極爲不滿。

本來亞洲足協最近召開會議時，經已有不少會員代表，認爲應革除達拉弟副會長之職位，其後一些較爲穩重的會員，認爲應該有給予達拉弟自己解除的機會，才再執行整飭紀律，較爲公平。所以亞洲足協最近去函達拉弟，請其對就任國際足協會副會長的工作情形，或何以不出席該會之會議，作一適當解釋。

港九各界人士 爲李惠堂祝壽 明在新雅舉行

一代閩人球王李惠堂，於本月八日屆臨六十華誕。港九各界人士，及中華民國朝野，以惠老爲體壇先進，實天縱奇傑，獨出冠時，歛譽中外，於國家社會建樹彌多。外則折衝樽俎，爲國就功，內則繼脈忠貞，綱維名教，光復飭身勵行，敦倚節義，更以文章風采，見重士林，功成名立，表揚國土風徽。爲示尊重賢良，除由蔣總統，陳副總統，親題壽匾褒揚，及各院部會首長分別贈賀外，港九方面則特組祝壽委員會主其理，經數月之籌備，獲各方踴躍反應，并編印巨冊紀壽錄。現由祝壽委員會，及其公子李育德等具名之請柬，已遍發各界親友，定於明日下午六時，假座九龍彌敦道新雅酒家八九樓全廳，舉行祝壽典禮，恭請當今港九名流張發奎、鍾天心、羅培南、刁作謙、林翼中、黃麟書、香翰屏、郭贊、陸法賢、謝雨川、羅文惠、馮漢柱、凌道揚、羅香林、何康、鍾錦泉、謝伯昌、孔憲航、徐憲儀、何傳耀、張人龍、徐季良、鍾季楷、陳靜濤、廖其銘等爲主席團，張發奎爲主席團主席，香翰屏先生致頌詞，陳靜濤先生報告籌壽史略，張炯芳爲司儀。八時大張桃宴，屆時將有一番盛況。

馮紀良坐波監 明日期滿

十四出戰傑志

【本報訊】被足球總會判罰停賽的馮紀良，今天便告期滿，明天恢復自由身。

馮紀良去屆効力東華，在五月十三日東華對傑志（傑志勝三比二）一場足球聯賽，因向傑志球員兇撞，被動粗被判出場，其後遭足總判停賽，由五月十三日至十一月七日止，馮紀良一〔illegible〕期滿後，將資字効力星島，十四日金禧杯賽，星島再戰傑志時，馮紀良即可代表星島上陣。

楊偉業與張耀國 被逐出場案 十三日研訊

【本報訊】元朗足球隊的楊偉業及張耀國，被罰出場事件，足球總會紀律小組，將于下星期五下午六時，召開會議研訊。

楊偉業、張耀國，于本月四日的東華對元朗金禧盃賽，分別向東華球員動粗，被判出場，當日執法球證麥訊與尼路，昨日經將過程報告足總。足總紀律小組乃定于下週五開庭研訊。兩人是否被罰停賽，到時便可揭曉。不過愉園對元朗的一場足球聯賽，已排定下週三舉行，兩人以待罪之身，到時勢難代表元朗參場應戰了。

鼓勵足球後起 鄭樹顯捐助 僑生助學金

【本報訊】星加坡足總副會長鄭樹顯，最近前往日本東京，參觀世運會後，並返回祖國台灣訪問。鄭樹顯在祖國，曾分別拜訪我國行政院長嚴家淦、僑務委員會委員長高信，空軍司令徐煥昇等官長。

鄭樹顯爲協助我國發展足球運動起見，曾決定捐助返國僑生助學金，他提出的辦法，是凡屬返國讀書的少年僑生，如果獲選代表我國，參加國際足球賽爲代表者，或代表省〔illegible〕當年之學費用，全由鄭樹顯負担。換句話說，凡屬僑生之足球好手，都先生均捐出學位，使逢位入選爲「國脚」僑生，全年獲得免費。

當然僑生之能入選爲足球「國脚」最大機會，爲代表我國報名參加亞洲青年盃賽。

鄭氏經於前日離開國台北，返抵香港，準備下屆返回星加坡。

今日足球秩序

（丙組甲聯賽）

聖約瑟對大埔	（下午三時）	港會場
蜆殼對港青	（下午二時半）	掃桿埔
港會對港九青	（下午四時卅分）	港會場
天祥對中健	（下午四時）	掃桿埔
空軍對鴨脷洲		修頓場

乙丙組聯賽積分表

（截至十一月五日止）

（乙組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
流浪	六	六	〇	〇	三三	二	一二
郵政	六	五	一	〇	廿	七	一一
加山	六	四	一	一	一一	四	九
太古	六	四	一	一	一五	六	九
紋史	六	四	一	一	一七	九	九
港會	六	三	一	二	二〇	一〇	七
怡和	六	三	一	二	一七	一〇	七
緝私	六	三	一	二	一四	一二	七
五一七	六	二	一	三	七	一七	五
天鶴	六	二	〇	四	一一	一五	四
中華	六	二	〇	四	一一	二〇	四
大東	六	二	〇	四	一〇	二一	四
荷漁	六	一	一	四	六	一一	三
漢英	六	一	一	四	三	一四	三
警察	六	一	〇	五	六	九	二

（丙甲）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
大埔	五	五	〇	〇	二四	三	一〇
空軍	五	五	〇	〇	三六	六	一〇
聖約瑟	六	三	二	一	二二	一六	八
港會	五	三	一	一	二三	一一	七
鴨脷洲	五	三	〇	二	二〇	八	六
港青年	六	二	一	三	一四	二六	五
中健	五	一	二	二	一三	一七	四
荷漁	六	二	〇	四	一四	二三	四
天祥	五	一	一	三	九	一七	三
港九青	五	〇	一	四	五	二五	一
蜆殼	五	〇	〇	五	八	卅六	〇

（丙乙）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
消防	五	三	二	〇	一九	五	八
電話	六	三	二	一	一七	七	八
海軍	五	四	〇	一	一九	一〇	八
中青	六	二	三	一	一八	八	七
天天	六	三	一	二	一三	一一	七
煤汽	六	二	三	一	一〇	一四	七
屈臣	六	二	二	二	一四	一八	六
渣華	六	〇	四	二	一〇	一五	四
麗聲	六	〇	一	五	九	二三	一
港大	六	一	〇	五	六	二五	二

校際籃球賽 六場結果

校際籃球比賽，昨日分別在修頓場及伊館場上演，各場結果如下：

（甲二組）蘇浙勝培英（〔illegible〕），（甲一組）金文泰對皇仁（改期），（丙二組）工校勝新法（四十六比十），（乙三組）培利諾勝聖芳濟（四十二比十七），（乙四組）賽馬會勝九華仁（四十八比十六），（甲三組）英華勝工校（五十二比廿九）。

香江籃球賽 今有兩仗

香江學院舉辦之學院際籃球比賽，經於上週開始角逐，繼續有兩場比賽，今日在該校大埔道運動場舉行，首場下午三時半，由文學院對商學院，次場四時半，由理學院對工學院，以文學院對商學院一場，較有看頭，預料當有劇戰。

（文學院隊）領隊：梁子璉院長，隊長：陳子璇，隊員：鄭邦能、陳思遠、任伯成、吳劍源、梁銘澤、伍應時、陳子璇、何祖浦、潘榮燦、陳興民、梁貫演、伍文照、張啓霖、姚榮深、關昌英、劉漢銘、胡〔illegible〕。

（工學院隊）：〔illegible〕隊長：吳仕良，隊員：何大駒、吳應東、〔illegible〕、何偉良、〔illegible〕、黃瑞國、〔illegible〕、〔illegible〕、〔illegible〕、麥劍秋、〔illegible〕、張醒民。

（商學院隊）：領隊：黃善生院長，管理：陳朝傑、李煥賢，隊員：陳信恩、雷國光、吳熾林、陳宗衍、王明俊、〔illegible〕熙、柯秉良、朱銀林、鄧紹祖。（理學院隊）〔illegible〕

金禧盃賽次仗勝負 關係微妙

足總昨天公佈了金禧盃的第二場比賽日期，元朗對東華，及星島對傑志，都是定十四日舉行。而光華對九巴，則在十五日下午在花墟舉行。

由於金禧盃賽，是以兩戰的成績來計算，其勝負關係微妙，現時除了東華對元朗的一場波，因爲距離太遠的原故（東華勝四比零），所以不能夠有追回五球的可能。何況元朗這一場波損兵折將，更難有機會可以翻身。至於其餘兩場，傑志僅勝星島一球四比三，現該〔illegible〕

中國世運舉重選手 項耀林離台返德 將再參加亞運會

【台北六日中央社電】旅居德國的華僑舉重選手項耀林，已於今日下午，乘機離台北，飛回僑居地。他說，回到德國以後要繼續努力練習，準備兩年後，再代表祖國參加在泰國舉行的第五屆亞洲運動會。他曾代表中華民國參加東京世運會，獲得重量級第十四名，總和四百六十公斤，打破全國紀錄。世運會結束後，他隨中國世運代表團回國觀光。

（附圖爲前中華民國業餘體育協會義務秘書沈嗣良博士昨在獅子會演說情形）

香港獅子會例會中 沈嗣良博士 講世運觀感

【本報訊】前中華民國業餘體育協會義務秘書沈嗣良博士，昨午在香港獅子會例會中，講述最近在東京舉行的世運會。

他說：這次在東京舉行的世運，是令人感動的，當奧運會主席宣佈開幕時，天空同時出現五個彩色的環，時間配合的準確，是難以效〔illegible〕的。

沈氏指出：世運會滲入了政治性，是最遺憾的一件事。他對中華民國及香港未能獲得獎牌一塊，不置批評，只是說，與會旨在參加，不注重得獎牌的。

他說：此次世運的入場券，十分渴市，四千日元的，被炒至二萬日元。在此次世運中，滿心以爲可賺大錢的日本商人，頗感失望，相信遊客的錢，大部會花在香港的。他很高興看到中華民國和很多新國家的旗幟，在世運場中飄揚。

在述及楊傳廣在十項運動中失敗時，沈氏歸究於楊傳廣在比賽前已經有病，而且左膝亦有毛病。至於婚姻生活是否影響楊氏的成績，他說此問題最好由楊傳廣自己解答。

沈氏說：一個運動員的最好狀態，約在廿二歲至廿四歲。

修頓籃球決賽 學餘偉生 流星分捷

【本報訊】修頓男子籃球錦標賽，昨晚在修頓場展開決賽，三場結果，學餘勝玉女，八十九比八十；偉生勝警察，五十八比卅九，流星勝遊龍，七十六比四十六。

昨晚的三場比賽，戰情均頗平淡，頭場學餘對玉女，全場的總積分雖然相當接近，但這使下半場的形勢，顯然已見鬆閒，〔illegible〕

假如學餘仍以正選上陣，那末積分可能被拋開〔illegible〕「百字大關」。玉女有拚，乃劇無可否認，但技不如人，亦屬事實，在伙開賽後，上半場以玉女球員投射準，曾將積分拉得前緊。不過學餘在前二十分鐘，以談笑用兵姿態出現，則爲有目共視，故在上半場，學餘在很輕鬆的情形下，仍以四十六比四十二領先四分。易旋後，學餘展開猛烈進攻，直至成七十六比五十七，才調上副將，玉女纔有取分機會。結果以八十九比八十終場。

次場偉生對警察，〔illegible〕

・圖片說明・ 修頓籃球〔illegible〕決賽：流星昨晚對〔illegible〕，圖流星梁德榮上籃的鏡頭。

體記聯誼會 明日叙會

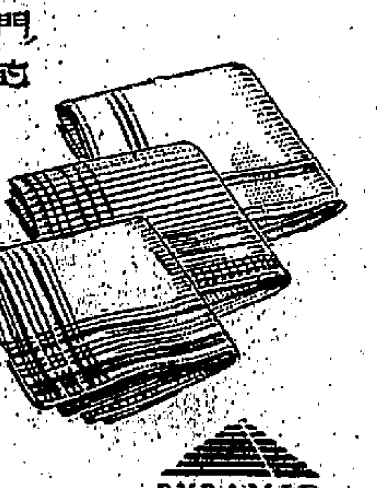
〔illegible〕

選購

吐桃 男裝衣着用品

講究衣着的男士們都選用品質精美的吐桃出品。

吐桃三角嗙手帕一質地優良



吐桃短襪一名貴舒適

PYRAMID

吐桃晨褸一輕暖方便

吐桃圍巾一舒適美觀

吐桃領帶一花式新穎

吐桃 TOOTAL 男裝衣着用品

STEPHAN
DANDRUFF REMOVER
HAIR LOTION
AND Y5 GREASELESS
HAIR GROOM

徵求中文譯名
獎金港幣壹千元

STEPHAN去頭屑養髮水及Y5美髮水是美國美髮師一致推薦及採用的最完善美髮品能迅速消除頭屑止頭癢且對預防脫髮白髮有獨到之功效特公開徵求"STEPHAN"之中文譯名.

參加辦法及規則：

1. 凡購買STEPHAN去頭屑養髮水或Y5美髮水一樽均有權參加。
2. 譯名不限於譯音或譯意，以能表達品質優良，對養髮有特效爲原則。
3. 參加者須在譯名紙上加寫姓名，地址及本人之簽名或密碼，連同STEPHAN硬盒一個，於一九六四年十一月卅日前寄香港歷山大廈六三三室格蘭廣告公司。逾期無效。
4. 參加者每次祇限譯名一個，否則作廢。
5. 譯名由本公司公正評核及取錄，同一譯名將以抽簽辦法決定。
6. 得獎名單將於一九六四年十二月間公佈，並用書面通知領獎。
7. 啓祥洋行及格蘭廣告公司僱員不得參加。

請即採用STEPHAN美髮品，保証迅速消除頭屑！

下列各大公司，藥房均售：

香港區

人和堂	皇后大道西44號
人和堂	薩甸街66號
大丸百貨公司	銅鑼灣
大利連有限公司	皇室行
中華百貨公司	皇后大道中62A–68號
永安百貨公司	德輔道中213號
永生藥行	利園山道47號
世和堂	皇后大道中380號
永法藥行	波斯富街76號
先施百貨公司	德輔道中173號
金仁藥行	皇后大道東43號
利東藥行	皇后大道東194號
昌芬記藥行	英皇道461號
敏捷藥房	中越大廈地下
先達	余道生大廈107室
保平安	邊寧頓道10號
惠康公司	干諾道中31號
勝利藥房	臨海通大厦戲院里
嘉華藥行	伊榮街19號
德生藥行	洛克道520號

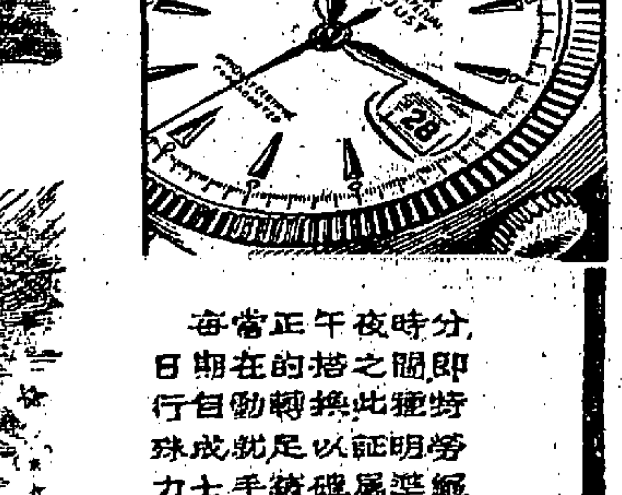
九龍區

永安百貨公司	彌敦道351號
先施百貨公司	亞皆老街
百德藥行	柯士甸道91號
李東園百貨公司	上海街117–9號

問：誰最先創製日期可一目了然的日曆手錶？

答：勞力士

勞力士於一九四五年第一個製出錶面有窗日期可一目了然的日曆手錶此防水自動之勞力士日曆手錶是世界上最實用之日曆手錶



每當正午夜時分日期在的搭之間即行自動轉換此種特殊成就足以証明勞力士手錶確屬準繩精確之驚人之作.

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計

請防假冒！ 親向各特約代理商選購

新近運到倫敦港貨 分担稅欵難獲同意

未起運而好價之貨物續有運出 英方要求減價或退單多遭拒絕

……貨品，也包括：棉毛織品、……及光學儀器等，一律要依照法例先由彼邦入口商全部負納，各種港品到達倫敦後，洋行及廠家已得買家同意將……銀行提取貨款，即沒有派約後，也可依照往例向銀行取……情事。……或D・A・方式貿易者，英……將價減低二、三仙外，其餘……始製造，若臨時退單，其損……

恢復輸英棉織品 第一批月中付出

估計約值港幣三百萬元

……直排至明年三、四月，同時英商亦早已將訂下的棉織品貨給當地的批發商和零售商，如果同時英國入口商人未能將應銷的棉織品供應，自將會發生很大的麻煩，但因徵稅所引致的綏付及退價等問題，此間廠商對明年春夏季棉織品廠銷情況，已受到攪亂，同時在一切未獲解決之前，廠商對遠期付運的訂單，多暫緩生產，此對本港廠家來說，打擊固大，但對英國的入口商來說，也是大大不利的。

棉織廠商又說，英國商人除了來港解決舊訂單的種種問題外，對明年配額訂單的安排和產銷對象等，也必須徹底談商，因……

美股市走勢平均指數

倫敦美滙價 昨調整掛高

美股略呈閃縮 汽車鐵路均跌

僅部份獲通知付貨 廠家多未正常生產

大盤報昇英鎊告縮 金鈔市堅挺

K金平息尾盤二五〇・五 期鈔尾盤五・七四八七五

【本報訊】由於外圍大盤金價普遍報升，英鎊價亦普遍報縮（英工廠上塲後，第一次的英鎊全面報縮），故此，昨天的金鈔價，乃分別回復穩好，在期鈔市續去頂攤……期鈔價終已兆鈔成五・七四七五（升）。……日元現貨成一五一……

期末按一・四七五，平息。……日元期貨按一五一・五（升），加頂……息七角半。K金頭盤二五〇・三七五，隨挫二五〇・二五，早市尾盤二五〇・五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式。期鈔頭盤五・七五，隨挫五・七四八七五，早市尾盤五・七五，尖頂……一五元。倫敦金價二五二……

股市轉疏靜 行情上落微

【本報訊】昨日股市交投轉靜，行情漲跌互見中，一般上落尚微。成交二百六十三萬元。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八〇・〇〇	三八二・〇〇	三八〇・〇〇	三二〇
（英倫登記）	三五八・〇〇	三五八・〇〇	三五八・〇〇	五〇
九龍電燈	三三・七五	三三・二五	三三・七五	六、一〇五
香港電燈	二四・六〇	二四・七〇	二四・六〇	一三、八〇〇
電話公司	二八・五〇	二八・六〇	二八・五〇	三、〇〇〇
（股權）	七・四五	七・四五	七・四〇	四、七五〇
中華煤氣	一五・五〇	一五・五〇	一五・五〇	二、〇〇〇
怡和	一四・三〇	一四・三〇	一四・一〇	一二、六二〇
信託	二・七〇	二・七〇	二・七〇	七、五〇〇
青洲英坭	六四・九〇	六四・九〇	六四・五〇	一、九〇〇
置地公司	七八・九〇	七八・九〇	七八・〇〇	二、四九一
會德豐	一七・三〇	一七・三〇	一七・二〇	二、〇〇〇
九龍巴士	五三・〇〇	五三・五〇	五三・〇〇	四〇〇
電車	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	一五〇
太古船塢	五一・〇〇	五一・〇〇	五一・〇〇	四、六〇〇
牛奶	四三・二五	四三・七五	四三・二五	五、五〇〇
萬國企業	一五・三〇	一五・三〇	一五・二〇	一四、二五〇
聯紡	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	五〇〇
黃埔船塢	四〇・〇〇	四〇・〇〇	四〇・〇〇	二、二〇〇
南海紗廠	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	六〇〇
城市酒店	五・八五	五・八五	五・八五	九三七
樂古	六〇・〇〇	六〇・〇〇	五九・五〇	四六二
中華巴士	七二・五〇	七三・〇〇	七二・五〇	五五〇
南洋紗廠	七・七〇	七・七〇	七・七〇	三、〇〇〇
太平	四・五五	四・六五	四・五五	一〇、〇〇〇
九龍倉	六八・〇〇	六八・〇〇	六七・五〇	一、二〇〇
香港啤酒	七四・五〇	七四・五〇	七四・五〇	一、〇〇〇
天星小輪	四三・五〇	四三・五〇	四二・〇〇	六、七〇〇
港富利士（新）	二五・九〇	二五・九〇	二五・八〇	一、五〇〇
聯合企業	七・九〇	七・九〇	七・九〇	二、〇〇〇
大酒店	二五・一〇	二五・一〇	二五・一〇	一、六〇〇
油蔴地小輪	七〇・〇〇	七〇・〇〇	七〇・〇〇	四〇〇
會德豐紡織	四・六〇	四・六〇	四・六〇	二、〇〇〇
永安（新）	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一〇〇
遠東	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	五〇〇
均益倉	二六・七〇	二六・八〇	二六・七〇	三、〇〇〇
連卡佛	二八・四〇	二八・四〇	二八・四〇	二、三五一
屈臣氏	七七・五〇	七七・五〇	七七・五〇	二三二
滄浪千蘇	〇・一九	〇・一九	〇・一九	一、六八六

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

瓜菜來源豐裕 市價普遍下跌

【本報訊】本港的瓜菜市價，前因受颱風影響，曾有一度長時期極度昂貴，主婦們採購佐食品，殊不以為之儲習。迨至近半月來，由於各綫供應，已回復豐裕，其市乃漸趨正常。目下雖然還有三數種蔬菜如鮮菇、西洋菜、生菜、莧菜和芥蘭諸類，仍嫌稍貴外，其餘各種瓜菜，均算廉宜，這不但是主婦們稱便，一般酒樓食館的老板們，也不復因此而皺眉了。茲將昨天的零售價採誌如下：菜心每斤一元二，一元三。芥蘭每斤一元，一元四，一元六。生菜一元，一元二。白菜七角，八角。西洋菜二元四，二元六。椰菜七角。美國西芹二元（磅計）。紹菜一元，一元二。通菜六角，五角。莧菜一元，一元四。芥菜仔一元，一元二。韭菜一元。韭王二元。豆角八角，一元四，一元六。青豆一元八，三元二。白豆角八角，一元二。扁豆一元。台灣豆一元二。本地玉豆一元六。蘿蔔五角。紅蘿蔔七角。……葡七角。紅蘿蔔一元角。粉葛八角，一元四。圓椒二元四。……冬瓜四角，五角，七角。節瓜七角，八角，一元。矮瓜六角，八角。青瓜六角，八角。絲瓜一元二，一元六。苦瓜一元，一元二。番瓜四角。洋葱四角。番茄七角，八角。豬仔四角，五角。荔浦芋六角，七角。芋仔五角，四角。沙葛四角。遲瓜七角，八……

本港金融行情表

民國五十三年十一月六日

九四五K金	
開市	250.875
收市	250.50
最高	250.50
最低	250.25
期鈔	
開市	5.75
收市	5.74875
最高	5.75
最低	5.74875
現鈔	
大鈔	5.755
細鈔	5.7475
日本紙	
開市	151.50
收市	151.50
最高	151.50
最低	151.50
菲紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.7575
最低	5.75625

通天匯	
最高	5.75375
最低	5.7525
雜幣	
加拿大（大）	5.335
加拿大（細）	5.375
大坡紙	1.849
細坡紙	1.847
新勞啤（百計）	77.75
葡幣（每元）	.972
人民幣（大）	1.87
人民幣（細）	1.56
英鎊	15.96
雜鎊	12.65
印尼幣（千計）	2.40
台幣（千）	129.00
台滙	130.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	46.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

美煉豆油 新盤續昇

【本報訊】美國煉豆油市場行情昨作挑高，昨日來途報價每百磅續漲美金十四點，但本港市價未有再起反應，市塲上之現貨每担售價仍企硬一百零九元而已，且一般交投亦嫌疏落。

砂糖市況一片平淡

越幼砂一批今日可允塲

【本報訊】砂糖市況一片平淡，國際行情亦未能興，屬牛皮寡淡，昨日倫敦市塲之原糖現貨每噸報價企住卅二英鎊五，期貨每噸由卅一英鎊三五微趨至卅英鎊九五，紐約市塲之原糖現貨每百磅報價三・六五美元，古巴原糖價格仍爲三・四美元。

北越幼砂將在今日有一批新價貨可運抵本港，數額約爲一百噸，其中已有部份在較早以每担四十一元五角沽出。

本港太古糖廠之牌價雖無改動，但昨日之行上轉手貨多作落價推出，所沽出之價，與廠方之牌價頗有距離，尤以XA粗砂為……轉手貨紙成三十八元五角（相差逐六元五角），SG幼砂牌價原爲四十五元，轉手貨紙成四十元零五角（相差四元五角），四星紙包庄幼砂牌價原爲四十八元，轉手貨紙拆四十二元五角（相差五元五角），B麥豬油白砂牌價原爲五十四元，轉手貨紙拆五十元或四十九元五角（相差四元至四元五角）。○聽赤砂牌價原爲卅六元，轉手貨紙拆三十一元。此次行上之太古糖轉手貨以低價放手，此舉對行將於今日抵港之北越幼砂新價貨銷情，可能遭受打擊。本港一般糖客以太古砂糖轉手貨作如此巨幅削減售價，多亦樂於吸入，故昨日之交易突趨活躍。大陸棉花粗砂續……下挫，存倉現貨雖再趨至卅六元仍乏買家支持，遂買方擡客價至卅五元餘而已。泰國中粒粗白砂市仍撬定，惟鮮買客落行，故交投亦靜。

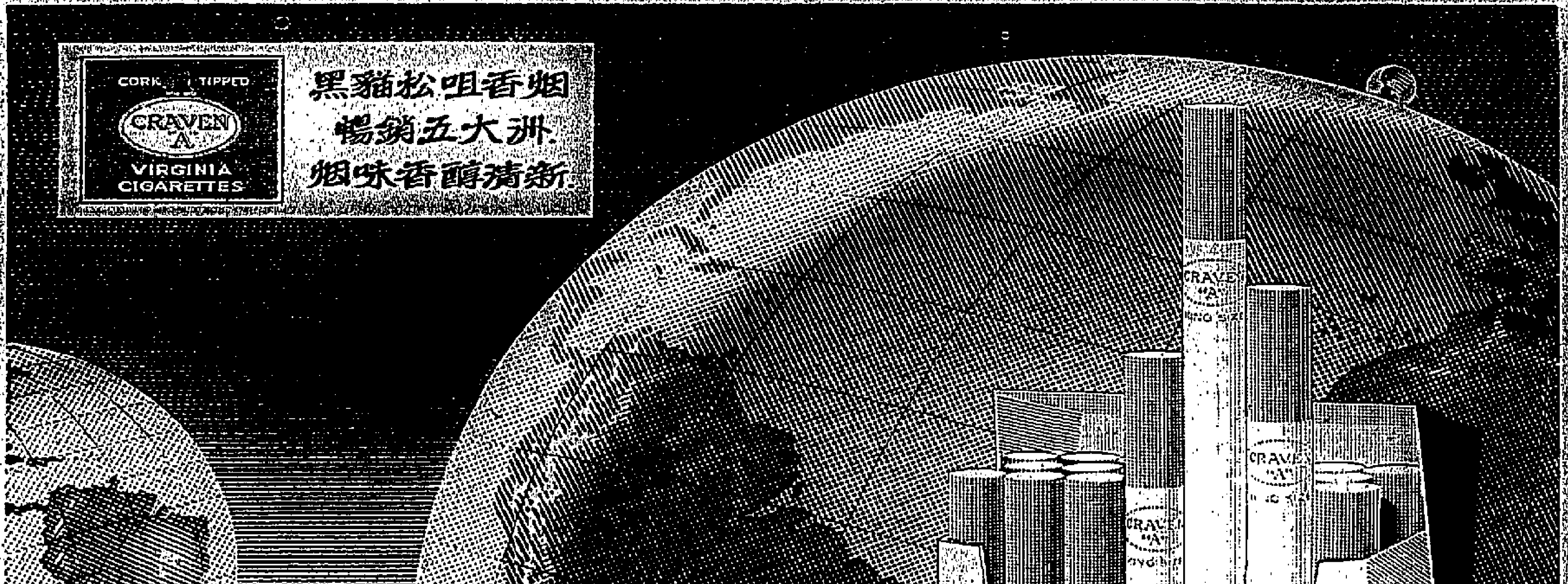
樹膠市況 保持堅穩

【本報訊】星洲膠市淡後回穩，且買客亦逐漸恢復臨塲吸進，市勢隨亦由靜轉旺。昨日之行情，一號星膠現價仍七角二仙五，二號星膠企硬七角二仙，三號星膠亦穩札七角一仙五（均叻幣），前市之堅價保……

風行全球…

黑貓濾咀長烟

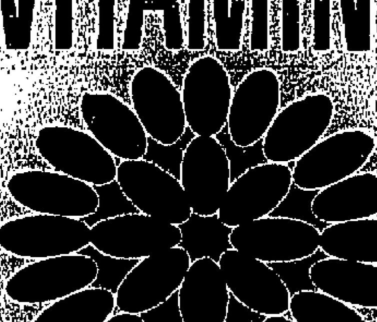
英國製造



真正濾咀及上等維珍尼亞烟葉

適當配製使烟味更香醇清新

LEO VITAMINS



靈獅維他命

健腦強身

人們的精神和体力均賴食物中各種營養素、蛋白質、礦物質及維他命等。

丹麥靈獅製藥廠研究成功一種最新特効的「靈獅維他命」，能提供身体所需的各種營養，恢復、增強你的精神体力。

LEO 丹麥靈獅製藥廠出品

紅色「……」片，能提供足量的維他命甲乙丙及丁。

……色「……」片，含有八種主要的礦物質，並有維他命甲、丙、丁、戊K及乙種維他命的全部成份。

……色「……」片，含有全部維他命乙，對……病後期的病人或腸胃病者特別適用。

週息四厘

7天

如閣下欲享受上列優厚條件請往香港美國銀行開設特種存户。美國銀行創設定活兩便特種存户存欵條續以不少過港幣壹萬元爲原則提欵多少悉隨尊便祇須提前七天期通知即可獲得四厘週息該種利息乃是視息計算每月……清結由本行發回清單息上加息，本爲利最適宜于存儲公積儲蓄及信託基金等如閣下欲知更多關于特種存户事項請撥電話：236181 或親臨美國銀行查詢

通知期特種存欵

美國銀行

（美國註冊有限公司）

香港希爾頓大酒店 電話：236181（十線）

九龍彌敦道578-580號 電話：854021（三線）

甘迺迪遇刺週年紀念 詹森總統鏡頭珍貴

浩天長恨「價值更高」！

影劇壇新聞

「電懋」開班訓練新人

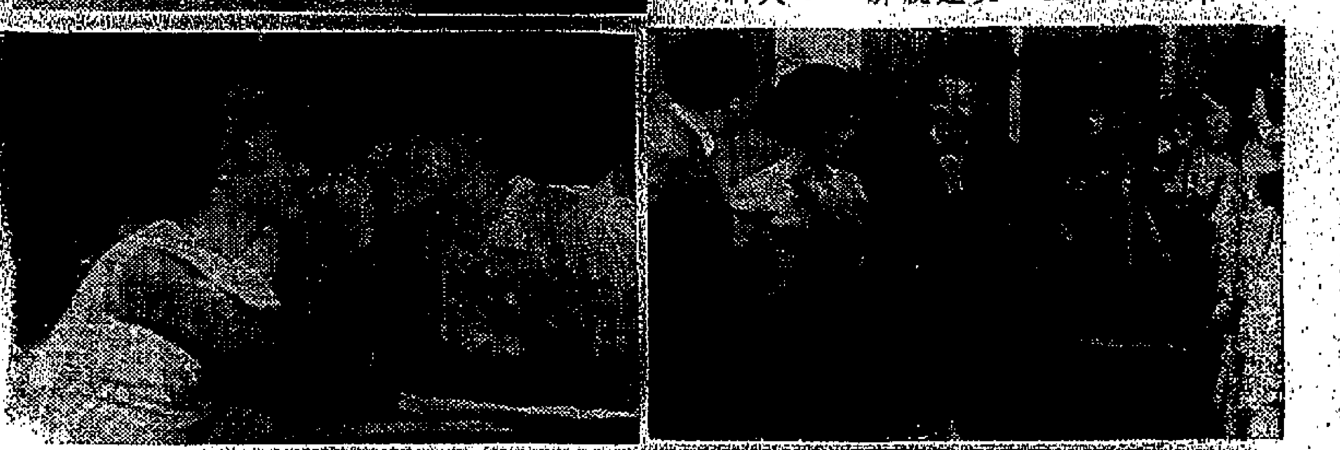
痴男怨女

娛樂

賀蘭返港銷假

桃源澄清謠傳

飛鏢獨眼龍的編導



……「飛鏢獨眼龍」，是根據五味康祐原著「柳生家十兵衛」，與山田浮浪舟卷的激烈戰鬥，其中……

交通版

多利順洋行代理 特利加娜貨輪 今晨可抵港卸貨八日開往日本 大寶九日到埠落載翌日返歐洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪特利加娜號（TRICOLOR）今（七）日晨早可能由歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（八）日離港，續程前往日本。

另艘大寶號貨輪（TIBER）則自日本回航，計程將於本月九日航抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（十）日離港，經新加坡航返歐洲。

西德郵船 羅丹士泰貨輪 明日可抵港落貨九日航返歐洲 赫信士泰十二日到埠翌開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船羅丹士泰號貨輪（ROTHENSTEIN）自日本回航，按航程，明（八）日可能到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定（九）日離港，經新加坡航返歐洲。

另艘赫信士泰號（HESSENSTEIN）貨輪則由歐洲開來遠東，取道新加坡航行來香港，計程將於本月十二日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨後，擬定翌（十三）日離港，繼程航赴日本。

美籍猶太醫生 遊覽港九風光 參觀醫療機構

一行三十一人之美國籍猶太醫生，於週前經遊世界經曼谷飛抵本港，在此間逗留五日。彼等於抵港後，除遊覽港九各地外，並參觀有關醫療設備機構。彼等在港訪問秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該醫生等，業於興趣後離港飛往東京，取道返美。

美國人士 東方旅行團 經台北飛抵港遊覽 繼訪問新加坡曼谷

美國運通旅行社第八次環遊東方旅行團一行廿三人，前（五）日乘國泰公司班機由台北飛抵香港。該團由美國運通旅行社領隊，經遊覽夏威、日本及台灣後，將在港遊覽五天，然後前往新加坡及曼谷。

截信時間

今（七）日（星期六）

空郵

菲律賓信件上午十一時，包裹正午。

丁、埃及、黎巴嫩、德國、蘇丹共和國信件正午，包裹上午十一時。

美國、中南北美洲、夏威夷信件下午一時，包裹正午。

印度、越南、泰國、緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、英國信件下午一時，包裹正午。

泰國、馬來亞、北婆羅洲信件下午四時，包裹下午三時。

澳洲、紐西蘭信件下午六時，包裹下午五時。

菲濟島、台灣、日本信件下午六時，包裹下午五時。

加拿大包裹下午五時。

圖為抵港遊覽考察醫療機構之美國籍猶太醫生。

圖為美國運通旅行社第八次環遊東方旅行團。

明（八）日（星期日）

空郵

包裹下午四時，希臘、奧國、挪威、瑞典信件正午。

伊朗、越南信件正午。

巴基斯坦信件下午，包裹正午。

埃及、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞典、英國信件正午。

平郵

泰國、馬來亞、山打根信件下午三時。

澳洲、紐西蘭信件下午三時。

台灣、日本信件下午六時。

（休息）

大陸澳門截郵時間

中國大陸空郵	信件下午六時
澳門 平郵	信件上午十一時，下午二時半，下午六時正
包裹	正午
星期日	信件下午一時，包裹正午

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	八日	日郵
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	日本	八日	日郵
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	八日	幅來
安地羅加士	貨船	ANTILOCHUS	中國大陸	八日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	八日	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	八日	鐵行
蒲那	貨船	POONA	日本	八日	寶隆
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	八日	捷成
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	新加坡	八日	大阪
海華	貨船	HALLVARD	日本	八日	多利順
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	九日	天祥
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	九日	太平
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	九日	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHVERETT	日本	九日	幅來
三島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	九日	太平
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	九日	大阪
羅斯怡美利	貨船	ROSSEVERETT	非洲星洲	九日	幅來
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	九日	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	日本	九日	邊行
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	九日	大阪
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	九日	大阪
大寶	貨船	TIBER	日本	九日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	九日	美輪
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	九日	怡和
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	九日	大阪
閒嗜士丸	貨船	GANGES MARU	日本	九日	大阪
林彭	貨船	REMPANG	歐洲	十日	渣華
瑪蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
萬瑞城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	十日	多利順
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	十日	日郵
羅美頓	貨船	LAOMEDON	美國非島	十日	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十日	大阪
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	十日	大阪
芝本錄	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十日	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十日	總統
靜岡丸	貨船	SHIZUOA MARU	日本	十日	日郵

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	八日	大阪
愛爾蘇	貨船	ELPENOR	上海	八日	太古
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	八日	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	八日	怡和
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	八日	多利順
若狹丸	貨船	WAKASA MARU	星洲非洲	八日	日郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	八日	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣華
龍華騎利	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	九日	德行
景星	貨船	STAR ANTARES	星洲非洲	九日	幅來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	歐洲	九日	銀行
蒲那	貨船	POONA	歐洲	九日	寶隆
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	九日	捷成
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	九日	寶隆
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	九日	大阪
海華	貨船	HAILVARD	星洲非洲	九日	多利順
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十日	捷成
亞魯士	貨船	AROS	安羅洲澳洲	十日	天祥
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲黑海岸	十日	日郵
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	十日	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲	十日	幅來
羅斯怡美利	貨船	ROSSEVERETT	沖繩釜山日本	十日	幅來
三島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	非洲	十日	太平
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	十日	美輪
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲非洲	十日	日郵
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十日	鐵行
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	十日	大阪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十日	大阪
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十日	怡和
閒嗜士丸	貨船	GANGES MARU	星洲非洲	十日	大阪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十一	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	十一	怡和
林彭	貨船	REMPEN	日本	十一	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十一	美輪
瑪蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十一	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	十一	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十一	渣華

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午三時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四[illegible]
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午[illegible]時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七[illegible]一刻
澳航	東京	下午九[illegible]十分
加航	溫哥華東京	下午十[illegible]十分
民航	台北	上午[illegible]廿分
民航	台北	下午六[illegible]廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二[illegible]
法航	曼谷非洲巴黎	下午四時五十五分
日航	東京	下午二[illegible]
日航	印尼星洲曼谷	下午三[illegible]分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
印航	東京	下午三[illegible]五分
馬航	新加坡	中午十二[illegible]三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四[illegible]五分
越航	西貢	下午三[illegible]
印尼	耶加達	上午十一時五十分
印尼	東京	下午三時廿分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四[illegible]五分
泰航	曼谷	下午四[illegible]五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時[illegible]
國泰	越南緬甸	下午四時卅五分
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午七時一刻
德航	東京	下午二時五十[illegible]分
德航	馬尼剌澳洲	下午二[illegible]
日航	東京漢城	下午三[illegible]廿分
日航	東京	下午四[illegible]十分
印航	東京	下午五[illegible]十[illegible]分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午[illegible]
泰航	馬尼剌	下午[illegible]時卅分
馬航	汶萊星洲	下午[illegible]時卅分
瑞航	東京	下午四時五十分
印尼	東京	中午十二時卅五分
印尼	耶加達	下午四時廿分

港澳客輪

德星、佛山（開港）

	週二三四五	週六日一	週一二三四	週五六日
	德星		佛山	
開港	半夜十二時	下午二時半、半夜十二時半	下午二時半	下午二時半、半夜十二時半
開澳	上午十時正	上午十時半、下午六時半	下午六時半	上午十時半、下午六時半

大來、路環、飛翠、飛鳳、飛燕

大來 港開：下午三時正；澳開：星期日深夜一時半、星期一深夜二時半。

路環 港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正；澳開：上午七時半、上午十時三刻、下午四時正。

飛翠、飛鳳、飛燕 港開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時、下午一時一刻、下午三時正、下午四時八分；澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時四十分。

九廣車時刻

特快客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:59
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
奉天（貨）	FENGTIEN	曼谷	太古	A 卅五	下午
卡瑪拉（貨）	KARMALA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
特利加娜（貨）	TRICOLOR	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午七時
龍華騎利（貨）	RAGNA BAKKE	美洲	德行	A 三	上午八時
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	新加坡	多利順	B 卅一	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
舟山（客）	CHUSAN	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	半夜
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B 卅一	晚間
海明（貨）	HAIMENG	朋庇	多利順	B 十八	上午
利華賓（貨）	RIVER BANK	日本	銀行	A 卅一	上午七時

利廣告電七三〇七〇八

四川快輪 每逢星期四由台灣開，星期一由香港開，星期六到香港，星期三到台灣。貨客接洽處：台北中正路一六〇〇號、香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

龍華騎利（RAGNA BAKKE）輪 十一月七日晚啓行 前往石叻、庇能及澳洲西部之丹杜埠……澳洲西部福利文杜埠貨倉由……電話三三二〇二十九內線 銀行輪船公司代理德信輪船公司啓

各地通訊

中共承認新疆省內 分裂運動仍熾烈
指出係外來勢力活動所致

【中央社訊】由于外來的分裂活動熾烈，中共仍在新疆繼續進行反「現代修正主義」的鬥爭。中共的「中國新聞社」在五日報導中曾透露以上事實。

據該社報導，在中共導演下，「新疆維吾爾族自治區」從十月廿二日到十一月一日，舉行「第三屆人代會第二次會議」，在會議中透露：有在新疆搞分裂活動企圖侵佔新疆土地。因此，會議強調：「新疆是我國不可分割的一部分，絕不允許別人侵佔。任何企圖分裂我國的統一，破壞民族團結的卑鄙陰謀，都必失敗。」會議承認：中共現在新疆全面開展以煽動「階級鬥爭」為中心的「社會主義教育」，並號召少數民族「堅持不渝地把社會主義革命進行到底，把反對現代修正主義的鬥爭進行下去」。

中共藉口災情較輕 要大量搜刮糧食

【本報訊】中共在上海出版的「解放日報」，最近發表一篇題為「越是豐收越要加強思想工作」的社論。據稱：今年大陸自然災害的發展，除山東等省低窪地區遭受較嚴重的水災之外，其餘各地的災情，一般說來，比過去幾年要好一些。在此種情況下，中共便稱之為「豐收」，而且要按照「豐收」的指標去搜刮糧食。

該社論說：「豐收一局面出現以後，社員（農民）們對于生產積極性不僅未見提高，反而出現了許多思想問題，例如：[illegible]同國家的支援）同工人階級的支援是分不開的，農民按照政策多賣一些農產品給國家，支援社會主義建設，是應盡的責任，而且豐收的年份必須為災歉的年成作準備，豐收地區應當支援災區，瞻前顧後，以豐補歉。」但是，一般共幹和社員的看法卻與中共完全不同，他們認為：「只要完成征購任務就行了，要求把超產部份全部分光。」中共又強調：「為要自力更生，發展集體經濟，應當留足生產資金和公積金。」而社員們則主張盡量多分，生產資金不足，是應該由國家負責的。

「解放日報」的社論再說：「豐收以後農村中的問題也很多的」，強調，必須及早安排明年的生產計劃，更不能忘記節約的重要，共幹們不能以為「豐收在望」，就「萬事大吉」了，應該一般社員都認為，既然「豐收」了，何必那樣小氣呢？「越是豐收，越要加強思想政治工作」，「據大木頭，粗很費」，「一頭不在乎」，把「豐收」的成果，統統探摸到中共手裏，明年的生產計劃，到[illegible]。

廣州知識青年被迫下鄉落戶

【中央社訊】一位曾返穗探親的僑胞說，在他居留廣州期間，經常看見有很多人在街道上敲鑼打鼓，「歡送」知識青年下鄉參加生產。據說，這是各街坊的居民組織，奉命「動員」本區內那些考不上學校和無法升學的知識青年「自動響應中共的號召」，為「社會主義生產建設」而下鄉勞動生產。據說，下鄉不是短期或定期的，而是去「落戶」，所以很多人都不願「自動」。

該僑胞舉例說，他在他親戚的家裏，隔鄰一對老夫婦的獨生子，因為落第失學，也被「動員」下鄉。夫婦倆固然悲切，做兒子的也極不願去，但在重重壓力下，為了避免可能的不幸後果，只好「聽黨的話」。做父親的還被拉去作為一個「典型人物」，並被迫照共幹宣讀事先編好的話，當眾叫兒子「到國家需要的地方去，走上光榮的崗位」。

這位僑胞說，近來廣州市被送下鄉的知識青年究竟有多少，雖無從得知。不過，據一南方日報一所報導，月來已有七千多人被分送各地勞動。

中共續驅教師與青年 到農村參加農業生產

【本報訊】中共正用各種手段，驅使廣州市的社會知識青年，參加農業勞動。據廣州消息：近兩月來，中共派出大批共幹，分門逐戶進行「訪問」，要一些失學失業的社會知識青年，「自覺」地「響應黨的號召」，做「有社會知識青年，「自動」參加下鄉勞動，按「生產隊」的需要，另外編成「生產小組」。中共並謂，這些知識青年，已成為農村中的「新農戶」。

又據中共的「福建日報」消息：「福建農學院」組織教師到農村中去長期蹲點，中共自稱此舉：「克服學校教學和科學研究脫離實際、脫離生產的傾向，加強教師的思想改造，增強教師的有效途徑；但是，過去教師下鄉單獨搞試驗多，和群眾合搞試驗少，總結現成經驗多，自己動手實驗少。」

據謂：「今年從大專的青年教師隊伍的有效途徑。」一九五三年以來的教師下鄉蹲點的經驗，本來認為通過一總結了[illegible]的做法，是克服學校[illegible]研究脫離政治、脫離生產實際、脫離群眾的思想改造[illegible]驗研究少。因此「黨委」決定所有教師，特別是青年教師，都要分期分批去農村蹲點，和群眾一起試驗。」

「福建日報」稱稱：「根據福建省發展農業生產的需要和學校的實際情況，這個學院今年在農村中建立了進行水稻高產、改造低產田、柑桔上山等項試驗研究的十二個基點，抽調了四十名教師到這些基點去蹲點。蹲點的教師仍然要擔任教學工作，或者由他們回校短期集中教學，或者把學生派到基點去進行現場教學，這樣就可以不致影響。他們在農村中長期蹲點，深入調查研究，從下鄉群眾學習入手，和當地社員一起進行科學實驗。」

憑電台廣播取得連絡 濶別廿五載父子重逢
基隆港碼頭一幕動人故事

[illegible]

……經大陸救總的協助辦理申請來台，並贈送船票。他的父親劉國昌收到入境證和船票後，在興奮之下即時檢拾行李來台，但在清除廢紙中，不幸將入境證燒了，到出發來台時找不到入境證和船票，再寫信給劉逵安申請補領，於上月辦妥後予昨日來台。

他們父子相見時，兩人相互擁抱著而泣，流出滿眼眶熱淚。據劉逵安少校告記者說：他一定好好地服侍他的父親，使他安享餘年。

偽中國作家協會副主席 邵荃麟宣揚中間路線
中共正大張旗鼓進行圍攻

【中央社訊】中共的「文藝報」編輯部對「中國作家協會」副主席邵荃麟進行激烈的圍攻，所給邵所羅織的罪名是：鼓吹寫「中間人物」，這顯然是奉中共之命行事的。

在公開攻擊邵荃麟之前，「文藝報」編輯部曾舉行了一系列會議，搜集有關邵荃麟近年來在各報刊上發表這個主張的資料，準備進行面[illegible]鬥爭的步驟。

據「文藝報」第八、九期說：「一九六二年八月間，中國作家協會在大連召開了農村題材短篇小說創作座談會，會議的主持人之一的邵荃麟正式提出了寫中間人物的主張。他從文藝反映現實、文藝的教育作用、文藝創作現狀等方面，找出各種理由，反覆強調寫中間人物的重要性，

「文藝報」指邵所寫的中間人物，「是農民和工人中動搖于社會主義、資本主義之間的人。」又說：「邵荃麟創造中間人物是覺悟程度很低的人，是充滿着資產階級、小資產階級精神負擔的人，是不革命或革命性不強的人，是兩條道路之間的人，……

[illegible]人物身上，他竟然認為我國農民從個體經濟走到集體經濟的過程，不是從政治上、經濟上、思想上的翻身過程，而是痛苦的過程或苦難的歷程。這樣，就是意味着所謂中間人物的農民被一場革命風暴，捲入社會主義浪潮時的內心的矛盾和痛苦。因此，他要求作家們着重描寫他們在農業社會主義改造中的苦難的歷程和陰暗心理。顯然，邵荃麟不是站在無產階級和貧農、下中農的立場看問題，而是站在資產階級、小資產階級的立場，用種種陰暗的心理兩得翻身農民的翻身事業。」

星洲五金商人吳寶山 買冷馬中彩五千餘元
返抵家門遭強盜搶光
連所駕汽車亦為匪徒駛去

【本報新加坡航訊】一名住在新加坡大委律的五金商人，於星期日（一日）下午從武吉智馬跑馬場買中了開場冷門（一場派彩三百多元另一場六十餘元）贏了五千二百元，滿心高興回家，不料甫抵家門，即遭三名埋伏的強盜劫去，同時還將他的汽車駛走。該車經過警方查尋後，終在二日晨在芽籠發現。

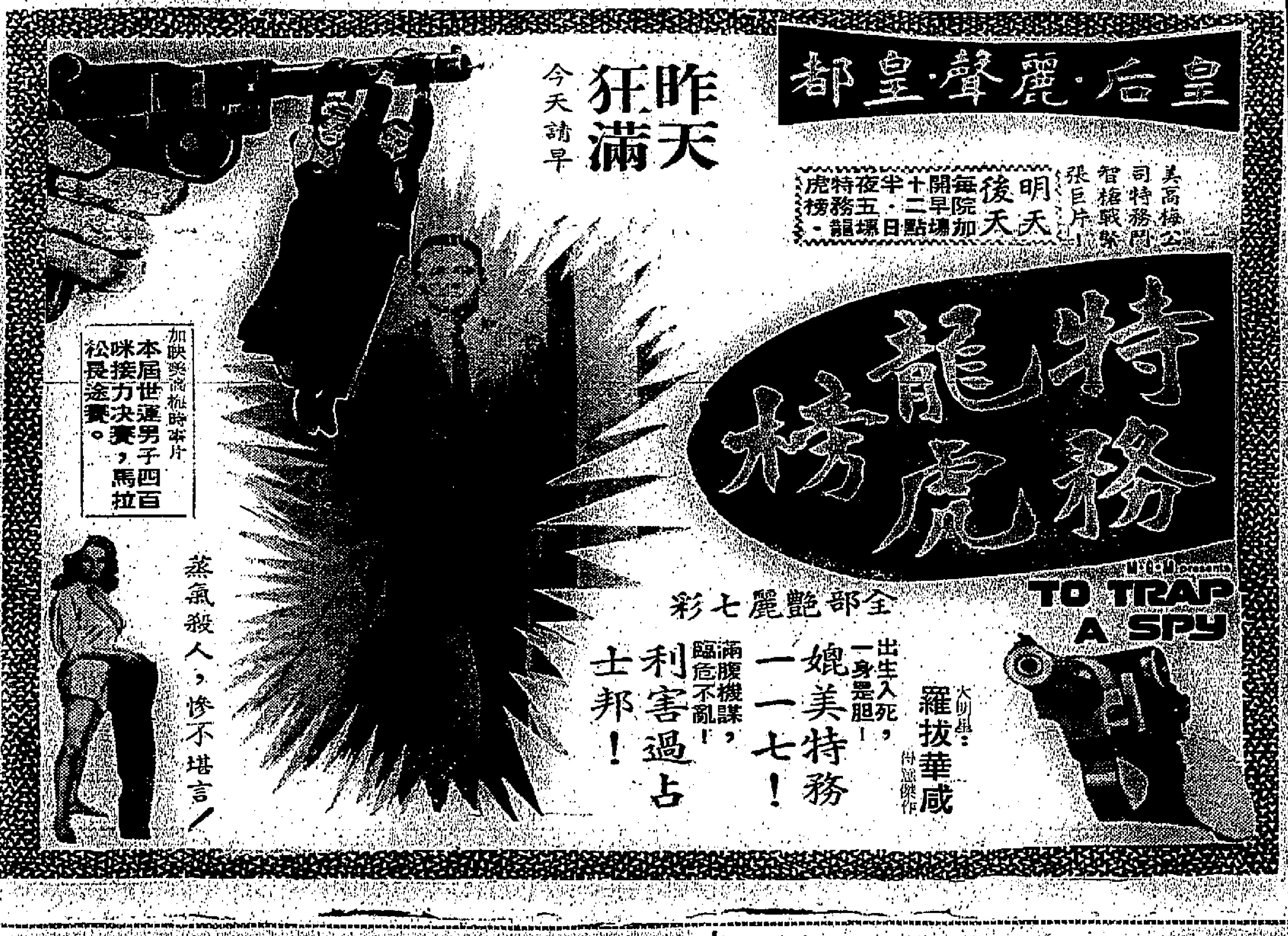
事主吳寶山向警方報告稱，一日晚七時廿分，當他從武吉智馬贏馬回到家門口，正準備下車之際，忽有一名持槍強盜從傍閃出，令其勿聲張，接着又有一名強盜從門右邊出現，然後打開車門擠入車內，當該二名強盜將他擠在車前座中間後，又有一名強盜，打開車門後，登車入內，然後將車駕走。當車開動後，車前的一名強盜及車後強盜便伸手，將其兩褲袋內的五千二百元現款取去，然後將他推下車，然後將其汽車駕走。

據他告警方稱，該五千二百元乃包括他賭馬所勝的數目在內，相信該三強盜必先知此事，然後伺機下手。警方獲報後，即追緝強盜及查尋被盜車輛，惟終無所獲，直到二日晨始在芽籠二十五巷A尋獲失竊的汽車，在車內散滿一些馬場彩票和賽馬照片，目前警方正加緊緝拿強盜中。

金陵 國民 金聲 明華 新舞台 寶石 長樂 又滿今映
大成出品文藝巨片
吳君 胡香 林李 尤敏
麗裝歌唱巨片
秋海棠
（美麗宮明天放映）
監製：關家餘 製片：關志堅 編劇：汪梨 導演：盧雨岐

香港 新世界 英京 皇宮 璇光 龍城
華樂·金星
第五天映 週末請早
彩色西遊記第一部粵語片熱生猛
全部七彩
孫悟空七打九尾狐
特技鏡頭巧出百花夢最繁的性感
于素秋 陳寶珠 關海山 阮兆輝 梅欣主演

荔園
化最低廉代價 陣容雄厚 七大劇場 節目精彩 可得最高享受
（一）西片場 檀島嬉春 皮禮士利
（二）粵劇場 日場 烈女換山河 夜場 鳳閣恩仇未了情
（三）艷舞場 多采多姿 艷舞連場
（四）專片場 香城艷屍 南紅·江漢主演
（五）話劇 箭弓緣 悲哀！動人！
（六）平劇 于占元 領導 于占元 全體學員演出 大鬧 嗎蝠 洪羊洞 全本 鐵公雞 三本
（七）
（八）歌壇 女子歌壇 中西音樂 晚飯 七點起 九時演唱
（本園附設）萬牲園 新式高尚舞廳 動物園 咖啡屋 錦秋舞廳 新型美食府 輕便車 西餐廳 知味觀
照有汽有·令你流連忘返
票價：小童三毫·大人七毫



荷李活 京華 樂都 黃金
最後今天
血手印
邵氏七彩古裝巨片
凌波 秦萍 李菁 聯合主演

中央
即映四場
十二點半 二點半 七點半 九點半
百代藝術動人巨片
全部七彩
春色無邊滿花都
PARIS CHAMPAGE
天之美人之色藝之歌舞 百般新奇性悅目
早場周年熱映片 糊塗太太
公餘場七彩艷裝片 鐵情
羅蘭士·夏維 主演
尚有戲院刊第十式頁

盛傳今年美國競選時 流行美人計

兩黨均有人以集大批艷麗的應召女郎，擔任招待有勢力的代表，以爭取他們的支持。

膽固醇：有罪或無罪

膽固醇被認為致命的心臟病的主因，但仍有專家表示懷疑，特別是因為若干情形還未了解，諸如因何憂慮會使膽固醇增加等。

阿飛——世界性的問題

太多閑暇了

體積雖然相差百十倍 小鳥威脅巨機安全

國際剪影

大華·麗都

雷蒙萬納 勢如破竹 第八週映

鐵金剛勇破間諜網

辛康納利 丹露娜賓芝

全部七彩·片上中文

FROM RUSSIA WITH LOVE

東方 百樂門 快樂 麗斯

廣告客戶注意

本報增設代收廣告處

本報為便利新界民衆，刊登廣告，特在新界元朗增設代收廣告處，地址為元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所，電話為（三七六）號，辦公時間為上午八時至十二時，下午二時至六時。同時在九龍設兩代收廣告處，一為彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八號，辦公時間每日下午一時至六時。一為油蔴地上海街三一九號老食公司電話為八四三七三六號，辦公時間每日為上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日報 晚報 同啓

今天盛大獻映 戰血 征袍

第十天最後映 特務九〇〇

狂滿週末請早 捷京諜影

今天四場獻映 艦隊 倭記

電話 七三九 一二四 城

連滿請早 辛康納利主演 第一部占士邦探案

鐵金剛破神秘島

IAN FLEMING'S DR. NO TECHNICOLOR

時間 兩點半 · 七點半 五點四 · 九點八

英京 劍影恩仇錄 黑海霸王

孫悟空打九尾狐 黃金夢

永華 香夢了無痕 DIAMOND HEAD 片上中文

新華·豪華 妙絕！ 風流江湖客 Bedtime Story

大華·麗都 昂然進入第八週 鐵金剛勇破間諜網 FROM RUSSIA WITH LOVE

樂宮·新聲 映期無多 未看速看 龍虎群英 THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE

荷李活 最後四場！ 凌波 秦萍 李菁 SHAW SCOPE THE CRIMSON PALM 江山美人

倫敦·百老滙·國賓 昨天滿 今天滿 五場 新藝綜合體

麗聲·皇后·皇都 狂滿 今早請 特務龍虎榜 TO TRAP A SPY

利舞台·樂宮 明天 花都繽紛錄 PARIS WHEN IT SIZZLES

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

唐太宗賜妬婦酒

斯依盧

太宗欲賜侍姬與房玄齡，知其妻妬，乃以假酖酒一卮，紿曰：寧妬而死飲此。房妻一飲而盡，太宗爲之氣奪。

當男權至上時代，女性處從屬地位，萬事應順男子。治人者，可置六宮，而妃嬪且無限制；其下則三妻四妾，視同當然。且妻妾之間，不許撚酸呷醋，砌律令以限制之，所以遏男子之欲，而無視女性反感者，可謂至矣。六朝兩齊，有一「妬婦寶帶及革爽」之令；甚至帝王得濫施特權，以酖酒賜妬婦於死。唐太宗則兩次假酖惆嚇妬婦，妬者不屈，且使此出入百萬軍中器無怯懼之雄主，亦望而生畏。降至元明，懲治妬婦，有罰乘驢馬（爲無恥者名驢。晚唐令孤楚「少年行」詩中有云：少小邊州慣放狂，驥騎蕃馬射黃羊者是也）、偏行部中以辱之制。種種苛法，無一非爲男子自私而設。今序述之如次：

南齊書劉休傳：齊明帝惜婦人妬。劉休妻王氏有妬名，明帝遂敕劉休妾杖王氏二十；又令劉休于宅後開一小店，使王氏親賣掃帚皂莢，以宗懲戒。「命婦」官眷，操此賤業，辱莫大焉。但王氏所遇，猶屬薄懲，較之榮彥遠妻之被酖，爲幸尚多也。明帝右丞榮彥遠，曾奕，得明帝親信，常侍奕留宮中不返。妻妬，恨其外宿，爪傷其面，明帝詢悉，勃然大怒，謂彥遠曰：「我爲卿治之何如？」彥遠率爾應曰：「聽聖旨。」不意明帝遽遣內侍持酖藥賜榮妻食，遂被毒死。事亦附見劉休傳中。明帝之暴如此，宜其國祚不永，自建國以至滅亡，僅二十餘年，自取悔吝之道，可以見矣。

朝野僉載（唐人張鷟著）云：「唐初兵部尚書任瓌，敕賜宮女二，女皆國色。妻妬，爛二女頭髮，禿盡。太宗聞之，令上官齎金瓶酒賜之，云：「飲之立死。瓌，三品，合置姬媵，爾後不妬，不須飲之；若妬即飲。」柳氏拜敕訖，曰：「妾與瓌，結髮夫妻，俱出微賤，更相輔翼，遂致榮官。今多內嬖，誠不如死！」遂飲盡。然非酖也，即醒。帝謂瓌曰：「其性如此，朕亦當畏之，子其奈何？」因敕二姬令於別宅中安置。」此其一也。

又國史異纂云：「房玄齡夫人至妬，太宗將賜美人，屢辭不受。乃令皇后召夫人，語以媵妾之流，今有常制。且司空年近遲暮，帝欲有優崇之意，夫人執心不迴。帝乃令謂曰：「寧不妬而生？寧妬而死？」曰：「妾寧妬而死！」乃遣酌一卮酒與之曰：「若然，可飲此酖！」一舉便盡，無所留難。帝曰：「我尚畏見，何況玄齡？」……」

右二事絕相類。唐太宗爲臣下置妾，既不勝任瓌妻柳氏之悍不畏死，尚未必又施故技於房妻盧氏？故二者必有一僞。房妻盧氏有妬名，亦見他書，然夫婦貧賤日，房公病困，盧氏嘗剔目自誓，生死一之。房之屢辭太宗賜妾，亦不盡由於畏妻。異纂云云，必因柳氏之事，嫁名於盧，以遂男子廣置姬妾餘地，可見自私之用，無往而不然也。

扯東拉西集

環境與觀念

南薔

環境會影響到觀念，例如一個由大陸初來香港的人，會感覺到許多值得詫異的地方。

環境會影響到觀念，例如一個由大陸初來香港的人，會感覺到許多值得詫異的地方。有一次，我同一位新從大陸到港的朋友到茶樓去，我們大家放言高論，但他則三緘其口。我問他有甚麼感覺，他說：「這情形在大陸絕不會有的。」相反，假如我們到大陸去，也一樣會感覺到人們的緘默是可異的。

所謂「入芝蘭之室，久而不聞其香，入鮑魚之肆，久而不聞其臭」，這是環境影響到觀念之故。香港社會，把賭馬賭狗打麻雀爲「標準的居民資格」，但在外來人看來，香港人的生活太腐爛了，可是香港人的觀念並不如此，他們以爲這類行爲不過是消遣而已。

我們談歷史，看到南宋南明士夫們的生活，會不勝慨歎，認爲這是一種亡國的徵象，但安知當時的士夫們不會認爲消遣而已呢。「不識廬山眞面目，祇緣身在此山中」，能夠跳出圈外去看圈內的人，畢竟是絕少。

就說在大陸逃出來的人吧，他們由勒實壯皮來看香港人的大吃大喝，不免會起奇異之感，但過不多時，祇要有了機會，他們也一樣大吃大喝起來了，觀念也改變了，故變得相反。

一位從大陸逃亡出來的青年，他感到爲甚麼報紙天天談反攻，事實卻毫無反攻的蹤跡，他們把他們的觀念沖淡，「壯志消磨」，絕不向環境屈服以相抗，環境也把他們變成是戰士們的意志不堅；並且，他們列舉大陸的觀念轉變，到現在，似是環境不讓他們堅信。隨種種事實，如人心的恨共，共幹的動搖，乎很少人再拿反攻作爲號召，第一個觀念是堅。爲以須，枕戈待旦，屬於等等，認定反攻是百分之百的有勝利把握，不定他們也加入了爲在他們的心理準備上。過份觀念，每一個狗作爲新黨徒了。是「壯」的，但到了環境固定下去，這心理準備了一個空以後，第二個觀念便變了等待，久待不來，從大陸逃亡出來的人，離能保能在前線上的所共有的，可是，時戰士不會打瞌睡呢？第三個觀念便是要刺激的，何況在一時厭。那時候不但不個經久悶局之下？所以，「壯」，而且作了弧形的降落，無形的消失。「西湖歌舞幾時休」，是必然的。那時候不打瞌睡，離道要自自緊張嗎？不緊張有不緊張的生活，這方面不緊張，便會向另一方面緊張。人的心理是須緊張。

五日「扯東拉西集」題爲「所謂在商言商」，「謂」字誤植「望」，特此更正，並向讀者致歉！ 編輯室

男女時裝雌雄莫辨

在時裝上，男人會穿上女裝款式的衣服，女人也會穿起男裝的衣飾，撲朔迷離，令人有雌雄莫辨之感。這種事實，是不容否認的。

這種風氣的形成，完全出自意願，由女子暗中愉着男人的汗衫而起。她們一時好奇，遂成時尚。縫製汗衫的製造襯衣的商人亦不甘落後，忙於將男子襯衣裁成女裝的款式。

人，看透這種心理，獲機一觸，於是將女子所穿的汗衫，裁成有點像男裝的款式。

適在此時，有一些男子，從背後看去，有點像女子，因此女子也樂於將秀髮剪短，然後穿起像男子襯衣一般的女裝襯衣，招搖過市，使人乍然看起來，分不出是男是女。女裝的西褲，即配有褲襠，穿起來儼然像個男生。此類女子新裝，穿起來前挺後突，別饒風味。

現時在英國方面，有一位時裝專家，慫恿男士們穿女裝長靴，這種風氣自去年冬天開始，一直保持不衰。

這種不男不女的時裝風氣，是由兩種事實促成的。第一個事實是：有不少男裝衣服，不特衣料耐用，用途實際，而且設計良好，使女子見之，亦爲之稱讚不置。第二個事實是：喜歡穿男裝的女子，可以直接到時裝專家那裡去，請他們代爲設計。

在倫敦出售襯衣的公司，也有不少女子前往光顧，要那裏的職員，給她們挑選適合身裁的襯衣。他們雖然奇怪，亦樂於照辦。

時裝設計者給女子穿用的男裝汗衫，已經面世，據說今年流行的款式，是緊身的，穿了起來，曲綫玲瓏。不過，一般來說，男子的汗衫的尺碼較大，但是仍然具有相當吸引力。

男子外衣，近肩膊之處過於闊大，而且並無若何線條，但是男子打哥爾夫球時所穿的飛機恤，卻頗受女性歡迎，很多女子在穿西褲和襯衣時，愛加上一件運動外衣做外衣。

愛穿男裝西褲的女子，如果不敢到男裝部去購買，卻將女裝的交給裁縫師修改，不特費時失事，何不乾脆買一條回去穿用，較爲省錢得多？

當然，在時裝上，男子的服裝趣向接近女性款式的，程度來得不大，但是女子的服裝，卻日漸接近男性化，這是有目共睹的。（洛山）

歷史小說

謝阿蠻

南宮博著

努力

謝阿蠻不僅得這些話中的意思，但她又明知此中必有含義的，於是，她茫然直視。

「阿蠻，上皇祇如此說，當然有深意在，你自己多想想吧，看情形，你會被逐出宮。」高力士咬緊牙，面部的皮肉醜惡地痙攣着：「阿蠻，自己照料，珍重——」

「噢，高翁，上皇的情況如何？」

「上皇，唉，人們如此待上皇，不公平啊！人們違背了天意！違背了孝道！」他以人們一詞來代替皇帝，說時，由於憤怒而全身抖顫。

「高翁，上皇的神氣怎樣？」如仙媛哽咽着接口。

「神色很壞，當日侍從全離開了，唉，我不敢想象上皇怎樣過日子，唉，我不知道那些人怎樣待上皇……」高力士說着，簌簌地哭了。

她們陪着他哭了一陣，默然退出。

現在，興慶宮中，到處是啼哭和啜泣。

大唐的歷史還在開展，大唐皇朝總會存在的，雖然面臨着重重的困難，可是，大唐的歷史還在開展的，祇有興慶宮的一羣人，臨到了末日，人人都知道不會有未來了。

人們爲着太上皇的不幸而哭，人們爲傷悼興慶宮的繁華而哭，人們爲着自己不再有未來而哭。

於是，謝阿蠻回到人們分配給她的一間房中——屬於她的物件，零亂地堆着，她隨手檢拾了幾件衣服，又廢然放下；她失去了清理所有物的興致。

這回入宮，本屬無可奈何，但在此刻，她忘記掉私情，一心一意爲太上皇而痛苦着。於是，她設法去找皇帝提出抗議——太唐皇帝爲太子的時候，阿蠻曾經與之纏綿過，這一段故事，她曾努力忘卻，此時，忽忽地於回憶中浮了起來。她記得當年的太子對自己，至少在相見之時，是表現一種情份的，可能，和恒王與陳方瑒不相上下。

恒王與陳方瑒，現在相見，尚有綿綿之意，李亨可能也會如此吧？這樣想，她有了樂觀的意思，她以爲，自己能改變太上皇的命運，或者能求懇李亨，改變對太上皇的待遇。

於是，她開始整理自己，打扮好了出去，要求興慶院監門轉達請謁。

「不可以——」監門冷淡地拒絕了：「我們負責監守此地，不能爲之通傳。」

「那末，請你通傳李大將軍，我要和他談談。」謝阿蠻竭力使自己的聲調柔和。

「這個，也不行，我們祇奉令作一件事。」

「你試試，若李大將軍不見我，那與你無關，我祇求你傳遞，謝阿蠻欲見李大將軍白事。」

（一〇四）

長篇演義連載

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十四回：大漢奇雄師苦追玉璽　維林羅浩劫侵擊滿王

孔有德說道：「既然如此，你們三人就辛苦一趟吧！」

張文煥搖頭道：「光是我等三人去是不成的，對方不會相信，將要白跑一趟。」

孔有德奇怪道：「你等三人不成，是不是要我同耿總兵官也去？」

張文煥說道：「倒不是這個意思，祇是說最好能帶一些官兵了，家眷，使建州戍將看見了，眞是歸附，並非有意來刺探消息？」

孔有德點頭道：「這就是了，你們可以把家眷同本部兵帶去。」

耿仲明從旁遞了個眼色，孔有德未予理會。張文煥說道：「我等是元帥派出的，總要請元帥寫封信，否則口說無憑，也不能使人相信。」

孔有德點頭道：「既然如此，就請總兵官寫一個信吧！」

耿仲明笑道：「我的筆下怎能寫這種信，還是另請高明吧！不要送到建州去鬧了笑話。」

孔有德笑道：「我同你學問都不能寫這封信，不過，你道這種重要的信又怎能找人寫，咱們兩個斟酌寫成就是了。好在建州是新建之國，有學問的人也不多，未必就專門咬文嚼字，作無謂的挑剔，你怕甚麼？」

耿仲明對孔有德的話一向順從慣了，兩人商量一下，寫就一封信，緘密封好，交給張文煥帶去。

張文煥、楊謐、李政明三人的兵加在一起，也不過一百多人，連同眷屬還不到二百人，坐了一隻大船，逕自開去蓋州，找石廷柱接洽歸降事。

三人走後，耿仲明說道：「你怎麼准他三人把本部兵連同眷屬一道帶走，他要是到了地方，祇辦自己的事，根本就不替我等洽商歸附，又怎麼辦？」

孔有德笑道：「他不敢的，與有這樣的事，我等祇要遣一介之使去告訴建州汗，他三人還有命嗎？」

張文煥等人到了蓋州城下叫門，指明要同石廷柱相見，城上放下吊橋，迎接三人入內。石廷柱見面大喜，問道：「你等何以到今天才來，眞把我急壞了？」

張文煥說道：「我軍在登州時，曾先後來了三封信，求貴國派兵援助，不意行到旅順全被官艦截去，因此兩邊消息未能溝通，誤了大事。」

石廷柱笑道：「以前的事不必再提，你等目前作何打算？」

張文煥說道：「特來歸附，有信在此。」說過雙手遞上。

石廷柱說道：「信雖然是寫給皇上的，我也要看看，恐怕其中有不敬之不辭，我可擔待不起。」說過就輕輕拆開。

信一開首就並銜列着總提兵大元帥孔有德，總督糧餉總兵官耿仲明。石廷柱搖頭道：「那有這種格式。」

再向下看，信中大罵明廷主幼臣奸，邊將日蹙，願與金國共取中原，至於事成之後，封以何官，也請在此時言明。信中左一個本帥，右一個本帥，看的石廷柱大爲皺眉，問道：「這封信誰寫的？」

張文煥說道：「是孔元帥同耿總兵官兩人斟酌寫的，未經別人看過。」

（二〇六）

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

敦啓兄，我想問問你，你對那半掩的大門怎樣看法呢？」

「唔，」我直覺地說：「我以爲是一種疏忽，他們忘了把它關上而已。」

徐樹德搖了搖頭，吁了一聲。

「那是甘伯蓉的解釋，我是不同意的！總之，把門半掩，我認爲是另有用意的，不過，此刻我還不會完全領會到吧了。不過，有一點是可以肯定的，謀殺雷諾文的人不是經由大門離去，而是由窗子走出去。」

「爲什麼要捨棄方便的正路而要從窗子跳出去呢？」

「這是有足夠的證據肯定了！」

「可是，窗外的花畦，卻沒有腳印呢？」

「不，應該有的。請你留意聽着，那個老園丁，你不是聽過他說，他在早一天的下午，曾在兩行花畦間修理過花木嗎？照理，兩行花畦都應該有他的膠靴印才是，現在，爲什麼祇見到一行呢？顯然，那個地方，就是因是兇手走過，恐怕留下痕跡，事後他們把耙子將腳印撥去吧了，這樣一來，就連園丁的靴印也撥去呢！」

「他們那裡來的耙子呢？」我問。

「他們既然可以取得園丁的手套，爲什麼不可以取得耙子呢？因爲這些物件，都是同放在廢物間裡呀！」

（五九）

徐樹德面上呈現着一片喜歡的神色。

「那麼，你是相信伯蓉的見解了！是嗎？其實，火柴枝和香烟帶的發現，是絕不重要的。」

我心裏實在有些不明白，我問：「然則兩個窗的人也有疑問嗎？」

「當然，我認爲是編造出來的故事吧了。」

「眞的？眞的會如此嗎？」我越覺得奇怪了。

徐樹德充滿自信地說：「不過，這祇有雷太太可以證實我這個推測，但我知道，無論如何，她是不會說出來的。就算怎樣哄誘她，甚至威迫她，她也不肯把實在情形說出來。我知道她是一個頑強的女子。起初，我是懷疑她是同謀人，後來，我細心觀察她見到丈夫的屍體時，那種哀慟的眞情，我才把我的估計改變了。」

「爲甚麼！你現在爲什麼還是懷疑她呢？」

「老友，這就是最容易使人發生錯覺的一點。當一個優秀的演員，在表現悲慟的情感的時候，不是會令到觀衆一洒同情之淚嗎？所以，雷太太的令我懷疑，依然是存在的。因爲她本實上在說謊，在裏面人上說謊，在腕錶上說謊，還有，對那大門半掩的解釋也在說謊！」

半靜寂地帶

丹尼

秋季大馬與今午開彩，頭獎彩金將超過一百六十萬元。

×　×

今天上午，可以說是百萬富翁滿街跑了。

×　×

名馬「海軍勳章」拍賣，以六萬三千元高價易主。顯然，買主並不在乎什麼勳章上面呀！

×　×

在亞洲廣告會議中，一位香港廣告公司代表說：「我們不是用美麗照片而是用繁榮來吸引西方人士到香港來。」「美麗」，畢竟是中看不中吃的幻象而已。

×　×

荃灣發生「拐小童打生樁」無稽謠言後，所有小學生家長，都親自接送兒女上學放學。儘管是謠言，兒童在路上亂闖亂跑的車禍，卻可大大減少了。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

出旋

麥己鳴

她迷着見自己勸不動以沖，也祇好爲他的猶豫搖頭歎息。不過她還是勸道：「以沖，這件事情將來再商量好了，現在你還是早點出門去，免得人再來找你的麻煩。」

「我想等到阿嬌滿七的時候再走。」

「啊，你怎能就到那個時候，你還得去顧掛呢！阿嬌做七子也不是甚麼大不了的事情，我會帶孩子們到她墳上去的。」

以沖也明白他不能在家鄉久居，因爲快要開學了。同時他還得趕到城裏去，趁開學之前治一治臉上的傷痕。

三天以後，以沖在母親的催促下整理好了行李，準備到城裏去了。那天早上，大貴提着行李送以沖到街上去找黃包車，二伯母有點不放心，她說道：「我看你用不着到街上去，不如叫大貴把車叫了來，你就在門口上車好了。」

「你放心吧，媽，他們把我害成這個樣子，難道還不心滿意足嗎？」

「那末，你就不要去惹別人，忍過這一天算了。」

以沖走出大門，一家人都送他到門外曬穀場上。送過啼泣着，千叮萬囑地說了許多話。然後，大貴提起了行李，在一番順風聲中起程了。

從我家到鎮上，要經過一片田野，我們送到門口，例必等到他的影子在桑林後面隱沒以後才回進大門來。以沖走在路上，每走兩三丈路就回一次頭，倒好像家裏留着新婚妻子放心不下的樣子。

我們站在曬穀場上目送着他，心裏很自然地想着他的心境是多麼慘淡和沉重。就在二十多天以前，他還是活在幸福的憧憬裏的人，而現在，他卻是最傷心、最悲慘的人了。

以沖和大貴到了鎮上，在石牌樓下等車子，因爲平常有車輛來往，總是在這個地方談交易的。可是這天沒有人力車，早上已經有人僱走了三架，到現在還沒有回頭。以沖祇得在石牌樓下面歇息，等待車輛到來。

「二少爺，看樣子今天不一定走得成呢！」大貴說。

「我們姑且等着再說吧，萬一沒有車，你送我到縣城去好了，好在我的行李很輕。」以沖說。

「你何不等明天再走，跑這一趟是很吃力的。」

「不要緊，多兩倍的路我也能走的，我實在不想住在那個傷心地方。」

「我知道你很傷心，他們做得很惡毒。」

（一〇〇）

情竇初開

左丘名

如此又過了一會，她突然俯下身去問小伶道：「你叫什麼名字？」

「傳心伶——媽都喊我小伶。」

「噢，今年妳幾歲啦？」

「五歲。」

「噢，剛才妳唱的歌眞好聽，誰教你的？」

「媽。」

「小伶！」畢蘭芳搖嘴說：「這是佟姨，唔，我忽略了，小伶還未給佟姨行見面禮呢，快點給佟姨鞠個躬。」

小伶立刻後退兩步離開佟培蓉的身邊，恭恭敬敬地向培蓉「鞠躬」。

「好，喊聲佟姨。」接着畢蘭芳又發出命令。

「佟姨。」

「乖——」佟培蓉登時笑瞇瞇地將小伶抱在懷裏。

「小伶，妳喜歡佟姨嗎？」畢蘭芳又問。

「喜歡。」

「爲什麼？」

「……」小伶抬起頭來望了望佟培蓉的臉：「佟姨長得好漂亮。」

「哈，想不到這孩子竟然也會說出這樣的話來。」畢蘭芳拭了拭口角邊的口沫接着又說：「佟姨不但臉長的漂亮，而且還會唱一口頂漂亮的歌呢。」

「誰告訴你的？」佟培蓉奇怪地問。

「那天我從妳房門口經過，妳正在裏面唱歌哩。」畢蘭芳疑惑地說。

「……」佟培蓉沒有答覆，但滑笑着對小伶點了點頭。

「佟姨，可是真的嗎？」小伶稱地仰起小臉來接問。

「佟姨，那末妳現在教我一個好嗎？」

「今天晚啦，明天我再來教妳可以嗎？」

「不，妳騙我！」小伶立刻伸出小手指着地上的淡弱陽光：「你看還有太陽哩。」

（七）

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業第一台

麗的金台

商業第二台

綠村電台

中文電視

利舞台　樂宮

利舞台明天開場　十二時半加映

預售三天座票　今天四場

星期四場時間：二時半・五時・七時半・九時半

花都繽紛錄

PARIS WHEN IT SIZZLES　TECHNICOLOR

七彩　寬銀幕　中文字幕

奧林比亞打字機・健牌香烟　聯合贊助

花都繽紛錄有獎問答遊戲

健康報導

每逢星期六刊登 第二百五十一期

醫藥衛生著醫師診限時間歸留

陸奎生中醫師 診症時間

上午九龍：彌敦道平安大樓八樓八號 上午九至十二時

下午香港：三時至六時中環德輔道中八四至八六號 章記大廈十六樓（中央市場側電梯上）

夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 出診預約 電梯上落

胃潰瘍

胃痛 胃酸 胃大便 發黑

胃痛治驗錄

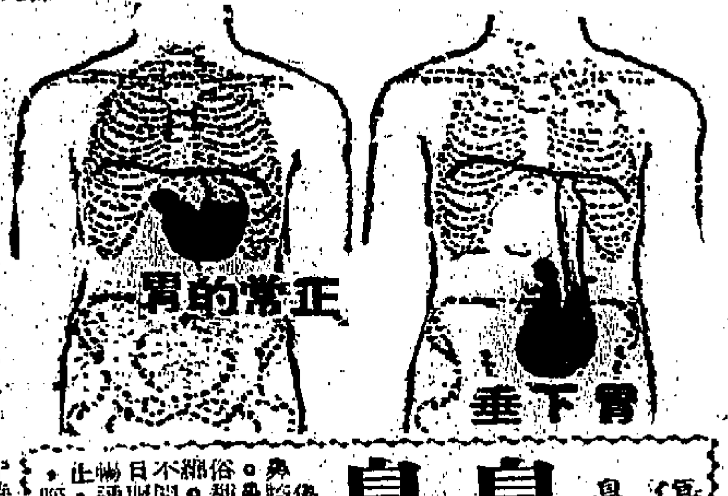
沙田大圍自田村三號 李德恩女士

余病初倩消化不良，胃痛泛酸，多方醫治不愈。後即大便發黑，食入之吐，病經半年，消瘦如柴。求診於陸奎生中醫師，經治二次，每次服藥三天。初診服藥三天，大便轉黃，黑色完全消失，泛酸隨止，胃痛大減。第四天起已全無胃痛，胃口漸開，絕不復發。

十二指腸潰瘍速愈法

胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀：胃痛，吞酸噯氣，嘔吐消化不良，日久大便發黑，嘔血。生成潰瘍…（如柏油狀）三天轉黃，大便口根治，可免割治之痛苦。

消化不良的人 須提防胃下垂



腦貧血與高血壓

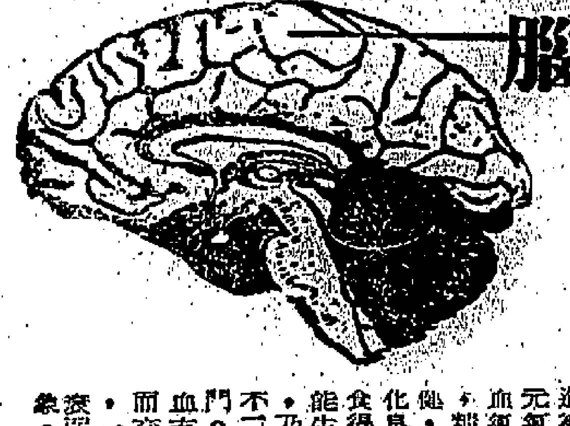
傷風鼻塞頭痛 鼻涕如淵長流 鼻炎 鼻淵 腦漏 鼻竇炎

失眠 心跳 頭暈 嚴重體虛衰弱現象

渾身乏力 疲勞困頓 中氣不足 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩刺痛

神經衰弱補虛治本

頭痛・肢暈・健忘 腦神經衰弱



神經衰弱治本之道

氣血虛神經衰弱 氣血足神經振奮 強壯神經 乃神經衰弱治本之策

人體的神經組織，須賴氣血滋養。氣血足則神經振奮。神經衰弱的本質，是氣血不足，神經失養。所以強壯神經，補虛治本，實為最切要之圖。

神經衰弱的病狀非常複雜，往往波及整體各系統，形成錯綜複雜的全體虛弱症：

神經系統症狀：頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘

循環系統症狀：心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞

消化系統症狀：胃呆・胃痛・飽脹・泛惡・糞黑

運動系統症狀：腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力

恒興建築公司新樓出售

旺鋪租售

九龍塘紫蘭別墅

歌和老街A之2號巴士總站 城市方便，郊區享受 設備豪華，即買即住 伙數簡單，售價廉宜

灣瓜土 高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

租 售

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)香港分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三(六)七，七三(〇)七〇八
(二)中區新寧島利源東街十二號二樓 電話二二五四九五，式式季式叁捌
(三)彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老實公司 電話八四三七三六
(五)元朗康樂市場街六號仁愛診所 電話三七六

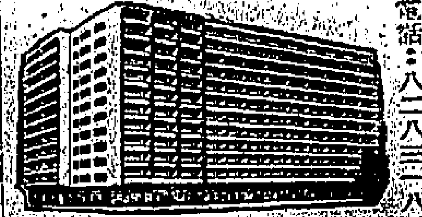
永隆大廈

萬餘元

花園洋樓

高尚洋樓

樓唐屎石



最合華僑

幽靜唐樓

大單邊

單邊新樓

各國留學 緯安旅行社

萬能角鋼

綿海膠墊

屋宇執拾 漆記

萬能角鋼

威信鋁質有限公司

承接各種鋁質工程 精心設計、快捷安當

香港謝菲道一一一四號地下 電話：七二七八六六

學升學留國各

一切留學手續代辦入學

聯邦公司

商 業

英國唱機

本廠出品 七彩條子 膠筒膠袋

茶仔餅

老珠婆

專改西裝

到府精修 百葉窗簾

皇都冷氣大舞廳

姚佩 青春歌后

茶舞一元 晚舞二元

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取；二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

159	9
160	0
161	1
166	6
167	7
169	9
170	0
171	1
172	2
173	3
174	4

漂染

袁樹生掌相 全相五元

會計詞釋 物品名目

萬能角鋼

名狗廉讓

出讓

一樓賤讓

全舖招頂

韋氏辭典

平洋樓

官涌旅店

招租

全層平租

旺舖租

電話梗房

清盤減價

僑建大廈

免頂廉租

地王二樓

花園洋樓

名貴梗房

大道西舖

旺舖出租

聘請

急請校工

聘請機工

洋樓出租

遺失聲明

尋人

劉志輝

尋訪

金門食品製銷公司

聘安教師

遺失圖章

遺失聲明

啟事

機械繪圖

航海專科

精神修養學院

一守

增設氣功招生

海航三副

托兒

函授英文

狄更斯英文書院 DICKENS COLLEGE

招生

耳鼻喉

方銘樑

醫藥

伍品良

尿病 鼻頭

讓股聲明

招商承投

梁氏宗親總會通告

友聯公司

遷移啟事

興民塑膠廠

催收租

婦科 梁鳳鳴

李冰妍 婦科

痔瘡 黃華湛

症狀表現

神經衰弱

湯漢中

特效藥

血癬丸

哮喘靈

潘玉珩 潘熙臣 中醫

陳劍秋 皮膚 癬

病尿

傅氏

痔瘡

杜畫靈藥

虛弱 腦病

尿病

外皮

孕閉

婦科 王秀珍

美容面部

狐臭

曲線

婦科

彭利 癬

櫻井 整容分院

許仁補腎丸

耳聾機

藥 鼻淵聖 特效

朱智卿 婦科

施玉蓮婦科

頭

腦 何冠文

健力丸

哮喘

張丞舜

耳鼻喉 岑國良